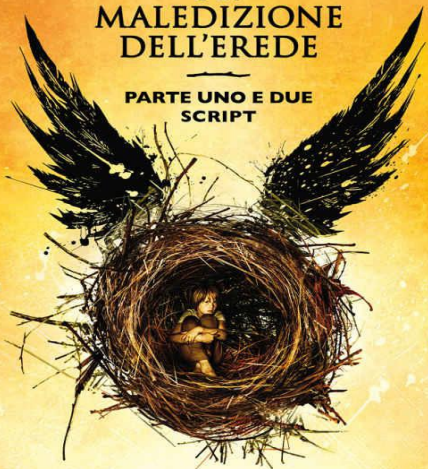


# HARRY POTTER

E LA  
MALEDIZIONE  
DELL'ERED E

—  
PARTE UNO E DUE  
SCRIPT



BASATO SU UNA STORIA ORIGINALE DI

**J.K. ROWLING**

**JOHN TIFFANY E JACK THORNE**

UN NUOVO SPETTACOLO DI **JACK THORNE**



# HARRY POTTER

E LA  
MALEDIZIONE  
DELL'EREDE

---

**PARTE UNO E DUE**

Traduzione di Luigi Spagnol

BASATO SU UNA STORIA ORIGINALE DI  
**J.K. ROWLING**  
**JOHN TIFFANY E JACK THORNE**  
UNO SPETTACOLO DI **JACK THORNE**

Prodotto per la prima volta da SONIA FRIEDMAN  
PRODUCTIONS, COLIN CALLENDER e HARRY POTTER  
THEATRICAL PRODUCTIONS

Script ufficiale della produzione originale del West End

Edizione Scriptbook Definitiva

Pottermore  
PUBLISHING



*Harry Potter e la Maledizione dell'Erede – Parte uno e due* non può essere rappresentato per intero o in parte e non può esserne fatto alcun uso tranne che sotto espressa licenza dei detentori dei diritti dell'opera, J.K. Rowling e la Harry Potter Theatrical Productions Limited. Per ulteriori informazioni si prega di inviare una e-mail a [enquiries@hptheatricalproductions.com](mailto:enquiries@hptheatricalproductions.com).

**J.K. ROWLING**

*A Jack Thorne*

*che è entrato nel mio mondo  
e ci ha fatto meraviglie.*

**JOHN TIFFANY**

*Per Joe, Louis, Max, Sonny e Merle...  
tutti maghi...*

**JACK THORNE**

*A Elliott Thorne, nato il 7 aprile 2016.  
Durante le prove, ha fatto il ruttino.*

# INDICE

Due chiacchiere sulla lettura dei copioni

## PRIMA PARTE

Primo atto

Secondo atto

## SECONDA PARTE

Terzo atto

Quarto atto

Albero genealogico  
Harry Potter: la cronologia

Cast originale

Team creativo e di produzione 2017

Biografie del team della storia originale

Ringraziamenti



# DUE CHIACCHIERE SULLA LETTURA DEI COPIONI

tra il regista John Tiffany e lo  
sceneggiatore Jack Thorne

## *Jack*

Il primo copione che abbia mai letto è stato quello di *Joseph and the Amazing Technicolor Dreamcoat*. Facevo le elementari, ero molto emozionato. Non ricordo con precisione, ma penso di averlo scorso più che altro in cerca delle mie battute. Sì, ero un marmocchio

detestabile, e sì, avrei interpretato Joseph. Il secondo che ho letto è stato *The Silver Sword*, un adattamento teatrale del classico di Ian Serrailier. Non avrei interpretato il ruolo principale, questa volta: mi pare che fossi il 'terzo ragazzo' o qualcosa del genere. Volevo essere Edek Balicki. Avrei dato qualsiasi cosa per interpretare Edek, ma purtroppo la mia carriera da attore era già in declino, a quei tempi. Avevo nove anni.

## ***John***

Il primo copione che io abbia mai letto è stato quello di *Oliver!*, quando avevo nove anni (ma già allora ero vagamente consapevole che il punto esclamativo lo

designava come un musical: è *Oliver...* ma con le canzoni!). Ero stato scelto per interpretare proprio l'orfano eponimo, nella produzione del 1981 della Huddersfield Amateur Operatic Society. Non ho memoria di aver cercato di cambiare il mio accento, quindi la nostra produzione dev'essere stata uno strano rifacimento dell'opera di Dickens, in cui la madre di Oliver partorisce in una fabbrica del West Yorkshire. Come te, anch'io ho scorso il copione in cerca delle mie battute. Ricordo di essere uscito di casa appositamente per comprare un pennarello giallo fluorescente col quale evidenziare le battute di Oliver sul mio copione, come avevo visto fare ai miei compagni di

cast. Ovviamente, pensavo io, era quello che ti rendeva un attore esperto. Fu solo in seguito che Artful Dodger mi fece notare che non dovevo solo evidenziare le mie battute, ma anche impararle a memoria. Ebbe inizio così il mio apprendistato nella lettura dei copioni.

### *Jack*

Avrei proprio voluto vederlo, il tuo Oliver. E anche il tuo copione evidenziato. Ho ammirato molto i tuoi taccuini marroni da regista nuovi di zecca. I miei copioni sono sempre stati pieni di orecchie, ricoperti di note indecifrabili e macchiati di rigurgito di neonato (d'accordo, il rigurgito è un'aggiunta piuttosto recente).

Ma come pensi che debbano essere letti i copioni? In quali modi si possono leggere? Quando cercavo di scrivere le indicazioni sceniche per la pubblicazione – in quelle settimane finali di caos prima del debutto – tutti questi dubbi mi rendevano molto ansioso. Mi ricordo che durante le prove eliminavamo intere parti del copione perché gli attori riuscivano a comunicare certe cose senza sforzo, con un semplice sguardo, quindi non avevano bisogno delle battute che avevo scritto io. Questo script è stato ideato per uno specifico gruppo di attori, ma anche altri devono poter interpretare quei ruoli. Chi legge deve visualizzare i personaggi, esattamente come il regista.

Quando leggi un copione per la prima volta, che cosa cerchi tu?

### ***John***

Se fai il regista, quella lettura è fondamentale. È il momento in cui ti trovi più vicino che mai all'esperienza di un pubblico che, per la prima volta, assiste alla messa in scena di quel testo. Leggere uno script dovrebbe consentirci di entrare nella storia, nei suoi personaggi e nei temi che l'autore vuole esplorare. Un copione può farci ridere e piangere. Può accompagnarci nelle gioie del suo racconto e può farci vivere una profonda disperazione per le sofferenze dei personaggi. L'obiettivo dello script è quello di dare vita a una produzione a

tutto tondo, e di creare un'esperienza che possa essere condivisa col pubblico.

E tu, come sceneggiatore, quanto tieni conto di questa esperienza complessiva quando stai scrivendo un testo? Reciti le battute dei personaggi ad alta voce, mentre le digiti?

*Jack*

Faccio ben di peggio: mi muovo come loro. Il che, quando lavori dentro a bar e caffetterie affollate, può procurarti diverse occhiate incuriosite. Mi ritrovo a entrare nei personaggi, a gesticolare come loro. È tutto molto imbarazzante.

Forse l'aspetto più interessante, nello

scrivere questo particolare script, è che in tutta la mia carriera non ho mai passato così tanto tempo con gli attori, mai. Per intere settimane, prima coi workshop di gruppo e poi durante le prove, passavamo tanto di quel tempo insieme... tutti quanti, dal team del design a quello del suono e delle luci. Penso che nessuno di noi abbia mai avuto esperienze simili prima – tutto sommato, credo che la scintilla scocchi verso l'ottavo mese o giù di lì. Ma che effetto ha avuto questa esperienza, secondo te, sulla nostra produzione? Io sono convinto che abbia reso tutto più bello, ma tu pensi che abbia in qualche modo cambiato il tono di ciò che abbiamo creato?



## ***John***

Adoro immaginarti seduto in un bar che borbotti e ti dimeni per imitare i personaggi delle tue opere! Penso proprio che si possa trovare un pubblico, Jack. Mi pare uno stile molto particolare di performance. Potremmo andare in tour. Di certo, io e il cast della *Maledizione dell'Erede* vorremmo dei posti in prima fila. No? Be', d'accordo allora...

Senza dubbio, la notevole quantità di tempo che abbiamo passato tutti insieme tra workshop e prove ha avuto effetti positivi su ciò che abbiamo creato. Tutto mi sembra ancora così vivido, intenso e reale! Dai primi incontri che abbiamo

avuto con Jo all'inizio del 2014, per ideare la trama, fino al pubblico che per primo ha assistito alla produzione, nell'estate del 2016, ci sono stati così tanti attori, creativi, artisti, produttori, squadre di tecnici e di produzione che hanno contribuito a quest'opera... È per questo che ho insistito tanto per includere tutti i loro nomi nell'edizione dello scriptbook destinata alla pubblicazione. Ed è anche il motivo per cui questo libro, in fondo, non può essere altro che un primo passo verso l'esperienza completa: vedere quest'opera a teatro.

Ma dimmi: come autore dello script, cosa speri che accada nella testa di chi

legge il copione senza avere ancora visto l'opera teatrale?

### *Jack*

Penso che sia una domanda difficile a cui rispondere. Il giorno prima del debutto, ho postato un tweet che diceva: 'Mi piacerebbe che le persone lo vedessero, rende di più a vederlo che a leggerlo. Le opere teatrali sono come gli spartiti: sono fatte per essere cantate, e noi abbiamo un cast e una troupe degne di Beyoncé'. Perciò, forse, la risposta è proprio questa: spero che chi legge si immagini delle vere Beyoncé del teatro, degli attori colossali e irresistibili che a ogni singola battuta danno il meglio di sé con grazia e carisma (perché è questa

la realtà: abbiamo un cast straordinario), e una messa in scena e un dinamismo semplicemente sublimi, così come le luci, e il video, e le musiche...

O forse, spero solo che riescano a leggerlo proprio come io l'ho scritto, con Jo che fa capolino da una spalla e te, John, dall'altra, facendo del mio meglio per esprimere, con ogni singola battuta, tutta la carica di pure emozioni che sprigionano i libri di Harry Potter. La parte difficile, naturalmente, è il sottotesto, il fatto che gli sguardi possono veicolare emozioni, e l'impossibilità di rendere al meglio un monologo interiore in uno script. In prosa puoi spiegare come un certo

personaggio si sente, e sul palco gli attori inscenano il monologo interiore attraverso la loro fisicità. Per di più, c'è un mucchio di roba magica sul palcoscenico che io non posso rivelare, perché rovinerei lo spettacolo a chi ancora deve vederlo e farei cacciare Jamie Harrison (Illusionismi e Magie) dal Magic Circle! Chissà, forse riescono a figurarselo nella loro testa? Magari possono rivelarsi matti quanto me, sedersi in un bar e interpretare tutti i ruoli? Secondo te, invece, come dovrebbe essere letto un copione?

## ***John***

Come dici tu, in prosa puoi esprimere le emozioni dei personaggi con un

monologo interiore e offrire dettagli visivi attraverso ricche descrizioni, mentre noi abbiamo i nostri attori e i collaboratori creativi, che lavorano insieme per dare vita a questi elementi sul palcoscenico. Anche allora, però, ci affidiamo per lo più all'immaginazione collettiva del pubblico, per dare vera concretezza a un dato momento della storia. È uno dei motivi per cui amo così tanto il teatro: il cinema ha le immagini generate al computer, ma noi abbiamo l'immaginazione del pubblico. Entrambe sono molto potenti.

Penso che ci sia qualcosa di meraviglioso nell'idea che i lettori si figurino in mente le scene del copione.

O coi loro compagni, in camera da letto. Forse c'è qualcosa in comune, tra questa immaginazione e quella del pubblico che assiste dal vivo. Lavoreremo sodo per far sì che chiunque voglia assistere alla nostra produzione di *Harry Potter e la Maledizione dell'Erede* possa farlo, che sia al Palace Theatre di Londra o in altri teatri in giro per il mondo. Nel frattempo, sono davvero entusiasta dei continui spettacoli che si stanno svolgendo nelle teste dei nostri lettori, mentre leggono la tua opera.

# PRIMA PARTE







PRIMA PARTE

PRIMO ATTO



PRIMO ATTO

# STAZIONE DI KING'S CROSS.

*Una stazione affollata, piena di gente che cerca di andare da qualche parte. Nel trambusto, due grandi gabbie che sferragliano in cima a due carrelli pieni di bagagli. I carrelli sono spinti da due ragazzi: JAMES e ALBUS POTTER. La loro madre, GINNY, li segue. Un uomo di trentasette anni, HARRY, porta la figlia LILY in spalla.*

ALBUS

Papà. Continua a dirlo.

HARRY

James, lascialo stare.

JAMES

Ho detto solo che potrebbe finire in Serpeverde. Ed è pos... (*vedendo l'occhiataccia di suo padre*) Va bene.

ALBUS (*guardando la madre*)

Mi scriverete, vero?

GINNY

Tutti i giorni, se vuoi.

ALBUS

No. Non tutti i giorni. James dice che

gli altri ricevono lettere da casa una volta al mese. Non voglio...

HARRY

L'anno scorso scrivevamo a tuo fratello tre volte alla settimana.

ALBUS

Cosa? James!

*ALBUS guarda male JAMES, che sogghigna in risposta.*

GINNY

Non devi credere a tutto quello che ti racconta di Hogwarts. A tuo fratello piace scherzare.

JAMES

Possiamo andare, adesso?

ALBUS *guarda suo padre, poi sua madre.*

GINNY

Devi solo andare dritto contro il muro tra il binario nove e il binario dieci.

LILY

Non vedo l'ora.

HARRY

Non ti fermare e non aver paura, altrimenti sbatterai contro il muro, è molto importante. Meglio farlo di corsa se non sei tranquillo.

ALBUS

Sono pronto.

*HARRY e LILY posano le mani sul  
carrello di ALBUS. GINNY su  
quello di JAMES. Insieme, la  
famiglia corre contro il muro.*







PRIMO ATTO

**BINARIO NOVE  
E TRE QUARTI.**

*Che è avvolto in una nube di fitto vapore, proveniente dall'Hogwarts Express.*

*E che è affollato come il resto della stazione. Ma invece di persone in giacca e cravatta o in tailleur che vanno al lavoro, è pieno di maghi e di streghe in mantello che cercano un modo per salutare l'adorata progenie.*

ALBUS

Eccolo qui, allora.

LILY

Wow!

ALBUS

Il binario nove e tre quarti.

LILY

Dove sono? Non ci sono? Non sono venuti?

*HARRY indica RON, HERMIONE e la loro figlia ROSE. LILY corre verso di loro.*

Zio Ron. Zio Ron!!!

*RON si gira e vede LILY che gli*

*viene incontro. La prende in braccio.*

RON

La mia Potter preferita.

LILY

Ce l'hai il mio trucco?

RON

Mai sentito parlare del Respiro Rubanoso di Tiri Vispi Weasley?

ROSE

Mamma! Papà sta facendo di nuovo quella cosa stupida.

HERMIONE

Per te è stupida, per lui è geniale, io direi che è... una via di mezzo.

RON

Aspetta. Fammi masticare un po'...  
d'aria. E adesso basta solo... Scusa  
se so di aglio...

*Alita sulla faccia di LILY, che  
ride.*

LILY

Sai di porridge.

RON

Bing. Bang. Boing. Figliola, preparati  
a non riuscire più a sentire nessun  
odore...

*Le porta via il naso.*

LILY

Dov'è il mio naso?

RON

Tadà!

*Mostra la mano vuota. È un trucco stupido. Tutti ridono della sua stupidità.*

LILY

Sei buffo.

ALBUS

Ci guardano tutti di nuovo.

RON

Guardano me! Sono molto famoso. I miei esperimenti con i nasi sono leggenda!

HERMIONE

Sono certamente notevoli.

HARRY

Tutto bene con il parcheggio?

RON

Perfetto. Hermione non credeva che sarei riuscito a superare l'esame di guida babbano, vero? Pensava che avrei dovuto Confondere l'esaminatore.

HERMIONE

Non ho mai pensato niente del genere. Ho piena fiducia in te.

ROSE

E io ho piena fiducia che abbia

Confuso l'esaminatore.

RON

Ehi!

ALBUS

Papà...

ALBUS *tira HARRY per il  
mantello. HARRY lo guarda.*

Pensi che... E se... E se mi mettono in  
Serpeverde?

HARRY

E che cosa ci sarebbe di male?

ALBUS

Serpeverde è la Casa del serpente,  
della Magia Oscura... Non è la Casa



dei maghi valorosi.

HARRY

Albus Severus, porti il nome di due Presidi di Hogwarts. Uno di loro era un Serpeverde ed era probabilmente l'uomo più valoroso che abbia mai conosciuto.

ALBUS

Ma se...

HARRY

Se è importante *per te*, il Cappello Parlante terrà conto dei tuoi sentimenti.

ALBUS

Davvero?

HARRY

Con me l'ha fatto.

*È una cosa che non ha mai raccontato prima, gli risuona in testa per un istante.*

Hogwarts sarà un'esperienza decisiva per te, Albus. Te lo garantisco, non c'è niente di cui aver paura laggiù.

JAMES (*bruscamente*)

Tranne i Thestral. Tieni d'occhio i Thestral.

ALBUS

Ma non sono invisibili?

HARRY

Ascolta i tuoi professori, *non* ascoltare James, e ricordati di divertirti. Ora, se non vuoi che il treno parta senza di te, ti conviene saltar su...

LILY

Voglio correre dietro al treno.

GINNY

Lily, vieni subito qui.

HERMIONE

Rose. Ricordati di salutarci Neville con tanto affetto.

ROSE

Mamma, non posso salutare un

professore con tanto affetto!

*ROSE esce, per salire sul treno.  
ALBUS si gira e abbraccia GINNY  
e HARRY un'ultima volta prima di  
seguirla.*

ALBUS

Va bene, allora. Ciao.

*Sale a bordo. HERMIONE, GINNY,  
RON e HARRY guardano il treno  
partire. Si sentono fischi su e giù  
per il binario.*

GINNY

Staranno bene, vero?

HERMIONE

Hogwarts è grande.

RON

Grande. Meravigliosa. Piena di roba da mangiare. Darei qualsiasi cosa per tornarci.

HARRY

Strano che Albus sia così preoccupato di finire in Serpeverde.

HERMIONE

Non è niente. Rose è preoccupata perché non sa se batterà il record di punti a Quidditch il primo o il secondo anno. E di quanto potrà anticipare i G.U.F.O.

RON

Non so da chi può aver preso tutta questa ambizione.

GINNY

E tu come ti sentiresti, Harry, se Al... se ci finisse?

RON

Sai una cosa, Gin? Abbiamo sempre pensato che tu potessi finire in Serpeverde.

GINNY

Cosa?

RON

Davvero, Fred e George accettavano scommesse.

HERMIONE

Possiamo andare? La gente ci guarda.

GINNY

La gente vi guarda sempre quando siete insieme. E quando siete da soli. La gente vi guarda sempre.

*I quattro escono.* GINNY ferma  
HARRY.

Harry... Starà bene, vero?

HARRY

Certo che sì.







## PRIMO ATTO

# HOGWARTS EXPRESS.

ALBUS e ROSE camminano per il corridoio del treno, lui pieno di apprensione e lei piena di entusiasmo.

L a STREGA DEL CARRELLO si avvicina dalla direzione opposta, spingendo il carrello.

STREGA DEL CARRELLO

Niente dal carrello, cari? Zuccotti di zucca? Cioccorane? Calderotti?

ROSE (*notando lo sguardo adorante che*

ALBUS *rivolge alle Cioccorane)*

Al. Ci dobbiamo concentrare.

ALBUS

Concentrare su cosa?

ROSE

Sulle persone con cui vogliamo diventare amici. I miei e tuo papà si sono incontrati sul loro primo Hogwarts Express, capisci...

ALBUS

E quindi dobbiamo scegliere adesso chi saranno i nostri amici per tutta la vita? Fa un po' paura.

ROSE

Per niente, è bellissimo. Io sono una

Granger Weasley, tu sei un Potter: vorranno tutti essere nostri amici. Possiamo scegliere chi vogliamo.

ALBUS

E come facciamo a decidere? In che scompartimento...

ROSE

Li valutiamo tutti e poi decidiamo.

*ALBUS apre la porta di uno scompartimento. Al suo interno c'è solo un ragazzo biondo, SCORPIUS. ALBUS sorride. SCORPIUS gli restituisce il sorriso.*

ALBUS

Ciao. Sono liberi...?

SCORPIUS

Tutti liberi. Ci sono solo io.

ALBUS

Ottimo. Allora possiamo... entrare...  
per un po' ... se ti va?

SCORPIUS

Mi va. Ciao.

ALBUS

Albus. Al. Sono Albus.

SCORPIUS

Ciao, Scorpius. Cioè, *io* sono  
Scorpius. Tu sei Albus. Io sono  
Scorpius. E tu devi essere...

*L'espressione di ROSE si fa sempre più fredda.*

ROSE

Rose.

SCORPIUS

Ciao, Rose. Vuoi un po' delle mie Api Frizzole?

ROSE

Ho appena fatto colazione, grazie.

SCORPIUS

Ho anche dei Cioccoshock, delle Piperille e qualche Lumaca Gelatinosa. Un'idea della mamma. Dice che *(canta)* 'Con i dolci è più facile trovare amici' *(si rende conto*

*che cantare è stato un errore).*  
Un'idea stupida, probabilmente.

ALBUS

Io accetto volentieri... Mia mamma non mi lascia mangiare i dolci. Da quale dici di cominciare?

*Senza farsi vedere da SCORPIUS,  
ROSE dà una gomitata ad ALBUS.*

SCORPIUS

Facile. Ho sempre considerato le Piperille le regine della produzione dolciaria. Sono dolcetti alla menta che ti fanno uscire il fumo dalle orecchie.

ALBUS

Geniale, allora prendo... (ROSE gli dà un'altra gomitata) Rose, la smetti di darmi gomitate?

ROSE

Non ti sto dando gomitate.

ALBUS

Sì, invece, e fa male.

SCORPIUS *prende un'espressione desolata.*

SCORPIUS

Ti sta dando gomitate per colpa mia.

ALBUS

Come?

SCORPIUS

Senti. Io so chi sei tu, quindi mi sembra giusto che tu sappia chi sono io.

ALBUS

In che senso sai chi sono io?

SCORPIUS

Sei Albus Potter. Lei è Rose Granger Weasley. E io sono Scorpius Malfoy. I miei genitori sono Astoria e Draco Malfoy. I nostri genitori... non andavano d'accordo.

ROSE

Questo è un eufemismo. Tuo padre e tua madre sono Mangiamorte!

SCORPIUS (*offeso*)



Papà lo era. Ma la mamma no.

ROSE *guarda da un'altra parte e*  
SCORPIUS *sa perché.*

So cosa dice la gente, e non è vero.

ALBUS *guarda prima ROSE, che è*  
*a disagio, poi SCORPIUS, che è*  
*disperato.*

ALBUS

Cosa... dice la gente?

SCORPIUS

Dice che i miei genitori non riuscivano ad avere figli. Che mio padre e mio nonno desideravano così disperatamente un erede per paura

che la linea dei Malfoy si interrompesse, che... che hanno usato una GiraTempo per mandare mia madre indietro...

ALBUS

Indietro dove?

ROSE

La gente dice che lui è il figlio di Voldemort, Albus.

*Un silenzio orribile, imbarazzato.*

Ma sicuramente è una cavolata. Cioè, guarda: hai il naso.

*La tensione si allenta un po',  
SCORPIUS ride, pateticamente*

*grato.*

SCORPIUS

Ed è uguale a quello di mio padre! Ho il suo naso, i suoi capelli e il suo cognome. Non che sia poi questa gran cosa. Avete presente il conflitto padre-figlio? Ce l'ho. Ma tutto sommato preferisco essere un Malfoy che, cioè, il figlio del Signore Oscuro.

*SCORPIUS e ALBUS si guardano e tra di loro avviene qualcosa.*

ROSE

Sì, be', credo che dovremmo sederci da un'altra parte. Vieni, Albus.

ALBUS *pensa intensamente.*

ALBUS

N o (*senza guardare ROSE negli occhi*), tranquilla. Tu vai pure...

ROSE

Albus. Guarda che non ti aspetto.

ALBUS

E non ti chiedo di farlo. Ma io sto qui.

*ROSE lo guarda per un secondo e poi lascia lo scompartimento.*

ROSE

Come ti pare!

SCORPIUS e ALBUS *rimangono*

*soli. Si guardano, incerti.*

SCORPIUS

Grazie.

ALBUS

No. No. Non sono rimasto... per te...  
Sono rimasto per i dolci.

SCORPIUS

Ha un bel caratterino.

ALBUS

Sì. Scusa.

SCORPIUS

Oh, no. Mi piace. Preferisci Albus o  
Al?

SCORPIUS *sorride e si mette in*

*bocca due dolcetti.*

ALBUS (*ci pensa*)

Albus.

SCORPIUS (*mentre il fumo gli esce dalle orecchie*)

GRAZIE DI ESSERE RIMASTO  
PER I MIEI DOLCI, ALBUS!

ALBUS (*ridendo*)

Wow.





## PRIMO ATTO

# TRANSIZIONE.

*E ora entriamo in un mondo sospeso, di cambiamento del tempo. Questa scena è tutta di magia.*

*Saltiamo da un mondo all'altro rapidamente. Non ci sono singole scene, ma frammenti, schegge che mostrano il costante progredire del tempo.*

*All'inizio siamo nella Sala Grande di Hogwarts e tutti ballano attorno ad ALBUS.*



POLLY CHAPMAN

Albus Potter.

KARL JENKINS

Un Potter. Nel nostro anno.

YANN FREDERICKS

Ha gli stessi capelli. Uguali precisi ai suoi.

ROSE

Ed è mio cugino. *(Gli altri si girano)*  
Rose Granger Weasley. Piacere di conoscervi.

*I l CAPPELLO PARLANTE avanza tra gli studenti, che corrono a comporre le proprie Case. Diventa subito chiaro che sta*

*andando verso ROSE, che aspetta  
il proprio verdetto con  
trepidazione.*

## CAPPELLO PARLANTE

Faccio da sempre codesto mestiere,  
di teste di studenti ne ho viste tante.  
Dei pensieri sono il tesoriere,  
sono il famoso Cappello Parlante.

Ho smistato generazioni intere,  
il buono, il gramo, il grosso, il medio  
e il fino.

Mi calchi in testa chi vuole sapere  
a quale Casa lo assegna il destino.  
Rose Granger Weasley.

*Mette il cappello in testa a ROSE.*

GRIFONDORO!

ROSE *raggiunge i Grifondoro,  
che esultano.*

ROSE

Sia ringraziato Silente.

CAPPELLO PARLANTE

Scorpius Malfoy.

*Mette il cappello in testa a  
SCORPIUS.*

SERPEVERDE!

SCORPIUS *se l'aspettava,  
annuisce e fa un mezzo sorriso.  
Raggiunge i Serpeverde, che*

*esultano.*

POLLY CHAPMAN

Be', mi pare normale.

*ALBUS avanza veloce verso il  
proscenio.*

CAPPELLO PARLANTE

Albus Potter.

*Mette il cappello in testa ad  
ALBUS, e questa volta sembra  
esitare, come se anche lui fosse  
perplesso.*

SERPEVERDE!

*Silenzio.*

*Un silenzio perfetto, profondo.  
Un silenzio che vola basso, si  
attorciglia e contiene una  
minaccia.*

POLLY CHAPMAN  
Serpeverde?

CRAIG BOWKER JR  
Wow! Un Potter? In Serpeverde.

*ALBUS si guarda attorno, incerto.  
SCORPIUS sorride felice e lo  
chiama da lontano.*

SCORPIUS  
Puoi venire qui! Accanto a me!

ALBUS (*completamente scombussolato*)

Certo. Sì.

YANN FREDERICKS

Forse non ha i capelli tanto simili.

ROSE

Albus? Ma è sbagliato, Albus. Non è così che doveva andare.

*E improvvisamente siamo a lezione di volo da MADAME HOOCH.*

MADAME HOOCH

Be', che cosa aspettate? Ognuno accanto a una scopa. Su, presto.

*I ragazzi si affrettano a sistemarsi accanto alle scope.*

Stendete la mano sopra la scopa e dite: ‘Su!’

TUTTI

Su!

*Le scope di ROSE e YANN volano nelle loro mani.*

ROSE e YANN

Sì!

MADAME HOOCH

Avanti, su. Non ho tempo da perdere con gli scansafatiche. Dite ‘SU’. ‘SU’ come se ci credeste.

TUTTI (*tranne ROSE e YANN*)

SU!

*Le scope volano, compresa quella  
d i SCORPIUS. Solo ALBUS è  
rimasto con la scopa per terra.*

TUTTI (*tranne ROSE, YANN e ALBUS*)  
SÌ!

ALBUS

Su. SU. SU.

*La sua scopa non si muove.  
Nemmeno di un millimetro. La  
guarda con incredula  
disperazione. Il resto della classe  
ridacchia.*

POLLY CHAPMAN

Oh, per la barba di Merlino, che  
umiliazione! Non è per niente come



suo padre, eh?

KARL JENKINS

Albus Potter, il Magonò Serpeverde.

MADAME HOOCH

Va bene, ragazzi. È ora di prendere il volo.

*Improvvisamente HARRY appare dal nulla accanto ad ALBUS. Il palcoscenico è coperto di vapore. Siamo di nuovo al binario nove e tre quarti e il tempo continua a ticchettare impietosamente. ALBUS ha un anno in più (anche HARRY, ma lo si nota di meno).*

ALBUS

Papà, ti chiedo solo di... di stare un po' lontano da me.

HARRY (*divertito*)

Agli studenti del secondo anno non piace farsi vedere con i genitori?

*Un MAGO FICCANASO si mette a girare attorno a loro.*

ALBUS

No. È che... che tu sei tu... e io sono io e...

HARRY

È solo gente che guarda. La gente guarda. E guardano me, non te.

*I l MAGO FICCANASO porge a*

HARRY *qualcosa da firmare.*  
HARRY *lo firma.*

ALBUS

Guardano Harry Potter e quella  
delusione di suo figlio.

HARRY

Come sarebbe a dire?

ALBUS

Harry Potter e il suo figlio  
Serpeverde.

JAMES *passa di corsa accanto a  
loro, con la valigia.*

JAMES

Serpeverde serpeggiante, non

serpiversare, è ora di salire sul treno.

HARRY

Potevi farne a meno, James.

JAMES *(da fuori)*

Ci vediamo a Natale, papà.

HARRY

*guarda* ALBUS,  
*preoccupato.*

HARRY

Al...

ALBUS

Mi chiamo Albus, non Al.

HARRY

Gli altri ragazzi ti trattano male? È questo il problema? Forse se

provassi a farti qualche altro amico...  
Senza Hermione e Ron non ce l'avrei  
mai fatta a Hogwarts, non sarei  
proprio sopravvissuto.

ALBUS

Ma io non ho bisogno di Ron e  
Hermione. Io ho... ho un amico,  
Scorpius, e so che a te non piace ma  
io non ho bisogno di altri.

HARRY

Se sei felice, per me è l'unica cosa  
che conta.

ALBUS

Non c'era bisogno di accompagnarmi  
in stazione, papà.

ALBUS *prende la valigia e si allontana in fretta.*

HARRY

Ma io *volevo venire...*

*Ma ALBUS è già andato. DRACO MALFOY, il mantello perfetto, la coda di cavallo bionda impeccabilmente curata, emerge dalla folla e affianca HARRY.*

DRACO

Ho bisogno di un favore.

HARRY

Draco.

DRACO

Queste voci... sulla discendenza di mio figlio non accennano a smettere. Gli altri studenti di Hogwarts non danno tregua a Scorpius. Se il Ministero potesse diramare un comunicato per ribadire che tutte le GiraTempo sono state distrutte nella Battaglia dell'Ufficio Misteri...

HARRY

Draco, lascia sgonfiare il caso... Tra poco parleranno d'altro.

DRACO

Mio figlio ne soffre e... Astoria non è stata bene ultimamente, Scorpius ha bisogno di tutto il sostegno possibile.

HARRY

Se rispondi al pettegolezzo, lo nutri. Sono anni che si dice che Voldemort abbia avuto un figlio, Scorpius non è la prima vittima di questa calunnia. Il Ministero, per il tuo bene e per il nostro, deve stare alla larga da queste cose.

DRACO *aggrotta la fronte, irritato. La scena si svuota e ROSE e ALBUS sono in piedi, accanto ai loro bauli.*

ALBUS

Non appena il treno parte, non c'è più bisogno che mi parli.

ROSE

Lo so. Dobbiamo solo far finta



davanti ai grandi.

SCORPIUS *accorre in scena, pieno di speranza e con un enorme baule.*

SCORPIUS *(speranzoso)*

Ciao, Rose.

ROSE *(definitiva)*

Addio, Scorpius.

SCORPIUS *(ancora speranzoso)*

Sta cedendo.

*Di colpo ci troviamo nella Sala Grande e la PROFESSORESSA MCGONAGALL è sul proscenio, con un gran sorriso in faccia.*

PROFESSORESSA MCGONAGALL

E sono lieta di presentarvi l'ultimo acquisto della squadra di Quidditch, il nostro... *(si rende conto che non può essere così di parte)* il vostro nuovo superbo Cercatore: Rose Granger Weasley!

*La sala esplode in un applauso.  
Anche SCORPIUS applaude.*

ALBUS

Perché applaudi? Odiamo il Quidditch e lei gioca per un'altra Casa.

SCORPIUS

È tua cugina, Albus.

ALBUS

Pensi che lei applaudirebbe me?

SCORPIUS

Io la trovo meravigliosa.

*Gli studenti circondano di nuovo  
ALBUS e incomincia una lezione  
di Pozioni.*

POLLY CHAPMAN

Albus Potter. Un ragazzo insignificante. Persino i ritratti si girano dall'altra parte quando sale le scale.

*ALBUS è chino sopra una  
pozione.*

ALBUS

E ora aggiungiamo... corno di  
Bicorno?

KARL JENKINS

Lasciamolo nel suo brodo con il  
figlio di Voldemort, dico io.

ALBUS

Un po' di sangue di salamandra...

*La pozione esplode  
fragorosamente.*

SCORPIUS

Va bene. Qual è il controingrediente?  
Che cosa dobbiamo cambiare?

ALBUS

Tutto.

*Il tempo scorre ancora in avanti. Gli occhi di ALBUS diventano più scuri, il suo volto si fa più pallido. È sempre un bel ragazzo, ma fa di tutto per non ammetterlo.*

*E improvvisamente è di nuovo sul binario nove e tre quarti con suo padre, che sta ancora cercando di convincere il figlio (e se stesso) che va tutto bene. Entrambi sono invecchiati di un altro anno.*

HARRY

Terzo anno. Un anno importante. Questo è il tuo permesso per andare a Hogsmeade.

ALBUS

Odio Hogsmeade.

HARRY

Come fai a odiare un posto dove non sei mai stato?

ALBUS

Perché so che è pieno di studenti di Hogwarts.

*ALBUS accartoccia il foglio.*

HARRY

Fai almeno il tentativo, forza... Potrai scatenarti da Mielandia senza che tua madre lo venga a sapere... No, Albus, non farlo...

ALBUS (*puntando la bacchetta*)

Incendio!

*La palla di carta prende fuoco e  
vola attraverso il palcoscenico.*

HARRY

Questa è la cosa più stupida...

ALBUS

Il bello è che non pensavo che funzionasse. Faccio schifo in quell'incantesimo.

HARRY

Al... Albus, ho scambiato gufi con la professoressa McGonagall. Dice che ti stai isolando, a lezione non partecipi, sei scontroso, sei...

ALBUS

E cosa vuoi che faccia? Un incantesimo che mi renda popolare? O che mi Congiuri in una Casa diversa? Che mi Trasfiguri in uno studente migliore? Fai una magia, papà, e cambiami in quello che vorresti che fossi, va bene? Sarà meglio per tutti. Devo andare adesso. Prendere il treno. Trovare l'ami-co.

ALBUS *corre incontro a SCORPIUS, che è seduto sul suo baule come se il mondo attorno a lui non esistesse.*

*(Felice)* Scorpius...

*(Preoccupato)* Scorpius... Stai bene?



SCORPIUS *non risponde.* ALBUS  
*cerca di leggere il suo sguardo.*

Tua madre? È peggiorata?

SCORPIUS

Peggio di così non può più andare.

ALBUS *si siede accanto a*  
SCORPIUS.

ALBUS

Pensavo che avresti mandato un  
gufo...

SCORPIUS

Non ho trovato le parole per dirlo.

ALBUS

E adesso non le trovo io...

SCORPIUS

Non dire niente.

ALBUS

C'è qualcosa che...

SCORPIUS

Vieni al funerale.

ALBUS

Certo.

SCORPIUS

E sii mio amico.

*D'un tratto, il CAPPELLO  
PARLANTE è al centro del  
palcoscenico e siamo tornati  
nella Sala Grande.*

CAPPELLO PARLANTE

Ti spaventa quello che sto per dire?  
C'è forse un nome che non vuoi  
sentire?

Non Serpeverde? O non Grifondoro?

Non Tassofrasso? O non Corvonero?

Non ti preoccupare, sei in buone  
mani,

se oggi piangi, riderai domani.

Lily Potter. GRIFONDORO!

LILY

Sì!

ALBUS

Grande.

SCORPIUS

Pensavi davvero che venisse da noi?

I Potter non sono destinati a Serpeverde.

ALBUS

Uno sì.

*Cerca di non farsi notare, ma gli altri studenti ridono. ALBUS alza la testa e li guarda tutti.*

Non l'ho scelto io! Non ho scelto di essere suo figlio!





PRIMO ATTO

**MINISTERO DELLA  
MAGIA.  
UFFICIO DI HARRY.**

*HERMIONE è seduta davanti a pile di carte nell'ufficio caotico di HARRY. Le sta lentamente passando in rassegna, leggendole e cercando di raccapezzarsi. HARRY entra di corsa. Sanguina da un taglio alla guancia. HERMIONE gli rivolge uno sguardo indagatore.*

HERMIONE

Com'è andata?

HARRY (*sorridendo*)

Era vero.

HERMIONE

Theodore Nott?

HARRY

Agli arresti.

HERMIONE

E la GiraTempo?

HARRY *mostra la GiraTempo, che ha un luccichio allettante.*

HERMIONE *è sbalordita nel vederla.*

È autentica? Funziona? Non è solo una GiraOra? Va più indietro?

HARRY

Non sappiamo ancora niente. Volevo provarla subito, ma persone più sagge di me hanno prevalso.

HERMIONE

Be', adesso ce l'abbiamo.

HARRY

E sei sicura di volerla tenere?

HERMIONE

Non credo che abbiamo scelta. Guardala. È completamente diversa dalla GiraTempo che avevo io.



HARRY (*secco*)

Evidentemente la magia ha fatto progressi da quando eravamo ragazzi.

HERMIONE

Sanguini.

*HARRY si guarda allo specchio.  
Tampona la ferita con il  
mantello.*

Non ti preoccupare. Farà pendant con la cicatrice.

HARRY (*sorridendo*)

Cosa ci fai nel mio ufficio,  
Hermione?

HERMIONE

Ero impaziente di sapere di Theodore Nott e... ho pensato di controllare se hai mantenuto la promessa di non restare indietro con le tue pratiche.

HARRY

Ah. Temo di no.

HERMIONE

No, non l'hai mantenuta. Harry, come fai a lavorare in questo caos?

*HARRY muove la bacchetta e fogli di carta e libri si sistemano in pile ordinate. HARRY sorride.*

HARRY

Fine del caos.

HERMIONE

Ma pratiche ancora ignorate. Tu sai che c'è della roba interessante qui dentro... Troll di montagna che risalgono l'Ungheria a cavallo di Graphorn, giganti con ali tatuate sulla schiena che attraversano i mari della Grecia, e i lupi mannari non si fanno più vedere...

HARRY

Ottimo, andiamoci. Vado a chiamare la squadra.

HERMIONE

Harry, ti capisco. Il lavoro d'ufficio è noioso...

HARRY

Non per te.

HERMIONE

Io ne ho fin troppo del mio. Queste sono creature che hanno combattuto a fianco di Voldemort nelle grandi guerre magiche. Alleate delle tenebre. Questo, insieme a quello che abbiamo scoperto da Theodore Nott, potrebbe voler dire qualcosa. Ma se il Direttore dell'Ufficio Applicazione della Legge sulla Magia non guarda i documenti...

HARRY

Ma non ho bisogno di guardarli. Io sono lì, sul campo. Theodore Nott: sono stato io a sentire le voci sulla GiraTempo e ad agire di

conseguenza. Non mi devi rimproverare, davvero.

HERMIONE *guarda* HARRY, *la situazione è delicata.*

HERMIONE

Vuoi una caramella mou? Non dirlo a Ron.

HARRY

Stai cambiando discorso.

HERMIONE

Lo so. Mou?

HARRY

Non posso. Siamo a dieta, niente zuccheri.

*Pausa.*

Sai che quella roba ti può dare dipendenza?

HERMIONE

Cosa vuoi che ti dica? I miei erano dentisti, prima o poi mi dovevo ribellare. Quarant'anni è un po' tardi ma... *(sorridente al suo amico)* Senti, sei stato bravissimo. Non ti sto rimproverando, ho solo bisogno che ogni tanto dia un'occhiata ai documenti che ricevi, tutto qui. Prendilo come un gentile invito *(HARRY si acciglia)* da parte del *Ministro della Magia.*

HARRY *coglie l'implicazione*

*nelle parole che HERMIONE ha calcolato. Annuisce.*

Come sta Ginny? E Albus?

HARRY

Sembra che fare il padre mi venga anche peggio che leggere le pratiche. Rose come sta? E Hugo?

HERMIONE *(sorridente)*

Sai, Ron dice che vedo più la mia segretaria Ethel *(indica fuori scena)* di lui. Pensi che ci sia stato un momento in cui abbiamo scelto tra genitore dell'anno o funzionario ministeriale dell'anno? Vai. Vai a casa dalla tua famiglia, Harry, l'Hogwarts Express sta per partire di

nuovo, goditi il tempo che ti rimane.  
Poi torna qui con la mente fresca e  
leggi quei documenti.

HARRY

Pensi davvero che tutto questo possa  
voler dire qualcosa?

HERMIONE (*sempre sorridendo*)

Potrebbe. Ma troveremo il modo di  
combatterlo. Lo abbiamo sempre  
fatto.

*Sorride ancora, si mette una mou  
in bocca e lascia l'ufficio. HARRY  
rimane solo. Prepara la borsa.  
Esce dall'ufficio e cammina per  
un corridoio, il peso del mondo  
sulle spalle.*



*Entra stancamente in una cabina telefonica. Compose il numero 62442.*

CABINA TELEFONICA

Arrivederci, Harry Potter.

*HARRY viene risucchiato fuori dal Ministero della Magia.*





## PRIMO ATTO

# CASA POTTER.

*ALBUS non riesce a dormire. È seduto sull'ultimo gradino delle scale. Sente voci sotto di lui. Sentiamo quella di HARRY prima di vederlo. Con lui c'è un anziano in sedia a rotelle, AMOS DIGGORY.*

HARRY

Amos, capisco, davvero. Ma sono appena tornato a casa e...

AMOS

Ho provato a farmi dare

appuntamento al Ministero. Dicono: ‘Ah, signor Diggory, le fissiamo un incontro, vediamo un po’, tra due mesi’. Io aspetto. Con tanta pazienza.

HARRY

... e piombarmi in casa in piena notte, proprio quando i miei figli si stanno preparando a un nuovo anno scolastico, non va bene.

AMOS

Passano due mesi, ricevo un gufo: ‘Signor Diggory, sono desolata, ma il signor Potter è dovuto partire per una questione urgente, dobbiamo riorganizzare la sua agenda. Lei sarebbe disponibile a un appuntamento, vediamo un po’, tra

due mesi?’ E poi ancora, e ancora...  
Mi stai evitando.

HARRY

Certo che no. È solo che come  
Direttore dell’Ufficio Applicazione  
della Legge sulla Magia ho delle  
responsabilità...

AMOS

Hai molte responsabilità.

HARRY

Come?

AMOS

Mio figlio, Cedric, ti ricordi di  
Cedric, no?

HARRY (*ricordare Cedric gli fa male*)

Sì, mi ricordo di suo figlio. La sua perdita...

AMOS

Voldemort voleva te! Non mio figlio! Me l'hai raccontato tu, ha detto: 'Uccidi l'altro'. L'altro. Mio figlio, il mio bel figlio, era solo un altro.

HARRY

Signor Diggory, come sa comprendo e condivido i suoi sforzi per far erigere un monumento alla memoria di Cedric, ma...

AMOS

Un monumento? Non mi interessa un monumento. Non più. Sono vecchio,

sto morendo, e sono venuto a chiederti, a implorarti, di aiutarmi a riportarlo indietro.

HARRY *lo guarda, stupefatto.*

HARRY

Riportarlo indietro? Amos, questo non è possibile.

AMOS

Il Ministero è in possesso di una GiraTempo, no?

HARRY

Tutte le GiraTempo sono state distrutte.

AMOS

La ragione per cui sono venuto qui con tanta urgenza è che ho sentito voci – voci affidabili – secondo le quali il Ministero ha requisito una GiraTempo illegale a Theodore Nott e l’ha conservata. Per ulteriori indagini. Fatemi usare quella GiraTempo. Fatemi riportare in vita mio figlio.

*Una lunga pausa, terribile.  
HARRY è in estrema difficoltà.  
Vediamo ALBUS avvicinarsi per ascoltare meglio.*

HARRY

Amos, giocare con il tempo? Sa che non lo possiamo fare.



AMOS

Quante persone sono morte per il Ragazzo-Che-È-Sopravvissuto? Ti chiedo di salvarne una.

*Questa fa male a HARRY. Pensa. Il suo volto si indurisce.*

HARRY

Qualunque cosa le abbiano detto, la storia di Theodore Nott è falsa, Amos, mi spiace.

DELPHI

Ciao.

*ALBUS fa un salto di un metro. Si vede DELPHI – sulla ventina, determinata e bizzarra – che lo*

*guarda attraverso le scale.*

Oh. Scusa. Non ti volevo spaventare. Anch'io stavo spesso sulle scale ad ascoltare. Ferma. Ad aspettare che qualcuno dicesse qualcosa di minimamente interessante.

ALBUS

Chi sei? Perché questa è tipo casa mia e...

DELPHI

Sono una ladra, ovviamente. Sto per rubarti tutto quello che possiedi. Dammi il tuo oro, la tua bacchetta e le tue Cioccorane! *(Fa un'espressione feroce e poi sorride)*  
Oppure sono Delphini Diggory. *(Sale*

*per le scale e porge la mano)* Detta Delphi. Mi prendo cura di lui, di Amos, o almeno ci provo (*indica AMOS*). E tu?

ALBUS (*sorride mestamente*)  
Albus.

DELPHI

Ma certo! Albus Potter. Quindi Harry è tuo padre? Be', abbastanza wow, no?

ALBUS

Non tanto.

DELPHI

Ah. Ho fatto una gaffe? Me lo dicevano sempre a scuola. Delphini

Diggory, se c'è una gaffe, ci si tuffa a pesce.

ALBUS

Fanno tante battute anche sul mio nome.

*Pausa.* DELPHI *guarda* ALBUS  
*attentamente.*

AMOS

Delphi.

DELPHI *fa per muoversi, poi esita. Sorride ad* ALBUS.

DELPHI

Non scegliamo i nostri parenti. Amos non è solo un mio paziente, è mio zio.

È una delle ragioni per cui ho accettato di lavorare a Upper Flagley. Ma ha reso tutto più difficile. È dura vivere con le persone che sono rimaste nel passato.

AMOS

Delphi!

ALBUS

Upper Flagley?

DELPHI

Casa di Riposo Saint Oswald per Streghe e Maghi Anziani. Vieni a trovarci, una volta. Se ti va.

AMOS

DELPHI!

DELPHI *sorride e scende le scale, inciampando. Entra nella stanza con AMOS e HARRY. ALBUS la guarda.*

DELPHI

Sì, zio?

AMOS

Ti presento quello che un tempo era il grande Harry Potter, adesso un freddo funzionario ministeriale. La lascio in pace, signore. Se pace è la parola giusta. Delphi, la carrozzella...

DELPHI

Sì, zio.

DELPHI *spinge AMOS fuori dalla*

*stanza. HARRY resta solo, con il cuore a pezzi. ALBUS continua a guardare, attento, e pensa.*







## PRIMO ATTO

# CASA POTTER. STANZA DI ALBUS.

*ALBUS è seduto sul letto, mentre fuori dalla porta di camera sua il mondo va avanti. Dentro è tutto fermo, ma il movimento all'esterno è costante. Si sente un ruggito da parte di JAMES (fuori scena).*

GINNY

James, per piacere, lascia perdere i tuoi capelli e metti a posto quella benedetta stanza...

JAMES

Come faccio a lasciar perdere i capelli? Sono rosa! Dovrò usare il Mantello dell'Invisibilità!

*JAMES compare davanti alla porta, ha i capelli rosa.*

GINNY

Non è per questo che tuo padre ti ha dato quel mantello!

LILY

Qualcuno ha visto il mio libro di Pozioni?

GINNY

Lily Potter, non vorrai andare a scuola domani conciata così?

*LILY compare davanti alla porta d i ALBUS. Sulla schiena le sbattono due ali di fata.*

LILY

Sono adorabili. Sbattono che è un piacere...

*LILY si allontana. Al suo posto compare HARRY. Guarda dentro.*

HARRY

Ciao.

*Pausa impacciata tra HARRY e ALBUS. GINNY compare sulla soglia, vede cosa sta succedendo e si ferma.*

Sto consegnando i regali pre-Hogwarts. Ecco, Ron ti manda questo...

ALBUS

Grazie. Una pozione d'amore.  
Grazie.

HARRY

Credo che sia uno scherzo su... non so su che cosa. Lily ha avuto degli gnomi flatulenti, James un pettine che gli ha fatto diventare i capelli rosa. Ron... be', Ron è Ron, no?

*HARRY posa la pozione d'amore sul letto di ALBUS.*

E poi... questa è da parte mia.

*Mostra una piccola coperta.  
GINNY la guarda, capisce che  
HARRY sta facendo del suo  
meglio e si allontana in silenzio.*

ALBUS

Una vecchia coperta?

HARRY

Ho pensato a lungo a cosa regalarti quest'anno. James... be', sono anni che James mi scoccia col Mantello dell'Invisibilità, e Lily... ero sicuro che le ali le sarebbero piaciute, ma tu. Hai quattordici anni, ora, Albus, e ti volevo regalare qualcosa che... che avesse un significato. Questa coperta è l'ultima cosa che ho avuto da mia madre. L'unica. Sono stato portato ai

Dursley avvolto in questa coperta. Pensavo che fosse andata persa per sempre e poi, quando tua prozia Petunia è morta, sorprendentemente Dudley l'ha trovata nascosta tra le sue cose. È stato così gentile da mandarmela e da allora... be', ogni volta che ho sentito bisogno di un po' di fortuna l'ho tirata fuori e l'ho stretta. Allora ho pensato che tu...

ALBUS

Che anch'io volessi stringerla. Ecco. Fatto. Speriamo che mi porti fortuna. Di sicuro ne ho bisogno.

*Tocca la coperta.*

Ma è meglio se la tieni tu.

HARRY

Io penso... credo... che Petunia volesse farmela avere, per questo l'ha conservata. E adesso io voglio che ce l'abbia tu. Non ho conosciuto mia madre, ma penso che anche lei vorrebbe che la tenessi tu. E forse... posso venirti a trovare... per Halloween... Mi piace averla vicino la sera in cui sono morti... e potrebbe fare del bene a tutt'e due...

ALBUS

Senti, devo fare le valigie e tu sicuramente hai lavoro per il Ministero che ti esce dalle orecchie, quindi...

HARRY

Albus, voglio che tu prenda quella coperta.

ALBUS

Per farci cosa? Le ali di fata hanno un senso, papà, i Mantelli dell'Invisibilità anche. Ma questa? Per piacere.

*HARRY è scoraggiato. Guarda il figlio, cerca disperatamente qualcosa da dire.*

HARRY

Vuoi una mano? A fare la valigia. Adoro fare le valigie. Per me voleva dire lasciare Privet Drive e andare a Hogwarts. Che era... be', lo so che tu non la ami, ma...



ALBUS

Per te era il posto più bello della Terra. Lo so. Il povero orfanello, maltrattato dagli zii...

HARRY

Albus, per piacere, possiamo...?

ALBUS

... traumatizzato dal cugino Dudley e salvato da Hogwarts. Lo so a memoria, papà. Bla, bla, bla.

HARRY

Non cascherò nella tua trappola, Albus Potter.

ALBUS

Il povero orfanello che ci avrebbe

salvati tutti, se posso parlare a nome della comunità magica. Quanto ti siamo grati per il tuo eroismo. Dobbiamo inchinarci, adesso, o basta una riverenza?

HARRY

Albus, per piacere. Sai che non ho mai chiesto gratitudine.

ALBUS

Ma in questo momento io sprizzo gratitudine da ogni poro. Dev'essere per il gentile dono di quella coperta cenciosa.

HARRY

Coperta cenciosa?

ALBUS

Che cosa ti eri immaginato? Che ti avrei abbracciato? Che ti avrei detto quanto ti voglio bene? Cosa? Cosa?

HARRY *(perdendo finalmente la pazienza)*

Sai una cosa? Sono stufo di essere considerato il responsabile della tua infelicità. Almeno hai un padre. Perché io non ce l'ho avuto, va bene?

ALBUS

E pensi che sia stata una sfortuna? Io no.

HARRY

Mi vorresti morto?

ALBUS

No! Vorrei solo che non fossi mio padre.

HARRY (*fumante di rabbia*)

Be', ci sono volte in cui io vorrei che tu non fossi mio figlio.

*Silenzio. ALBUS annuisce. Pausa. HARRY si rende conto di quel che ha detto.*

No, non volevo dire...

ALBUS

Sì. Lo volevi.

HARRY

Albus, è solo che tu riesci a farmi

perdere le staffe.

ALBUS

Lo volevi dire, papà. E onestamente non ti do torto.

*Una pausa orribile.*

E adesso penso che dovresti lasciarmi in pace.

HARRY

Albus, ti prego...

*ALBUS prende la coperta e la lancia lontano. La coperta sbatte contro la pozione d'amore di Ron, che si rovescia e la inzuppa, producendo uno sbuffo di fumo.*

ALBUS

Ecco, né fortuna né amore per me.

*ALBUS corre fuori dalla stanza.*

*HARRY lo insegue.*

HARRY

Albus. Albus... Per favore...





PRIMO ATTO

**SOGNO.**

**CAPANNA SULLO**

**SCOGLIO.**

*Un ENORME BOATO. Seguito da un ENORME SCHIANTO. DUDLEY, ZIA PETUNIA e ZIO VERNON si nascondono dietro un letto.*

DUDLEY

Mamma, non mi piace.

ZIA PETUNIA

Lo sapevo che era un errore venire



qui. Vernon. Vernon. Non ci possiamo nascondere. Nemmeno un faro è abbastanza lontano.

*Un altro ENORME BOATO.*

ZIO VERNON

Aspetta. Aspetta. Qualunque cosa sia, non verrà qui.

ZIA PETUNIA

Siamo maledetti! Ci ha maledetto! Il ragazzo ci ha maledetto! (*Guardando il GIOVANE HARRY*) È tutta colpa tua. Torna nel tuo buco.

*Il GIOVANE HARRY indietreggia.*  
*ZIO VERNON imbraccia il fucile.*

ZIO VERNON

Chiunque ci sia, lì fuori, vi avverto:  
sono armato.

*Un GIGANTESCO FRASTUONO.  
E la porta viene scardinata.  
HAGRID appare sulla soglia. Li  
guarda tutti.*

HAGRID

Che, si potrebbe avere una tazza di  
tè? Non è stato mica un viaggio  
facile, eh...

DUDLEY

Guarda. Quel. Coso.

ZIO VERNON

State indietro. Indietro. Petunia dietro

di me. Dudley dietro di me. Ci penso io a questo energumeno.

HAGRID

Eneché?

*Toglie il fucile di mano a ZIO VERNON.*

È un po' che non ne vedevo uno.

*Afferra la canna del fucile e la annoda.*

Voilà.

*Poi si distrae. Ha visto il GIOVANE HARRY.*

Harry Potter.

GIOVANE HARRY

Buonasera.

HAGRID

L'ultima volta che ti ho visto, eri ancora un soldo di cacio. Assomigli un sacco a tuo papà, ma gli occhi, quelli li hai presi dalla mamma.

GIOVANE HARRY

Conoscevi i miei genitori?

HAGRID

Ma dove ho la testa? Buon compleanno! Ho una cosetta per te... mi sa che a un certo punto mi ci sono seduto sopra, ma il sapore sarà

ancora buono.

*Tira fuori dal pastrano una torta al cioccolato un po' schiacciata. C'è scritto 'Buon compleanno Harry' in lettere verdi di glassa.*

HARRY

Chi sei?

HAGRID (*ridendo*)

Giusto, va', non mi sono presentato. Rubeus Hagrid, Custode delle Chiavi e dei Luoghi a Hogwarts.

*Si guarda intorno.*

Allora, 'sto tè? Be', se c'è qualcosa di più forte non dico mica di no, si

capisce.

HARRY

Hog... come?

HAGRID

Hogwarts. Naturalmente, saprai tutto di Hogwarts.

HARRY

Ehm... no. Mi spiace.

HAGRID

Ti spiace *a te*? È *a loro* che deve dispiacere! Sapevo che non ti davano le lettere, ma... che non sapevi niente di Hogwarts... diamine! Non ti sei mai chiesto dove i tuoi genitori avevano imparato tutto quel po' po'?

di roba che sapevano?

HARRY

Tutto cosa?

HAGRID *si gira minaccioso verso*  
ZIO VERNON.

HAGRID

Devo capire che questo ragazzo –  
*questo ragazzo!* – non sa niente... di  
NIENTE?

ZIO VERNON

Le proibisco di dire qualsiasi cosa al  
ragazzo!

HARRY

Dirmi cosa?

HAGRID *guarda* ZIO VERNON *e poi*  
HARRY.

HAGRID

Harry, tu sei un mago. Tu hai  
cambiato tutto. Tu sei il mago più  
famoso del mondo.

*E poi dal fondo della stanza e per  
tutto il palco, parole sussurrate  
da una voce inconfondibile. La  
voce di VOLDEMORT...  
Haaarry Pooottttter.*







PRIMO ATTO

**CASA POTTER.  
CAMERA DA LETTO.**

HARRY *si sveglia di colpo. Respira affannosamente nella notte.*

*Sta per un momento immobile. Cerca di calmarsi. Poi sente un dolore intenso, alla fronte. Alla cicatrice. Attorno a lui si agita una Magia Oscura.*

GINNY

Harry...

HARRY

Va tutto bene. Dormi.

GINNY

Lumos.

*La stanza si riempie della luce della sua bacchetta. HARRY la guarda.*

Un incubo?

HARRY

Sì.

GINNY

Cosa hai sognato?

HARRY

I Dursley. All'inizio. Poi è diventato

qualcos'altro.

*Pausa.* GINNY guarda HARRY,  
*cerca di capire dov'è.*

GINNY

Vuoi una Pozione Soporifera?

HARRY

No. Sto bene. Dormi.

GINNY

Non hai l'aria di star bene.

*HARRY non risponde.*

*(Vedendo la sua agitazione)* Non  
deve essere stato facile, con Amos  
Diggory.

HARRY

La rabbia la posso affrontare, il fatto che ha ragione è più difficile. Amos ha perso il figlio per colpa mia.

GINNY

Non mi sembra una ricostruzione particolarmente giusta nei tuoi confronti.

HARRY

E non c'è niente che possa dire. Niente a nessuno. Tranne naturalmente le cose sbagliate.

*GINNY sa a che cosa – o meglio, a chi – si riferisce.*

GINNY

Allora è questo che ti fa star male?  
La sera prima di Hogwarts non è mai  
una bella sera, se non ci vuoi andare.  
Dare la coperta ad Al. Un nobile  
tentativo.

HARRY

E poi è andato tutto a rotoli. Ho detto  
delle cose, Ginny...

GINNY

Ti ho sentito.

HARRY

E mi rivolgi ancora la parola?

GINNY

Perché so che quando verrà il  
momento chiederai scusa. Che non lo

volevi dire. Che quel che hai detto nascondeva... altre cose. Puoi essere sincero con lui, Harry. Non chiede altro.

HARRY

Vorrei soltanto che assomigliasse un po' di più a James o a Lily.

GINNY (*secca*)

Ecco, forse non *così* sincero.

HARRY

No, non vorrei cambiare niente di lui... ma loro riesco a capirli e...

GINNY

Albus è diverso, ed è una bella cosa. E capisce quando... sì, insomma...

quando ti metti la maschera da Harry Potter. Vuole vedere il vero te.

HARRY

‘La verità è una cosa meravigliosa e terribile, e per questo va trattata con grande cautela’.

GINNY *lo guarda, sorpresa.*

Silente.

GINNY

Strana cosa da dire a un ragazzino.

HARRY

Non quando credi che quel ragazzino debba morire per salvare il mondo.



HARRY *trattiene il fiato. Fa quel che può per non toccarsi la fronte.*

GINNY

Harry. Cosa c'è che non va?

HARRY

Tutto bene. Bene. Ti ho ascoltata. Cercherò di...

GINNY

Ti fa male la cicatrice?

HARRY

No. No. Sto bene. Adesso spegni e cerchiamo di dormire.

GINNY

Harry. Da quant'è che non ti faceva

male la cicatrice?

HARRY *si gira verso GINNY, la sua espressione dice tutto.*

HARRY

Da ventidue anni.





## PRIMO ATTO

# HOGWARTS EXPRESS.

ALBUS *cammina velocemente per il treno affollato. Tiene la testa bassa, cercando di non dare nell'occhio.*

ROSE

Albus, ti cercavo...

ALBUS

Mi cercavi? Perché?

ROSE *non sa come dire quel che ha da dire.*

ROSE

Albus, è l'inizio del quarto anno,  
l'inizio di un nuovo anno per noi.  
Voglio che siamo di nuovo amici.

ALBUS

Non siamo mai stati amici.

ROSE

Non dire così! Quando avevo sei anni  
eri il mio migliore amico!

ALBUS

Ne è passato di tempo.

*Fa per allontanarsi, ma ROSE lo  
tira dentro a uno scompartimento  
vuoto.*

ROSE

Hai sentito cosa si dice in giro? C'è stato un grande raid del Ministero. Pare che tuo padre sia stato incredibilmente coraggioso.

ALBUS

Perché tu sai sempre queste cose e io no?

ROSE

Pare che il mago che hanno perquisito – Theodore Nott, credo – avesse ogni tipo di artefatti che infrangevano ogni tipo di legge, tra cui – e questo li ha mandati fuori di testa – una GiraTempo illegale. Un modello molto avanzato, fra l'altro.

*ALBUS guarda ROSE. Tutto torna.*

ALBUS

Una GiraTempo? Papà ha trovato una GiraTempo?

ROSE

*Shhh.* Sì. Lo so. Fantastico, eh?

ALBUS

Sei sicura?

ROSE

Assolutamente.

ALBUS

Devo proprio trovare Scorpius.

*Cammina per il treno. ROSE lo segue, decisa a finire il discorso.*

ROSE

Albus!

ALBUS *si gira di scatto.*

ALBUS

Chi ti ha detto che dovevi parlare con me?

ROSE (*colpita*)

E va bene, tua madre forse ha scambiato un paio di gufi con mio padre... Ma solo perché si preoccupa per te. E io penso...

ALBUS

Lasciami in pace, Rose.

SCORPIUS *è seduto nel solito scompartimento. ALBUS entra per*



*primo, ROSE lo segue.*

SCORPIUS

Albus! Oh, ciao Rose, di che cosa sai?

ROSE

Di che cosa *so*?

SCORPIUS

No, volevo dire in senso buono, sai di un misto di fiori freschi e di... pane fresco.

ROSE

Albus, io ci sono, va bene? Se hai bisogno.

SCORPIUS     *(cercando di cavarci*

*d'impaccio)*

Cioè, pane buono, pane caldo, pane...  
cosa c'è che non va col pane?

ROSE *esce, scuotendo la testa.*

ROSE

Cosa c'è che non va col pane!

ALBUS

Ti ho cercato dappertutto...

SCORPIUS

E ora mi hai trovato. Tadà! Non mi nascondevo. Sai che mi piace... salire presto. Così la gente non mi può più guardare. Né urlarmi dietro. Né scrivermi 'figlio di Voldemort' sul baule. Un classico. Non le piaccio

proprio, eh?

ALBUS *abbraccia l'amico. Con impeto. Rimangono abbracciati per un attimo. SCORPIUS è sorpreso.*

Ok. Ciao. Hm. Ci siamo mai abbracciati, prima? Ci abbracciamo?

*I due ragazzi si sciolgono con impaccio.*

ALBUS

È solo che le mie ultime ventiquattr'ore sono state molto strane.

SCORPIUS

Perché? Cosa è successo?

ALBUS

Te lo spiego dopo. Prima dobbiamo scendere da questo treno.

*Si sente il fischio del treno fuori scena. Il treno parte.*

SCORPIUS

Troppo tardi. Il treno si sta muovendo. Hogwarts, arriviamo!

ALBUS

Allora dobbiamo scendere da un treno in movimento.

STREGA DEL CARRELLO

Qualcosa dal carrello, cari?

ALBUS *apre il finestrino e fa per arrampicarsi fuori.*

SCORPIUS

Un treno in movimento e magico.

STREGA DEL CARRELLO

Zuccotti di zucca? Calderotti?

SCORPIUS

Albus Severus Potter, togliti di dosso quello sguardo.

ALBUS

Prima domanda. Che cosa sai del Torneo Tremaghi?

SCORPIUS (*allegro*)

Ooooh, un quiz! Tre scuole scelgono

tre campioni per competere in tre prove e vincere una coppa. Cosa c'entra?

ALBUS

Sei veramente un grandissimo nerd, lo sai?

SCORPIUS

Eccome.

ALBUS

Seconda domanda. Perché il Torneo Tremaghi non si tiene più da vent'anni?

SCORPIUS

L'ultima volta hanno partecipato... tuo padre... e un ragazzo di nome

Cedric Diggory. Hanno deciso di vincerlo insieme, ma la Coppa era una Passaporta e sono stati trasportati da Voldemort. Cedric è stato ucciso. Da allora hanno cancellato la competizione.

ALBUS

Ottimo. Terza domanda: Cedric doveva essere ucciso? Domanda facile, risposta facile: no. Le parole che Voldemort ha pronunciato sono state: 'Uccidi l'altro'. L'altro. È morto solo perché era con mio padre e mio padre non ha potuto salvarlo. Noi possiamo. È stato commesso un errore e noi lo correggeremo. Useremo una GiraTempo. Riporteremo indietro Cedric.

SCORPIUS

Albus, per ovvie ragioni, le GiraTempo non mi fanno impazzire...

ALBUS

Quando Amos Diggory gli ha chiesto della GiraTempo, mio padre ne ha negato l'esistenza. Mio padre ha mentito a un vecchio che voleva riavere suo figlio, che amava suo figlio. E l'ha fatto perché non gli importa, non gli importa di niente. Tutti parlano delle imprese che ha compiuto papà. Ma ha fatto anche degli errori. Errori gravi. Voglio correggerne uno. Voglio che salviamo Cedric.



## SCORPIUS

Va bene, qualunque cosa ti tenesse insieme il cervello si è rotta.

## ALBUS

Lo farò, Scorpius. Lo devo fare. E lo sai benissimo, combinerò un casino mostruoso se non vieni con me. Avanti.

*Sorride. E poi sparisce verso l'alto. SCORPIUS esita un attimo. Fa una smorfia. Ma sa quello che deve fare, quello che farà: si alza dal sedile e sparisce dietro ad*  
ALBUS.





PRIMO ATTO

# HOGWARTS EXPRESS. TETTO.

*Il vento soffia da ogni parte, ed è un vento molto forte, mentre un ALBUS risoluto e uno SCORPIUS terrorizzato si stagliano sul tetto di un treno.*

SCORPIUS

Va bene, ora siamo sul tetto di un treno, va veloce, fa paura, è stato bello, sento di aver imparato molto su di me, qualcosa su di te, ma...

ALBUS

Secondo i miei calcoli dovremmo arrivare presto al viadotto. Da lì la strada per la Casa di Riposo Saint Oswald per Streghe e Maghi Anziani è breve...

SCORPIUS

La cosa? Per dove? Ascolta, sono esaltato come te di fare il ribelle per la prima volta in vita mia. Grande. Il tetto del treno. Che divertimento. Ma adesso... Oh-oh.

*SCORPIUS vede qualcosa che non vorrebbe vedere.*

ALBUS

L'acqua potrebbe tornare molto utile

nel caso che i nostri Incantesimi  
Imbottiti non funzionino.

SCORPIUS

Albus. La Strega del Carrello.

ALBUS

Vuoi uno snack per il viaggio?

SCORPIUS

No. Albus. La Strega del Carrello sta  
venendo verso di noi.

ALBUS

Non è possibile, siamo sul tetto del  
treno...

*SCORPIUS indica ad ALBUS la  
direzione giusta e anche ALBUS*

*vede la STREGA DEL CARRELLO,  
che si avvicina come se niente  
fosse. Spingendo il carrello.*

STREGA DEL CARRELLO

Qualcosa dal carrello, cari? Zuccotti  
di zucca? Cioccorane? Calderotti?

ALBUS

Oh.

STREGA DEL CARRELLO

La gente non sa molto di me.  
Comprano i miei Calderotti, ma a me  
non fanno caso. Non ricordo l'ultima  
volta che mi hanno chiesto come mi  
chiamo.

ALBUS

Come si chiama?

STREGA DEL CARRELLO

Me lo sono dimenticata. L'unica cosa che so è che quando l'Hogwarts Express è nato, Ottaline Gambol in persona mi offrì questo lavoro...

SCORPIUS

Sono passati... centonovant'anni. Lei fa questo lavoro da centonovanta anni?

STREGA DEL CARRELLO

Queste mani hanno fatto più di sei milioni di Zuccotti di zucca. Mi vengono abbastanza bene. Ma una cosa che nessuno ha mai notato dei miei Zuccotti di zucca è la facilità

con cui si trasformano in qualcosa'altro...

*Prende uno Zuccotto di zucca. Lo tira come una bomba a mano. Lo Zuccotto esplode.*

E non sapete che cosa posso fare con le Cioccorane. Mai. Mai ho permesso che qualcuno scendesse da questo treno prima di essere arrivato a destinazione. Qualcuno ci ha provato: Sirius Black e i suoi accoliti, Fred e George Weasley. TUTTI HANNO FALLITO. PERCHÉ A QUESTO TRENO... NON PIACE CHE LA GENTE SCENDA...

*Le dita della STREGA DEL*



CARRELLO *si trasformano in  
artigli molto aguzzi. Lei sorride.*

Perciò abbiate la gentilezza di riprendere i vostri posti per il resto del viaggio.

ALBUS

Avevi ragione, Scorpius. Questo treno è magico.

SCORPIUS

In questo momento specifico, non provo alcun piacere nell'aver avuto ragione.

ALBUS

Ma avevo ragione anch'io. Il viadotto. C'è acqua sotto di noi. È il

momento di tentare l'Incantesimo  
Imbottito.

SCORPIUS

Albus, questa è una pessima idea.

ALBUS

Davvero? *(Ha un momento di esitazione, poi si rende conto che il tempo di esitare è passato)* Troppo tardi. Tre. Due. Uno. Molliare!

*Lancia l'incantesimo e salta.*

SCORPIUS

Albus... Albus...

*Guarda disperato in direzione dell'amico. Poi guarda la*

STREGA DEL CARRELLO *che si avvicina. I suoi capelli arruffati. I suoi artigli molto acuminati.*

Be', per quanto accattivante sia il tuo aspetto, credo che seguirò il mio amico.

*Si tappa il naso e salta dietro ad ALBUS, lanciando l'incantesimo.*

Molliare!





PRIMO ATTO

**MINISTERO DELLA  
MAGIA.  
GRANDE SALA  
RIUNIONI.**

*Il palcoscenico è pieno di maghi e streghe. Fanno chiasso e chiacchierano come tutti i veri maghi e le vere streghe sanno fare. Tra loro, GINNY, DRACO e RON. Sopra di loro, su un palco, HERMIONE e HARRY.*

HERMIONE

Silenzio. Silenzio, per favore. Devo Evocare il silenzio? (*Ottiene silenzio dalla folla usando la propria bacchetta magica*) Bene. Benvenuti a questa Assemblea Generale Straordinaria. Il mondo magico ha vissuto in pace per molti anni. Ne sono passati ventidue da quando abbiamo sconfitto Voldemort nella Battaglia di Hogwarts e sono lieta di poter dire che una nuova generazione è stata cresciuta senza conoscere conflitti rilevanti. Fino a oggi. Harry.

HARRY

Gli alleati di Voldemort stanno dando segni di vita ormai da qualche mese. Abbiamo seguito i troll nel loro viaggio attraverso l'Europa, i giganti

che hanno preso a solcare i mari e i lupi mannari... be', mi spiace dover dire che li abbiamo persi di vista ormai da qualche settimana. Non sappiamo dove siano diretti o chi li abbia incoraggiati a mettersi in cammino, ma sappiamo che sono in cammino e siamo preoccupati dalle possibili implicazioni. Perciò siamo qui a chiedere: qualcuno ha visto qualcosa? Sentito qualcosa? Se alzate la bacchetta, daremo la parola a tutti. Professoressa McGonagall... grazie.

## PROFESSORESSA MCGONAGALL

Quando siamo tornati dalle vacanze estive, abbiamo avuto l'impressione che le riserve di pozioni fossero state

intaccate. Ma mancavano solo modeste quantità di ingredienti, un po' di pelle di Girilacco e qualche Mosca Crisopa, e nulla che fosse nel registro riservato. Abbiamo attribuito il fatto a Peeves.

HERMIONE

Grazie, professoressa. Indagheremo. *(Guarda l'assemblea)* Nessun altro? Bene, la cosa più grave, e non succedeva da quando Voldemort... La cicatrice di Harry fa di nuovo male.

DRACO

Voldemort è morto, Voldemort non c'è più.

HERMIONE



Sì, Draco, Voldemort è morto, ma tutti questi elementi ci fanno pensare alla possibilità che Voldemort, o una qualche traccia di Voldemort, possa essere tornata.

*L'assemblea ha una reazione.*

HARRY

Ora, so che è difficile, ma dobbiamo fare questa domanda per poterlo escludere: chi di voi ha il Marchio Nero... ha sentito qualcosa? Anche solo una fitta?

DRACO

Di nuovo con i tuoi pregiudizi contro chi ha il Marchio Nero, Potter?

HERMIONE

No, Draco. Harry vuole solo...

DRACO

Sapete che cos'è tutta questa faccenda? Harry vuole tornare in prima pagina. *La Gazzetta del Profeta* ha parlato di voci sul ritorno di Voldemort almeno una volta all'anno negli ultimi vent'anni.

HARRY

Nessuna di queste voci veniva da me!

DRACO

Davvero? Tua moglie non lavora alla *Gazzetta del Profeta*?

GINNY *si avvicina a* DRACO,

*offesa.*

GINNY

Mi occupo di sport!

HERMIONE

Draco. Harry ha condiviso queste sue preoccupazioni con il Ministero. Sono stata io, in quanto Ministro della Magia, a...

DRACO

Un posto che hai ottenuto solo perché sei sua amica.

RON *vuole scagliarsi contro*  
DRACO, *ma GINNY glielo*  
*impedisce.*

RON

Vuoi un pugno in faccia?

DRACO

Non nascondetevi dietro a un dito: la sua fama si riverbera su di voi. E cosa c'è di meglio per far tornare il nome di Potter sulle labbra di tutti che dire (*facendo l'imitazione di HARRY*) 'la cicatrice mi fa male, la cicatrice mi fa male'? E sapete che cosa significa tutto questo? Che le malelingue avranno un'altra occasione per diffamare mio figlio con le ridicole panzane sulla sua discendenza.

HARRY

Draco, nessuno ha mai messo in

relazione questa cosa con Scorpius...

DRACO

Be', per quanto mi riguarda, penso che questa assemblea sia una farsa. E me ne vado.

*Esce. Altri lo seguono.*

HERMIONE

No. Non è così che... tornate indietro. Abbiamo bisogno di una strategia.





PRIMO ATTO

**CASA DI RIPOSO SAINT  
OSWALD PER STREGHE  
E MAGHI ANZIANI.**

*Un caos. Magico. Siamo alla Casa di Riposo Saint Oswald per Streghe e Maghi Anziani ed è il posto più meraviglioso che si possa immaginare.*

*Deambulatori animati, gomitoli di lana scatenati, infermieri costretti a ballare il tango.*

*Queste persone si sono liberate dal fardello di dover praticare la magia*

*per una ragione. Adesso lo fanno per divertimento. E accidenti, se si divertono.*

ALBUS e SCORPIUS entrano, guardandosi intorno, affascinati e, diciamolo, un po' spaventati.

ALBUS e SCORPIUS

Oh, mi scusi... Mi scusi. MI SCUSI!

SCORPIUS

Ok, questo posto è un macello.

ALBUS

Stiamo cercando Amos Diggory.

*Silenzio improvviso e totale. Tutto si ferma di colpo. E si intristisce.*



DONNA CON GOMITOLO

E cosa ve ne fate di quel vecchio  
citrullo infelice?

*Compare DELPHI, sorridente.*

DELPHI

Albus? Albus? Sei venuto? Che  
gioia! Vieni a salutare Amos!





PRIMO ATTO

**CASA DI RIPOSO SAINT  
OSWALD PER STREGHE  
E MAGHI ANZIANI.  
STANZA DI AMOS.**

AMOS *guarda* SCORPIUS *e* ALBUS,  
*irritato.* DELPHI *guarda tutti e tre.*

AMOS

Allora, fammi capire: origli una conversazione – che non avresti dovuto ascoltare – e decidi – senza esserne richiesto, anzi senza averne il

permesso – di intrometterti, e pesantemente, nei fatti altrui?

ALBUS

Mio padre le ha mentito, io lo so: ce l'hanno, la GiraTempo.

AMOS

Certo che ce l'hanno. Ora puoi andare.

ALBUS

Come? No. Siamo qui per aiutarla.

AMOS

Aiutarmi? Voi? E che razza di aiuto possono darmi due adolescenti di piccola taglia?

ALBUS

Mio padre ha dimostrato che non c'è bisogno di essere adulti per cambiare il mondo magico.

AMOS

Quindi dovrei lasciarti fare perché sei un Potter? Ti dai delle arie perché porti un nome famoso?

ALBUS

No!

AMOS

Un Potter che è stato messo in Serpeverde, sì ho letto di te; e che viene a trovarmi con un Malfoy, che potrebbe essere un Voldemort? Chi mi dice che non avete a che fare con la Magia Oscura?

ALBUS

Ma...

AMOS

La notizia che mi hai dato era ovvia, ma la conferma è sempre utile. Tuo padre ha mentito. Ora andate via. Tutt'e due. E non fatemi perdere altro tempo.

ALBUS *(con forza ed enfasi)*

No, mi deve ascoltare, l'ha detto lei stesso: quanto sangue macchia le mani di mio padre. Mi permetta di aiutarla a cambiare questo. Mi permetta di correggere uno dei suoi errori. Si fidi di me.

AMOS *(alzando la voce)*

Non mi hai sentito, ragazzo? Non vedo alcuna ragione per fidarmi di te. Vattene. Ora. Prima che ti costringa.

*Alza la bacchetta minaccioso. ALBUS guarda la bacchetta, si perde d'animo. AMOS l'ha distrutto.*

## SCORPIUS

Andiamo, Albus, se c'è una cosa che sappiamo fare è capire quando non siamo graditi.

*ALBUS è riluttante. SCORPIUS lo trascina per un braccio. ALBUS si gira e i due si incamminano per uscire.*

DELPHI

Io vedo una ragione per fidarsi di loro, zio.

ALBUS *e* SCORPIUS *si fermano.*

Sono gli unici che si sono offerti di aiutarti. Sono pronti a correre dei rischi per riportare tuo figlio al tuo fianco. Credo che abbiano corso dei rischi anche solo per venire fin qui...

AMOS

È di Cedric che stiamo parlando...

DELPHI

E non hai detto tu stesso che avere qualcuno all'interno di Hogwarts sarebbe un enorme vantaggio?



DELPHI *bacia la testa di* AMOS.  
AMOS *la guarda, poi si gira a guardare i ragazzi.*

AMOS

Perché? Perché volete correre dei rischi? Che cosa ve ne viene?

ALBUS

So cosa vuol dire essere l'altro. Suo figlio non meritava di essere ucciso, signor Diggory. La possiamo aiutare a riaverlo.

AMOS *(mostrando finalmente un'emozione)*

Mio figlio... mio figlio era la cosa più bella che mi fosse mai capitata. E hai ragione, è stata un'ingiustizia, una

tremenda ingiustizia. Se fate sul serio...

ALBUS

Estremamente sul serio.

AMOS

Sarà pericoloso.

ALBUS

Lo sappiamo.

SCORPIUS

Ah sì?

AMOS

Forse se... Delphi, se tu li volessi accompagnare...

DELPHI

Se ti rende felice, zio.

*Sorride ad ALBUS, che ricambia il sorriso.*

AMOS

Vi è chiaro che anche solo per entrare in possesso della GiraTempo rischierete la vita.

ALBUS

Siamo pronti a rischiare la vita.

SCORPIUS

Ah sì?

AMOS (*con gravità*)

Spero che siate all'altezza.





PRIMO ATTO

**CASA POTTER.**

**CUCINA.**

HARRY, RON, HERMIONE *e* GINNY *sono seduti a cena.*

HERMIONE

L'ho detto e ridetto a Draco: nessuno al Ministero ha mai parlato di Scorpius. Le voci non vengono da noi.

GINNY

Io gli ho scritto, dopo che ha perso

Astoria, per chiedergli se potevamo fare qualcosa. Ho pensato, non so, visto che è tanto amico di Albus, forse Scorpius poteva venire a stare da noi per una parte delle vacanze di Natale o... Il gufo mi è tornato con una lettera di una sola frase: ‘Di’ a tuo marito di smentire una volta per tutte le accuse rivolte a mio figlio’.

HERMIONE

È un’ossessione.

GINNY

È sconvolto dal dolore.

RON

E a me dispiace per il suo lutto, ma quando accusa Hermione di... be’... E

comunque (*si rivolge a HARRY*) basta con quei musi lunghi, come le dico sempre, potrebbe non essere niente.

HERMIONE

A chi lo dici sempre?

RON

Forse i troll stanno andando a una festa, i giganti a un matrimonio, forse tu fai dei brutti sogni perché sei preoccupato per Albus e la cicatrice ti fa male perché stai invecchiando.

HARRY

Invecchiando? Grazie.

RON

Be', io ogni volta che mi siedo faccio



un rumore tipo ‘uff’. ‘Uff’. E i piedi, il male che mi fanno i piedi, potrei scrivere canzoni sul male che mi fanno. Forse anche la tua cicatrice è così.

GINNY

Certo che ne dici, di cavolate.

RON

Lo considero la mia specialità. Insieme alla mia varietà di Merendine Marinare. E al mio amore per tutti voi, compresa Skinny Ginny.

GINNY

Se non ti comporti bene, Ronald Weasley, lo dico alla mamma.

RON

Non oseresti.

HERMIONE

Se una parte di Voldemort è sopravvissuta, in una qualsiasi forma, dobbiamo essere preparati. E io ho paura.

GINNY

Anch'io.

RON

Io non ho mai paura di niente. Tranne che della mamma.

HERMIONE

Dico sul serio, Harry: non voglio fare come Cornelius Fudge. Non ficcherò

la testa nella sabbia. E non mi importa se mi renderà antipatica a Draco Malfoy.

RON

Non ti è mai importato molto essere simpatica, no?

HERMIONE *fulmina RON con lo sguardo e cerca di tirargli un colpo, ma RON lo schiva con un balzo.*

Mancato.

GINNY *rifila a RON un pugno su una spalla. RON fa una smorfia.*

Preso. Fa malissimo.

*Improvvisamente entra un gufo nella stanza. Si abbassa e consegna una lettera nel piatto di HARRY.*

HERMIONE

Un po' tardi per un gufo, no?

*HARRY apre la lettera. È stupito.*

HARRY

È della professoressa McGonagall.

GINNY

Cosa dice?

*HARRY è sconvolto.*

HARRY

Ginny, è Albus. Albus e Scorpius.

Non sono mai arrivati a scuola. Sono scomparsi!





PRIMO ATTO

**WHITEHALL.**

**CANTINA.**

SCORPIUS, *fiancheggiato da ALBUS e DELPHI, guarda storto una bottiglia.*

SCORPIUS

E quindi la beviamo?

ALBUS

Scorpius, devo proprio spiegare a te, supernerd ed esperto di pozioni, che cosa fa la Pozione Polisucco? Grazie all'ottimo lavoro preparatorio di

Delphi, assumeremo questa pozione, ci trasformeremo e così travestiti potremo penetrare nel Ministero della Magia.

SCORPIUS

Va bene, due domande. Uno: fa male?

DELPHI

Molto, da quel che ho sentito.

SCORPIUS

Grazie. Buono a sapersi. Due: qualcuno sa che sapore ha la Pozione Polisucco? Perché mi hanno detto che sa di pesce, e se sa di pesce la vomiterò immediatamente. Non vado d'accordo col pesce. Mai andato. Mai ci andrò.



DELPHI

Grazie dell'avvertimento. (*Prende un respiro e manda giù la pozione*) Non sa di pesce. (*Comincia a trasformarsi. Fa molto male*) In realtà è abbastanza buona, mmm. Fa male ma... (*rutta, forte*). Come non detto. C'è un certo... lieve... (*Rutta ancora, si trasforma in HERMIONE*) Lieve... ma intenso... retrogusto di pesce.

ALBUS

Be', è... wow!

SCORPIUS

Doppio wow!

DELPHI/HERMIONE

Non mi sento affatto come... ho anche la sua voce! Triplo wow!

ALBUS

Va bene. Tocca a me.

SCORPIUS

No. Neanche per sogno. Se proprio dobbiamo fare questa cosa, la facciamo (*sorride e si mette un paio di occhiali molto familiari*) insieme.

ALBUS

Tre. Due. Uno.

*Bevono.*

No, è buona (*si contorce dal dolore*).  
Non tanto buona.

*Si trasformano entrambi e fa  
malissimo.*

ALBUS *diventa* RON *e* SCORPIUS  
*diventa* HARRY.

*Si guardano. In silenzio.*

ALBUS/RON

Sarà ben strano, lo sai?

SCORPIUS/HARRY (*con enfasi,  
divertendosi un sacco*)

Fila in camera tua. Di corsa. Sei stato  
un figlio estremamente cattivo.

ALBUS/RON (*ridendo*)

Scorpius...

SCORPIUS/HARRY (*lanciandosi il  
mantello sulle spalle*)

È stata una tua idea: io faccio lui e tu fai Ron! Mi voglio solo divertire un po' prima di... *(rutta molto forte.)*  
Ok, è veramente terribile.

ALBUS/RON

Sapete una cosa? La nasconde molto bene, ma lo zio Ron ha un po' di pancetta.

DELPHI/HERMIONE

Dovremmo andare, che ne dite?

*Escono in strada. Entrano in una cabina del telefono. Compongono il numero 62442.*

CABINA DEL TELEFONO

Benvenuto Harry Potter. Benvenuta

Hermione Granger. Benvenuto Ron Weasley.

*I tre sorridono e vengono risucchiati dalla cabina.*





PRIMO ATTO

**MINISTERO DELLA  
MAGIA.  
SALA RIUNIONI.**

HARRY, HERMIONE, GINNY e DRACO  
*camminano su e giù per una stanza di  
piccole dimensioni. Tutti e quattro  
sono in preda all'agitazione.*

DRACO

Abbiamo cercato dappertutto vicino  
ai binari?

HARRY

Il mio dipartimento ha cercato e sta ancora cercando.

DRACO

E la Strega del Carrello non è in grado di dirci niente di utile?

HERMIONE

La Strega del Carrello è fuori di sé. Dice che ha tradito la fiducia di Ottaline Gambol. Andava molto fiera del suo record di consegne a Hogwarts.

GINNY

Ci sono state segnalazioni di magia da parte di Babbani?

HERMIONE



Per il momento nessuna. Ho informato il Primo Ministro babbano, che ha già diramato un Avviso di Ricerca. Sembra un incantesimo, ma non lo è.

DRACO

Quindi adesso ci affidiamo ai Babbani per ritrovare i nostri figli? Li abbiamo informati anche della cicatrice di Harry?

HERMIONE *cerca di risollevarne l'atmosfera che si sta creando.*

HERMIONE

Stiamo solo chiedendo ai Babbani di darci una mano. E non sappiamo se la cicatrice di Harry possa avere una

qualche attinenza, ma è certamente un'eventualità che non abbiamo intenzione di trascurare. I nostri Auror stanno tenendo d'occhio chiunque abbia avuto a che fare con la Magia Oscura e...

DRACO

I Mangiamorte *non* c'entrano.

HERMIONE

Vorrei avere la tua stessa convinzione...

DRACO

Non ho una convinzione, ho ragione. Con il genere di cretini che perseguono la Magia Oscura oggi... Mio figlio è un Malfoy, non

oserebbero mai.

HARRY

A meno che non ci sia qualcosa di nuovo, là fuori. Qualcosa che...

GINNY

Sono d'accordo con Draco: se fosse un rapimento, potrei capire prendere Albus, ma tutt'e due...

*GINNY incrocia lo sguardo di HARRY, diventa chiaro che cosa vorrebbe sentirgli dire.*

DRACO

E Scorpius, nonostante tutto quello che ho cercato di insegnargli, è uno che segue, non uno che conduce.

Perciò è stato di sicuro Albus a farlo scendere dal treno. La mia domanda è: dove può averlo portato?

GINNY

Harry, sono scappati, io e te lo sappiamo.

*DRACO si accorge che la coppia si sta guardando. Capisce che si stanno dicendo qualcosa.*

DRACO

Ah sì? Lo sapete? E perché non ce lo dite?

*Silenzio.*

Qualunque cosa ci stiate

nascondendo, vi consiglio di dirla adesso.

HARRY

Io e Albus abbiamo litigato, l'altro ieri.

DRACO

E...

*HARRY esita, poi trova il coraggio di guardare DRACO negli occhi.*

HARRY

E gli ho detto che ci sono delle volte in cui vorrei che non fosse mio figlio.

*Altro silenzio. Profondo e*

*potente. Poi DRACO fa un passo minaccioso in direzione di HARRY.*

DRACO

Se succede qualcosa a Scorpius...

*GINNY si frappone tra DRACO e HARRY.*

GINNY

Niente minacce, Draco, per favore.

DRACO (*ruggendo*)

Mio figlio è scomparso!

GINNY (*ruggendo quanto lui*)

Anche il mio!

*Incrociano gli sguardi. La stanza  
vibra di tensione.*

DRACO (*arricciando le labbra, identico  
a suo padre*)

Se avete bisogno d'oro... Tutto quello  
che posseggono i Malfoy... È il mio  
solo erede... È tutta la mia famiglia.

HERMIONE

Il Ministero ha risorse in  
abbondanza, grazie Draco.

DRACO *fa per uscire. Si ferma.  
Guarda HARRY.*

DRACO

Non m'importa che cosa hai fatto o  
chi hai salvato, per la mia famiglia

sei sempre stato solo una  
maledizione, Harry Potter.







PRIMO ATTO

**MINISTERO DELLA  
MAGIA.  
CORRIDOIO.**

SCORPIUS/HARRY

Sei sicuro che sia qui?

*Passa una GUARDIA.*

SCORPIUS/HARRY *e*

DELPHI/HERMIONE *cercano di  
darsi un tono.*

Sì, signor Ministro, credo che sia una questione che il Ministero debba

ponderare a lungo, non v'è dubbio.

GUARDIA (*annuendo*)

Ministro.

DELPHI/HERMIONE

Ponderiamola insieme.

*L a GUARDIA prosegue, i tre tirano un sospiro di sollievo.*

L'idea di usare il Veritaserum è stata di mio zio. L'abbiamo versato nel bicchiere di un funzionario del Ministero che è venuto in visita alla Saint Oswald. Ci ha detto che la GiraTempo è stata trattenuta e anche dove: nell'ufficio del Ministro della Magia in persona.

*Indica una porta.  
Improvvisamente sentono un  
rumore.*

HERMIONE (*fuori scena*)

Harry... ne dobbiamo parlare...

HARRY (*fuori scena*)

Non c'è niente di cui parlare.

DELPHI/HERMIONE

Oh, no.

ALBUS/RON

Hermione. E papà.

*Il panico è immediato e  
contagioso.*

SCORPIUS/HARRY

Ok. Nascondigli. Non ci sono nascondigli. Qualcuno conosce Incantesimi di Invisibilità?

DELPHI/HERMIONE

Ci nascondiamo... nel suo ufficio?

ALBUS/RON

È lì che starà andando.

DELPHI/HERMIONE

Non c'è altro posto.

*Prova ad aprire la porta. Prova ancora.*

HERMIONE (*fuori scena*)

Se non ne vuoi parlare né a me né a

Ginny...

SCORPIUS/HARRY

State indietro. Alohomora!

*Punta la bacchetta verso la porta. La porta si apre. SCORPIUS sorride, felice.*

Albus. Bloccala. Devi farlo tu.

HARRY (*fuori scena*)

Che cosa c'è da dire?

ALBUS/RON

Io. Perché io?

DELPHI/HERMIONE

Be', ti sembra che lo possa fare uno

di noi? Noi siamo *loro*.

HERMIONE (*fuori scena*)

Hai detto la cosa sbagliata, ovviamente, ma ci sono altri fattori in gioco qui...

ALBUS/RON

Ma non posso... non...

*C'è un po' di baruffa e poi  
ALBUS/RON rimane fuori dalla  
porta, nel momento in cui  
HERMIONE e HARRY entrano in  
scena.*

HARRY

Hermione, ti sono grato  
dell'interessamento, ma...

HERMIONE

Ron?

ALBUS/RON

Sorpresa!!!

HERMIONE

Che ci fai qui?

ALBUS/RON

Forse che un uomo ha bisogno di una scusa per vedere sua moglie?

*Bacia HERMIONE con trasporto.*

HARRY

Meglio che vada...

HERMIONE

Harry. Volevo dire... qualunque cosa



ne pensi Draco... la cosa che hai detto ad Albus... Non fa bene a nessuno pensarci su...

ALBUS/RON

Ah, stai parlando di Harry che mi...  
(*si corregge*) che ha detto ad Albus che vorrebbe che non fosse suo figlio?

HERMIONE

Ron!

ALBUS/RON

Meglio tirarle fuori, certe cose, che tenersele dentro, dico io.

HERMIONE

Capirà... Diciamo tutti delle cose che

non vogliamo dire. Lo sa.

ALBUS/RON

Ma se invece diciamo proprio quelle che vogliamo dire? Cosa succede?

HERMIONE

Ron, per favore, non è il momento.

ALBUS/RON

Certo che no. Ciao, tesoro.

*La guarda allontanarsi, sperando che oltrepassi il suo ufficio ed esca. Ma naturalmente HERMIONE non lo fa. ALBUS/RON corre a bloccarla prima che apra la porta. La blocca una volta, poi un'altra, muovendo i fianchi.*

HERMIONE

Perché mi impedisce di entrare in ufficio?

ALBUS/RON

Io non impedisco. Niente. A nessuno.

HERMIONE *prova ancora a entrare, ALBUS/RON la blocca di nuovo.*

HERMIONE

Sì, invece. Lasciami entrare, Ron.

HERMIONE *cerca di passare abbassandosi.*

ALBUS/RON

Facciamo un altro figlio.

HERMIONE

Cosa?

ALBUS/RON

O se non un altro figlio, facciamo una vacanza. Voglio un figlio o una vacanza e non voglio scuse. Ne parliamo stasera, tesoro? Magari davanti a un drink al Paiolo Magico? Ti amo.

HERMIONE

Se c'è un'altra Pallottola Puzzola nel mio ufficio, raccomanda l'anima a Merlino. Va bene. Dobbiamo andare ad aggiornare i Babbani, in ogni caso.

*Esce.*

ALBUS/RON *si gira verso la porta.* HERMIONE *rientra.*

Un figlio o una vacanza? Certi giorni sei fuori come un balcone, lo sai?

ALBUS/RON

Non è per questo che mi hai sposato? Per il mio imprevedibile senso dell'umorismo?

HERMIONE *esce di nuovo,*  
ALBUS/RON *sta per aprire la porta,* *ma HERMIONE rientra ancora.* ALBUS/RON *la richiude.*

HERMIONE

Sai di pesce. Ti avevo detto di stare lontano da quei bastoncini di pesce.

ALBUS/RON

Hai ragione.

HERMIONE *esce.* ALBUS/RON  
*controlla che non ritorni e poi si  
rilassa, sollevato. Apre la porta.*





PRIMO ATTO

**MINISTERO DELLA  
MAGIA.**

**UFFICIO DI HERMIONE.**

SCORPIUS/HARRY *e* DELPHI/HERMIONE *a*  
*dell'ufficio di HERMIONE. ALBUS/RON*  
*entra e si affloscia, esausto.*

ALBUS/RON

Troppo strano.

DELPHI/HERMIONE

Sei stato eccezionale. Ottimo lavoro  
di bloccaggio.



SCORPIUS/HARRY

Non so se darti un cinque o se guardarti male per aver baciato tua zia cinquecento volte.

ALBUS/RON

Ron è un tipo espansivo. Cercavo di distrarla, Scorpius. L'ho distratta.

SCORPIUS/HARRY

E poi c'è quella cosa che ti ha detto tuo padre...

DELPHI/HERMIONE

Ragazzi... Hermione tornerà, non abbiamo molto tempo.

ALBUS/RON (*a* SCORPIUS/HARRY)

L'hai sentito?

DELPHI/HERMIONE

Dove può aver nascosto una GiraTempo? (*Cerca per la stanza, vede la libreria*) Cerchiamo nella libreria.

*C e r c a n o .* SCORPIUS/HARRY  
*guarda l'amico, preoccupato.*

SCORPIUS/HARRY

Perché non me l'hai detto?

ALBUS/RON

Mio padre mi dice che vorrebbe che non fossi suo figlio. Non un grande argomento di conversazione, ti pare?

SCORPIUS/HARRY *cerca di trovare qualcosa da rispondere.*

SCORPIUS/HARRY

Io so che la... la cosa di Voldemort non è vera... e... sì, insomma... ma a volte, mi sembra di vedere mio padre che pensa: come ha fatto questa roba a venire fuori da me?

ALBUS/RON

Sempre meglio di mio padre. Sono sicuro che lui passa la maggior parte del tempo a pensare: come faccio a darlo indietro?

DELPHI/HERMIONE *cerca di tirare*  
SCORPIUS/HARRY *verso la*  
*libreria.*

DELPHI/HERMIONE

Se ci potessimo concentrare sulla

nostra missione...

SCORPIUS/HARRY

Cioè... c'è una ragione se siamo amici, Albus. C'è una ragione se ci siamo trovati, no? E quest'avventura, di qualunque cosa si tratti...

*Vede un libro su uno scaffale, che gli fa aggrottare le sopracciglia.*

Avete visto i libri di questa libreria? Roba tosta, qui. Libri proibiti. Libri maledetti.

ALBUS/RON

Come distrarre Scorpius da complicate questioni affettive: fategli vedere una libreria.

SCORPIUS/HARRY

Tutti i libri del Reparto Proibito e altri ancora. *Delle magie fetide e putridissime, Belve e fiere del Quindicesimo secolo, Sonetti di uno stregone.* Questo è proibito persino a Hogwarts!

ALBUS/RON

*Ombre e Fantasmi. Il Florilegio della Necromanzia.*

DELPHI/HERMIONE

Notevoli, eh?

ALBUS/RON

*La vera historia del Fuoco di Opale. Della Maledizione Imperius e dei suoi abusi.*

SCORPIUS/HARRY

E guarda questo! Wow! *I miei occhi e come vedere oltre* di Sybill Trelawney. Un libro di Divinazione. Hermione Granger odia la Divinazione. Affascinante. Questa è una scoperta...

*Tira fuori il libro dallo scaffale. Il libro gli cade di mano e si apre. E parla.*

LIBRO

Il primo vale dieci nel Paese dei vini, dei formaggi e della Marsigliese.

SCORPIUS/HARRY

Toh. Un libro che parla. Bizzarro.

LIBRO

La seconda sta nella capitale:  
scorre serena, maestosa, regale.  
In fondo son spagnoli e sono grossi.

ALBUS/RON

È un indovinello. Ci sta facendo un  
indovinello.

LIBRO

S'infuriano davanti ai drappi rossi.

DELPHI/HERMIONE

Che cosa hai fatto?

SCORPIUS/HARRY

Ho, ehm, aperto un libro. Un'attività  
che, in tutti i miei anni su questo  
pianeta, non è mai stata

particolarmente pericolosa.

*I libri si allungano e cercano di afferrare ALBUS/RON, che li evita per un pelo.*

ALBUS/RON

Che succede?

DELPHI/HERMIONE (*accalorata*)

L'ha armata. Hermione ha armato la libreria. La GiraTempo è sicuramente qui. Risolvi l'indovinello e la troveremo.

ALBUS/RON

Il primo vale dieci. Nel Paese dei vini, dei formaggi... La Francia. Dieci in francese... Dix.



SCORPIUS/HARRY

La seconda sta nella capitale. Scorre serena, maestosa...

DELPHI/HERMIONE (*con entusiasmo*)

La Senna! Dis-senna-tori! Dobbiamo trovare un libro sui Dissennatori (*si accosta alla libreria e poi sobbalza quando questa tenta di inghiottirla*).  
Albus!

*ALBUS/RON si precipita verso la libreria ma è troppo tardi e lei viene inghiottita in un sol boccone.*

ALBUS/RON

Delphi! Che succede?

SCORPIUS/HARRY

Concentrati, Albus. Fa' quello che ti ha detto. Trova un libro sui Dissennatori e stai molto attento.

ALBUS/RON

*Qui. Il potere dei Dissennatori. La vera storia di Azkaban.*

*Il libro vola e si apre; vira pericolosamente in direzione di SCORPIUS/HARRY, che deve chinarsi per evitarlo. Finisce addosso a uno scaffale che cerca di divorarlo.*

LIBRO

Sono nato in una gabbia  
ma l'ho infranta con la rabbia.

Fui Gaunt e Riddle, ma alla fine  
ho incontrato il mio destino.

ALBUS/RON  
Voldemort.

*DELPHI riemerge dai libri. È  
tornata se stessa.*

DELPHI  
Più veloci!

*Viene risucchiata, urlante.*

ALBUS/RON  
Delphi! Delphi!

*Cerca di prenderla per una  
mano, ma è andata.*

SCORPIUS/HARRY

È tornata se stessa, hai notato?

ALBUS/RON

No! Perché ero più preoccupato del fatto che una libreria la stesse mangiando! Trova. Qualcosa. Su di lui.

*Trova un libro.*

*L'Erede di Serpeverde? Che te ne pare?*

*Tira il libro fuori dallo scaffale, il libro fa resistenza, lui tenta disperatamente di combatterlo ma ALBUS/RON viene risucchiato dentro la libreria.*

SCORPIUS/HARRY

Albus? Albus?

*Ma prima che SCORPIUS/HARRY possa agguantarlo, ALBUS/RON è andato. Riflette per un momento, in preda ai dubbi, poi capisce che adesso deve pensarci lui.*

Va bene. Non era quello. Voldemort. Voldemort. Voldemort.

*Passa in rassegna gli scaffali.*

*Marvolo. La storia vera. Sarà questo...*

*Lo apre. Il libro vola via, rivelando una luce accecante.*

*Parla con una voce più grave di quella udita finora.*

## LIBRO

Io sono la creatura senza volto.  
Sono te. Sono io. Non son lontana.  
Son dietro e davanti, sono il rivolto.  
Son già qui, mi hai trovata. Ogni  
ricerca è vana.

*ALBUS riemerge dai libri. Come se stesso.*

## SCORPIUS/HARRY

Albus...

*Cerca di afferrarlo, ma la libreria è troppo forte.*

ALBUS

No. Pensa solo a... PENSAAARE.

SCORPIUS/HARRY

Non ci riesco... una creatura senza volto che non serve cercare, cosa può essere? L'unica cosa che so fare è pensare e quando ce n'è bisogno non ci riesco.

*I libri lo trascinano dentro, lui non oppone resistenza. È terrificante.*

*Tutti e tre sono esausti. Silenzio. E poi BANG! Una pioggia di libri esce dagli scaffali e SCORPIUS riemerge.*

SCORPIUS

No. Oh, no. Sybill Trelawney. No!!!

*Si guarda attorno, a pezzi ma pieno di energia.*

Tutto sbagliato. Albus? Mi senti? Tutto questo per una cavolo di GiraTempo. Pensa, Scorpius. Pensa.

*I libri cercano di afferrarlo, ma lui elude la loro stretta.*

Son dietro e davanti. Sono il rivolto. Aspetta. Ci sono. L'ombra. Sei l'ombra. *Ombre e Fantasmi*. Dev'essere...

*Si arrampica sulla libreria, la quale si ritorce contro di lui. Lo*



*prende per le caviglie a ogni passo.*

*Estrae il libro dallo scaffale. Il rumore e il caos si fermano di colpo.*

È questo...

*Con uno schianto improvviso ALBUS e DELPHI cadono fuori dalla libreria.*

Ce l'abbiamo fatta! Abbiamo battuto la libreria!

*Alza le mani in segno di trionfo, mentre ALBUS fissa con ansia DELPHI.*

ALBUS

Delphi, stai...?

DELPHI

Wow. Bel viaggetto.

*ALBUS nota il libro che SCORPIUS stringe al petto.*

ALBUS

È quello...? Scorpionus? Cosa c'è dentro al libro?

DELPHI

Lo dovremmo sapere anche noi, no?

*SCORPIUS apre il libro. Al centro una GiraTempo ruota su se stessa.*

Wow.

SCORPIUS

Abbiamo trovato la GiraTempo. Non ci avrei mai creduto.

ALBUS

Mio caro, il prossimo passo è salvare Cedric. Il viaggio è appena iniziato.

SCORPIUS

Appena iniziato e siamo già quasi morti. Ottimo. Ci sarà da divertirsi.

*Sussurri che crescono fino a diventare un ruggito. Tutto si fa buio.*



# INTERVALLO



PRIMA PARTE

SECONDO ATTO



SECONDO ATTO

**SOGNO. PRIVET DRIVE.  
RIPOSTIGLIO DEL  
SOTTOSCALA.**

*Il GIOVANE HARRY, addormentato nel ripostiglio del sottoscala, ha un incubo.*

*Si gira e si rigira, percependo una presenza oscura lì accanto.*

ZIA PETUNIA (*fuori scena*)

Harry. Harry. Queste pentole sono sporche.      QUESTE      PENTOLE



FANNO SCHIFO. HARRY  
POTTER. Svegliati.

*Il GIOVANE HARRY si sveglia. ZIA  
PETUNIA lo sovrasta.*

GIOVANE HARRY

Zia Petunia. Che ora è?

ZIA PETUNIA

Ora di svegliarsi. Quando abbiamo accettato di prenderti, speravamo di poterti migliorare, formare, fare di te un essere umano decente. Perciò dobbiamo rimproverare solo noi stessi se sei stato una delusione così sconcertante.

GIOVANE HARRY

Io ci provo...

ZIA PETUNIA

Provarci non vuol dire riuscirci, però, vero? I bicchieri sono unti. Le pentole sono graffiate. Adesso alzati, vai in cucina e strofina.

*HARRY si alza dal letto. Ha una macchia bagnata sul retro dei pantaloni.*

Oh, no. Oh, no. Che cosa hai fatto? Hai bagnato di nuovo il letto.

*Tira indietro le coperte.*

Questo è del tutto inaccettabile.

GIOVANE HARRY

Mi... mi spiace. Devo aver fatto un incubo.

ZIA PETUNIA

Schifoso d'un ragazzo. Solo gli animali se la fanno addosso. Gli animali e i ragazzini schifosi.

GIOVANE HARRY

Ho sognato i miei genitori. Credo di averli visti... averli visti... che morivano?

ZIA PETUNIA

E perché dovrebbe interessarmi?

GIOVANE HARRY

C'era un uomo che urlava Adkava...

Adqualcosa Acabra... Ad... e il sibilo di un serpente. Ho sentito mia mamma gridare.

ZIA PETUNIA *ci mette un attimo a ricomporsi.*

ZIA PETUNIA

Se tu avessi davvero rivissuto la loro morte, avresti sentito soltanto una frenata e un orribile tonfo. I tuoi genitori sono morti in un incidente d'auto. Lo sai. Non credo che tua madre abbia avuto il tempo di gridare. Che il Signore ti risparmi altri particolari. Ora togli quelle lenzuola, vai in cucina e strofina. Non farmelo ripetere.

*Esce sbattendo la porta.*

*E il GIOVANE HARRY rimane solo,  
con le lenzuola in mano.*

*Il palcoscenico si contorce,  
salgono degli alberi e il sogno si  
tramuta in qualcosa di  
completamente diverso.*

*All'improvviso, da dietro gli  
alberi, compare ALBUS e fissa il  
GIOVANE HARRY.*

*E poi scompare di colpo.*

*Per essere sostituito da sibili in  
Serpentese che riecheggiano per  
tutto il teatro.*

*Sta arrivando. Sta arrivando.*

*Parole pronunciate da una voce  
inconfondibile. La voce di*

VOLDEMORT...

*Haaarry Pooottttter...*





SECONDO ATTO

**CASA POTTER.**

**SCALA.**

*HARRY si sveglia al buio, respirando affannosamente. La sua stanchezza è palpabile, la sua paura schiacciante.*

HARRY  
Lumos.

*Entra GINNY, sorpresa dalla luce.*

GINNY  
Tutto bene...?



HARRY

Stavo dormendo.

GINNY

Sì.

HARRY

Tu no, invece. Novità? Gufi?

*GINNY lo guarda, stanca e spaventata.*

GINNY

Niente.

HARRY

Ho sognato... Ero nel sottoscala e poi... l'ho sentito... Voldemort... forte e chiaro.

GINNY

Voldemort?

HARRY

E poi ho visto... Albus. Vestito di rosso... con la divisa di Durmstrang.

GINNY

La divisa di Durmstrang?

HARRY *pensa.*

HARRY

Ginny, credo di sapere dov'è...





SECONDO ATTO

**HOGWARTS.**

**UFFICIO DEL PRESIDE.**

HARRY     *e* GINNY     *nell'ufficio della*  
PROFESSORESSA MCGONAGALL.

PROFESSORESSA MCGONAGALL

E non sappiamo in che punto della  
Foresta Proibita?

HARRY

Non facevo un sogno così da anni.  
Ma Albus era lì. Sono sicuro.

GINNY

Dobbiamo andare a cercarlo. Al più presto.

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Vi posso dare il professor Longbottom: la sua conoscenza delle piante potrà esservi utile...

*Un improvviso rombo nel camino.*

*L* a PROFESSORESSA  
MCGONAGALL *lo guarda*  
*preoccupata. Ne rotola fuori*  
HERMIONE.

HERMIONE

È vero? Posso fare qualcosa?

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Ministro. La sua visita è inattesa...

GINNY

Colpa mia: ho chiesto alla *Gazzetta del Profeta* di far uscire un'edizione di emergenza. Per cercare volontari.

PROFESSORESSA MCGONAGALL

D'accordo. Buona idea. Immagino che... ce ne saranno parecchi.

RON *irrompe nella stanza. Coperto di fuliggine. Con un tovagliolo sporco di sugo al collo.*

RON

Mi sono perso qualcosa? Devo aver sbagliato camino. Non so come sono

finito in cucina (HERMIONE gli dà un'occhiataccia e RON si toglie il tovagliolo). Cosa c'è?

*Un altro rombo nel camino e DRACO rotola fuori, circondato da una nuvola di fuliggine.*

*Tutti lo guardano sorpresi. DRACO si rimette in piedi e si toglie di dosso la fuliggine.*

DRACO

Mi spiace per il tuo pavimento,  
Minerva.

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Colpa mia che ho un camino.

HARRY

Che sorpresa vederti, Draco. Avevo capito che non credessi ai miei sogni.

DRACO

No, ma credo nella tua fortuna. Harry Potter è sempre nel posto giusto al momento giusto. E io ho bisogno di rivedere mio figlio sano e salvo accanto a me.

GINNY

Allora andiamo nella Foresta Proibita e troviamoli.







SECONDO ATTO

**MARGINE DELLA  
FORESTA PROIBITA.**

ALBUS *e DELPHI sono uno di fronte  
all'altra, bacchette in mano.*

ALBUS

Expelliarmus!

*La bacchetta di DELPHI vola in  
aria.*

DELPHI

L'hai capito, adesso. Sei bravo.

*Riprende la bacchetta da ALBUS.  
(Con voce provocante)*

Sei un giovanotto disarmante.

ALBUS

Expelliarmus!

*La bacchetta vola di nuovo.*

DELPHI

Evvai.

*I due si danno il cinque.*

ALBUS

Non sono mai stato un granché con gli incantesimi.

SCORPIUS *compare sul fondo del*

*palcoscenico. Osserva il suo amico che parla con una ragazza. Una parte di lui è contenta e una parte no.*

DELPHI

Io facevo schifo, poi è scattato qualcosa. Succederà anche a te. Non che io sia una superstrega o niente del genere ma... mi sembra che tu stia diventando un gran bel mago, Albus Potter.

ALBUS

E allora dovresti rimanere ancora un po'. Insegnarmi ancora.

DELPHI

Certo che rimango, siamo amici, no?

ALBUS

Sì. Sì. Amici. Di sicuro.

DELPHI

Ottimo. Fantastico.

SCORPIUS

Cosa c'è di fantastico?

SCORPIUS *viene avanti con  
decisione.*

ALBUS

Ho capito l'incantesimo. Cioè, è un incantesimo abbastanza semplice, ma... be', l'ho capito.

SCORPIUS *(con eccessivo entusiasmo,  
per non essere tagliato fuori)*

E io ho trovato la strada per arrivare alla scuola. Sentite, siamo sicuri che funzionerà...?

DELPHI

Sì!

ALBUS

È un piano geniale. La chiave perché Cedric non muoia è che non vinca il Torneo Tremaghi. Se non vince, non sarà ucciso.

SCORPIUS

E questo l'ho capito, ma...

ALBUS

Quindi dobbiamo incasinarlo di brutto già dalla prima prova. Che è

rubare un uovo d'oro a un drago.  
Come ha fatto Cedric a distrarre il  
drago?

DELPHI *alza la mano.* ALBUS  
*sorride e la indica. Tra i due c'è  
grande intesa.*

Diggory.

DELPHI

Trasfigurando una pietra in un cane.

ALBUS

Ottimo. Un piccolo Expelliarmus e  
non lo potrà più fare.

*A SCORPIUS il duo DELPHI-ALBUS  
non piace.*

## SCORPIUS

Va bene, due domande. La prima: siamo sicuri che il drago non lo ucciderà?

## DELPHI

Sempre due domande, il nostro amico, eh? Certo che non lo ucciderà. Siamo a Hogwarts. Non permetteranno che succeda niente di brutto a uno dei campioni.

## SCORPIUS

Va bene, seconda domanda. Più significativa. Viaggiamo all'indietro di anni, senza avere idea se riusciremo a tornare al presente. Che è molto emozionante. Forse potremmo provare prima, non so, ad



andare indietro tipo di un'ora... e poi...

DELPHI

Spiacente, Scorpius, ma non abbiamo tempo. Aspettare qui, così vicino alla scuola, è pericoloso. Vi staranno sicuramente cercando e...

ALBUS

Ha ragione.

DELPHI

Ecco, dovete indossare queste...

*Porge ai ragazzi due grandi sacchetti di carta. I ragazzi ne tirano fuori due divise.*

ALBUS

Ma sono divise di Durmstrang.

DELPHI

Un'idea di mio zio: se vi mettete le divise di Hogwarts la gente si chiederà come mai non vi conosce. Ma ci sono altre due scuole che competono nel Torneo Tremaghi, e se indossate le divise di Durmstrang potrete confondervi tra la folla.

ALBUS

Ottima idea! Aspetta, e la tua divisa?

DELPHI

Albus, ti ringrazio, ma non credo di poter far finta di essere una studentessa, non trovi? Io me ne starò

indietro, cercherò di far finta di...  
ooh, forse farò finta di essere una  
domatrice di draghi. Siete voi che  
dovete fare gli incantesimi, in ogni  
caso.

SCORPIUS *guarda* DELPHI *e poi*  
ALBUS.

SCORPIUS

È meglio se non vieni.

DELPHI

Come?

SCORPIUS

Hai ragione: non abbiamo bisogno di  
te per gli incantesimi. E se non puoi  
metterti una divisa da studente, sei un

rischio eccessivo. Mi spiace Delphi,  
è meglio che tu non venga.

DELPHI

Ma devo... È mio cugino. Albus?

ALBUS

Mi sa che Scorpius ha ragione. Mi  
spiace.

DELPHI

Cosa?

ALBUS

Non falliremo.

DELPHI

Ma senza di me... non riuscirete a  
manovrare la GiraTempo.

SCORPIUS

Ci hai insegnato come si fa.

DELPHI *è molto arrabbiata.*

DELPHI

No. Non ve lo permetterò...

ALBUS

Hai detto a tuo zio di fidarsi di noi.  
Adesso tocca a te. La scuola è vicina.  
È meglio se ti lasciamo qui.

DELPHI *li guarda entrambi,  
respira a fondo, annuisce, e poi  
sorride.*

DELPHI

Va bene, allora. Ma ricordate una

cosa: oggi vi viene data una possibilità che a pochi è toccata in sorte. Oggi potete cambiare la storia, potete cambiare il tempo stesso. E più importante ancora: oggi avete la possibilità di restituire il figlio a un vecchio.

*Sorride. Guarda ALBUS. Si china e lo bacia su tutt'e due le guance. Si allontana nel bosco. ALBUS la segue con lo sguardo.*

## SCORPIUS

A me non mi ha baciato, ci hai fatto caso? (*Guarda il suo amico*) Stai bene, Albus? Sei un po' pallido. E rosso. Pallido e rosso allo stesso tempo.

ALBUS

Andiamo.







## SECONDO ATTO

# FORESTA PROIBITA.

*La foresta sembra crescere, infittirsi. Tra gli alberi c'è gente che sta cercando i due maghi dispersi. Ma lentamente tutti spariscono e lasciano HARRY da solo.*

*HARRY sente qualcosa. Si gira verso destra.*

HARRY

Albus? Scorpius? Albus?

*Sente un rumore di zoccoli. È*

*sorpreso. Si guarda attorno per capire da dove viene il rumore.*

*BANE si fa avanti, alla luce. È un magnifico centauro.*

BANE

Harry Potter.

HARRY

Meno male. Mi riconosci ancora,  
Bane.

BANE

Sei diventato più vecchio.

HARRY

Sì.

BANE

Ma non più saggio. Invadi la nostra

terra.

HARRY

Ho sempre rispettato i centauri. Non siamo nemici. Hai combattuto valorosamente nella Battaglia di Hogwarts. E io ho combattuto al tuo fianco.

BANE

Ho fatto la mia parte. Ma per la mia gente e per il nostro onore. Non per voi. E dopo la battaglia, la Foresta è stata dichiarata terra dei centauri. E se sei sulla nostra terra, senza il nostro permesso, allora sei nostro nemico.

HARRY

Mio figlio si è perso, Bane. Ho bisogno di aiuto per trovarlo.

BANE

Ed è qui? Nella nostra Foresta?

HARRY

Sì.

BANE

Allora è stupido quanto te.

HARRY

Mi puoi aiutare, Bane?

*Pausa.* BANE      *guarda* HARRY  
*dall'alto in basso.*

BANE

Ti posso solo dire quel che so... Ma

te lo dico per il bene della mia gente,  
non per il tuo. I centauri non hanno  
bisogno di un'altra guerra.

HARRY

E nemmeno noi. Che cosa sai?

BANE

Ho visto tuo figlio, Harry Potter.  
L'ho visto nei movimenti delle stelle.

HARRY

L'hai visto nelle stelle?

BANE

Non ti posso dire dov'è. Non ti posso  
dire come trovarlo.

HARRY

Ma hai visto qualcosa? Hai divinato

qualcosa?

BANE

C'è una nuvola nera attorno a tuo figlio, una nuvola nera e pericolosa.

HARRY

Attorno ad Albus?

BANE

Una nuvola nera che può rappresentare un pericolo per tutti noi. Ritroverai tuo figlio, Harry Potter. Ma poi potresti perderlo per sempre.

*Emette un suono simile a un nitrito, poi si allontana di corsa, lasciando HARRY frastornato.*

HARRY *ricomincia a cercare,  
ancora più freneticamente.*

HARRY

Albus! Albus!







SECONDO ATTO

**MARGINE DELLA  
FORESTA PROIBITA.**

*SCORPIUS e ALBUS svoltano un angolo  
e si trovano davanti a un'apertura tra  
gli alberi...*

*Un'apertura attraverso la quale si  
scorge... una luce intensa...*

SCORPIUS

Eccola.

*ALBUS deglutisce nel vederla.*

ALBUS

Hogwarts. Non l'avevo mai vista da qui.

SCORPIUS

Fa sempre un certo effetto quando la vedi, eh?

*E tra gli alberi si vede  
HOGWARTS: uno splendido  
insieme di torri e cupole.*

Dal primo momento che l'ho sentita nominare, non vedevo l'ora di andarci. Cioè, papà non ci si era trovato benissimo, ma persino da come la descriveva lui... Dal giorno in cui ho compiuto dieci anni, controllavo *La Gazzetta del Profeta*

come prima cosa ogni mattina: ero sicuro che sarebbe successa una qualche tragedia che mi avrebbe impedito di venirci.

ALBUS

E quando finalmente ci sei andato, è stato terribile.

SCORPIUS

Non per me.

ALBUS      *guarda*      *l'amico,*  
*stupefatto.*

L'unico mio desiderio era andare a Hogwarts e avere un amico con cui fare casino. Come Harry Potter. E ho trovato suo figlio. Che cosa potevo

chiedere di più?

ALBUS

Ma io non sono come mio padre.

SCORPIUS

Sei meglio. Sei il mio migliore amico, Albus. E quello che stiamo facendo è casino all'ennesima potenza. Che è fantastico, supermegafantastico, solo che... devo dire... non mi vergogno di ammettere... che ho un po'... appena un po' di fifa.

ALBUS      *guarda* SCORPIUS      *e*  
*sorride.*

ALBUS

Anche tu sei il mio migliore amico. E non ti preoccupare: ho un buon presentimento su questa cosa.

*Si sente la voce di RON fuori scena, ma molto vicino.*

RON

Albus? Albus!

*ALBUS prende la GiraTempo dalle mani di SCORPIUS e la tocca con la bacchetta. La GiraTempo comincia a vibrare e poi esplose in una tempesta di movimento.*

*La scena si trasforma. I due ragazzi la guardano.*

*Un'improvvisa ondata di luce. Un fragore assordante.*

*E il tempo si ferma. Poi si gira, ci  
pensa su, e comincia a svolgersi  
al contrario, all'inizio  
lentamente...  
E poi accelera.*





SECONDO ATTO

**TORNEO TREMAGHI.  
MARGINE DELLA  
FORESTA PROIBITA.  
1994.**

*Improvvisamente tutta la scena è un turbinio di rumori e una folla inghiotte ALBUS e SCORPIUS.*

*Arriva sul palco 'il più grande presentatore della Terra' (lo dice lui, non noi). Usa l'Incantesimo Sonorus per amplificare la voce e... be'... si diverte un mondo.*



LUDO BAGMAN

Signore e signori, ragazze e ragazzi,  
ecco a voi il più grande, il  
meraviglioso, l'unico e solo  
TORNEO TREMAGHI.

*Un forte applauso.*

Se siete di Hogwarts, fatevi sentire.

*Un forte applauso.*

Se invece siete di Durmstrang, fatevi  
sentire.

*Un forte applauso.*

E SE INVECE SIETE DI  
BEAUXBATONS, FATEVI

SENTIRE.

*Un applauso un po' più contenuto.*

Un po' meno entusiasmo da parte francese.

SCORPIUS (*sorridendo*)

Ha funzionato. Quello è Ludo Bagman.

LUDO BAGMAN

Ed eccoli. Signore e signori. Ragazze e ragazzi. Vi presento la ragione per cui siamo tutti qui oggi: I CAMPIONI. In rappresentanza di Durmstrang, che sopracciglia, che portamento, che ragazzo, non c'è

niente che si possa fare su un manico di scopa che lui non abbia provato, un applauso per Viktor Krazy Krum!

SCORPIUS e ALBUS (*che sono entrati nella parte di studenti di Durmstrang*)

Go go, Krazy Krum. Go go, Krazy Krum.

LUDO BAGMAN

Dall'Accademia di Beauxbatons:  
*parbleu! Je suis Fleur Delacour!*

*Qualche educato applauso.*

E da Hogwarts non uno, amici, ma due studenti. Fa tremare le ginocchia, fa palpitare i cuori, Cedric Delizia Diggory!

*La folla esulta.*

E il secondo studente, lo conoscete come il Ragazzo-Che-È-Sopravvissuto, io lo conosco come il ragazzo che non finisce mai di stupirci...

ALBUS

È mio padre.

LUDO BAGMAN

Sì, è Harry Portento Potter.

*Applausi. In particolare da una ragazza nervosa al margine della folla: è la GIOVANE HERMIONE (interpretata dalla stessa attrice che impersona ROSE). Si nota che*

*l'applauso per HARRY è  
leggermente inferiore a quello  
per CEDRIC.*

E adesso, per favore, silenzio. La  
Prima. Prova. Rubare un uovo d'oro.  
Dal nido di... signore e signori,  
ragazze e ragazzi... un DRAGO. Un  
applauso all'accompagnatore dei  
draghi, CHARLIE WEASLEY.

*Altri applausi.*

GIOVANE HERMIONE

Se dovete proprio stare così  
attaccati, potreste almeno non  
respirarmi addosso?

SCORPIUS

Rose? Cosa ci fai qui?

GIOVANE HERMIONE

Chi è Rose? Che fine ha fatto il tuo accento?

ALBUS (*con un accento forzato*)

Scusa. Hermione. Ti ha confuso con un'altra.

GIOVANE HERMIONE

Come fai a sapere il mio nome?

LUDO BAGMAN

Bando alle ciance, signore e signori. Facciamo uscire il nostro primo campione: alle prese con un Grugnocorto Svedese, signore e signori, CEDRIC DIGGORY!

*Il ruggito di un drago distrae la*  
GIOVANE HERMIONE e ALBUS  
*prepara la bacchetta.*

Cedric Diggory è entrato nell'arena.  
E sembra pronto. Teso, ma pronto.  
Schiva da un lato. Schiva dall'altro.  
Corre al riparo, le ragazze nel  
pubblico per poco non svengono.  
Gridano in coro: 'Non fare del male  
al nostro Diggory, signor Drago'.

SCORPIUS *ha l'aria preoccupata.*

SCORPIUS

Albus, c'è qualcosa che non va. La  
GiraTempo, trema.

*Si sente un ticchettio, incessante,*

*minaccioso. Proviene dalla  
GiraTempo.*

LUDO BAGMAN

Cedric scarta a sinistra e si tuffa a destra. Ha la bacchetta pronta... Vediamo che sorpresa ci prepara questo giovane affascinante e coraggioso...

ALBUS (*puntando la bacchetta*)  
Expelliarmus!

*La bacchetta di CEDRIC vola in  
mano ad ALBUS.*

LUDO BAGMAN

... ma no, cosa... è Magia Oscura, o cosa...? La bacchetta gli è volata



via... Cedric Diggory è disarmato...

SCORPIUS

Albus, la GiraTempo... c'è qualcosa che non va...

*Il ticchettio della GiraTempo è sempre più forte.*

LUDO BAGMAN

Sta andando tutto storto a Diggory. La sua prova potrebbe essere finita qui. Tutto il Torneo potrebbe essere finito per lui.

SCORPIUS *afferra* ALBUS.

*Il ticchettio cresce e poi c'è un lampo.*

*Il tempo è tornato al presente,*

ALBUS *urla di dolore.*

SCORPIUS

Albus. Ti fa male? Albus, stai...

ALBUS

Che cosa è successo?

SCORPIUS

Ci dev'essere un limite... la GiraTempo deve avere un limite di tempo...

ALBUS

Dici che ce l'abbiamo fatta? Che abbiamo cambiato qualcosa?

*Improvvisamente sul  
palcoscenico entrano da tutte le*

*parti HARRY, RON (che adesso ha la riga da un lato ed è vestito in modo leggermente più serio), GINNY e DRACO. SCORPIUS li guarda tutti e si infila la GiraTempo in tasca. Anche ALBUS li guarda, ma con l'occhio più spento: sente molto male.*

RON

Ve l'avevo detto. Vi avevo detto che li avevo visti.

SCORPIUS

Penso che lo scopriremo presto.

ALBUS

Ciao papà. Qualcosa che non va?

HARRY *guarda suo figlio,  
incredulo.*

HARRY

Sì, direi di sì.

ALBUS *crolla a terra. HARRY e  
GINNY si precipitano a  
soccorrerlo.*





## SECONDO ATTO

# HOGWARTS. INFERMERIA.

*ALBUS sta dormendo in un letto dell'infermeria. HARRY, inquieto, è seduto al suo fianco. Sopra di loro c'è il ritratto di un vecchio dall'aria gentile e preoccupata. Un ritratto che li tiene d'occhio entrambi con premura. HARRY si sfrega gli occhi, si alza, passeggia per la stanza, si stira la schiena.*

*E poi incrocia lo sguardo del ritratto, che sembra sorpreso di essere*

*stato visto. Anche HARRY ha un'espressione sorpresa.*

HARRY

Professor Silente.

SILENTE

Buonasera, Harry.

HARRY

Mi è mancato. Tutte le volte che sono stato nell'ufficio del Preside, la sua cornice era vuota.

SILENTE

Ah, be', sì, mi piace andare a trovare i miei altri ritratti. (*Guarda ALBUS*)  
Sta bene?

HARRY

È rimasto incosciente per ventiquattr'ore, principalmente per permettere a Madame Pomfrey di rimmettergli a posto il braccio. Dice che è molto strano: è come se il braccio si fosse rotto vent'anni fa e ricomposto nella 'più contraria' delle direzioni. Ma dice che andrà a posto.

SILENTE

Dev'essere difficile, immagino, veder soffrire il proprio figlio.

HARRY *guarda* SILENTE, *poi*  
ALBUS.

HARRY

Non le ho mai chiesto che cosa ha pensato quando gli ho dato il suo



nome.

SILENTE

Sinceramente, Harry, m'è parso un gran peso da mettere sulle spalle di un povero ragazzo.

HARRY

Ho bisogno del suo aiuto. Dei suoi consigli. Bane dice che Albus è in pericolo. Come faccio a proteggere mio figlio, Silente?

SILENTE

Chiedi a me, tra tutti, come si fa a proteggere un ragazzo in pericolo? Non possiamo proteggere i giovani. Il dolore deve venire e verrà.

HARRY

E quindi devo stare a guardare?

SILENTE

No, gli devi insegnare come affrontare la vita.

HARRY

E come? Non mi ascolta.

SILENTE

Forse aspetta solo che tu lo veda per quello che è.

*HARRY aggrota la fronte,  
cercando di digerire il concetto.*

*(Con dolcezza)* È la croce e la delizia dei ritratti, sentire quel che si

dice. A scuola, al Ministero, sento la gente chiacchierare...

HARRY

E cosa dicono le chiacchiere di me e mio figlio?

SILENTE

Non sono chiacchiere. Sono preoccupazioni. Dicono che fate fatica. Che è un ragazzo difficile. Che ce l'ha con te. Mi sono fatto l'impressione che, forse, tu sia accecato dall'amore per lui.

HARRY

Accecato?

SILENTE

Devi vederlo per quello che è, Harry.  
Devi capire che cosa lo ferisce.

HARRY

Non lo vedo per quello che è? Che cosa ferisce mio figlio? (*Pensa*) O dovrei dire *chi* ferisce mio figlio?

ALBUS (*mormora nel sonno*)

Papà...

HARRY

La nuvola nera, è una persona, vero?  
Non una cosa?

SILENTE

Ah, che cosa conta la mia opinione, ormai? Sono solo colore e memoria, Harry, colore e memoria. E non ho

mai avuto un figlio.

HARRY

Ma ho bisogno dei suoi consigli.

ALBUS

Papà?

HARRY *guarda* ALBUS *e poi di nuovo* SILENTE. *Ma SILENTE non c'è più.*

HARRY

No, dov'è andato?

ALBUS

Siamo... nell'infermeria?

HARRY *si gira di nuovo verso*  
ALBUS.

HARRY (*scombussolato*)

Sì. E tu... starai bene. Madame Pomfrey non era sicura di che cosa darti per farti recuperare le forze, ma ha detto che probabilmente devi mangiare molto cioccolato. Ecco... ti spiace se te ne prendo un po'? Ho delle cose da dirti e temo che non ti piaceranno.

ALBUS *guarda suo padre, chiedendosi che cosa gli debba dire. Decide di non dargli corda.*

ALBUS

Va bene. Penso.

HARRY *prende un po' di cioccolato, dà un gran morso.*

ALBUS *lo guarda, confuso.*

Va meglio?

HARRY

Molto.

*Porge il cioccolato al figlio.  
ALBUS ne prende un po'. Padre e  
figlio masticano assieme.*

Il braccio. Come va?

ALBUS *flette il braccio.*

ALBUS

Ottimamente.

HARRY *(piano)*

Dove sei andato, Albus? Non sai quanto ci siamo spaventati... Tua madre era morta dalla preoccupazione...

*ALBUS lo guarda, è bravo a mentire.*

ALBUS

Abbiamo deciso che non volevamo andare a scuola. Pensavamo di poter ricominciare da capo, nel mondo dei Babbani, ma abbiamo scoperto che non è così. Stavamo tornando a Hogwarts quando ci avete trovato.

HARRY

Vestiti da Durmstrang?



ALBUS

Le divise erano... Tutta questa storia: io e Scorpius... Non ci abbiamo pensato.

HARRY

E perché... perché sei scappato? Per colpa mia? Per quello che ho detto?

ALBUS

Non so. È che Hogwarts non è poi questo granché se non ti prende bene.

HARRY

E Scorpius ti ha... incoraggiato?

ALBUS

Scorpius? No.

HARRY *guarda* ALBUS, *come se*

*cercasse di vedere un'aura  
attorno a lui. Pensa  
intensamente.*

HARRY

Devi stare lontano da Scorpius  
Malfoy.

ALBUS

Cosa? Da Scorpius?

HARRY

Non so come avete fatto a diventare  
amici, ma lo siete. E adesso, è  
necessario che...

ALBUS

Il mio migliore amico? Il mio unico  
amico?

HARRY

È pericoloso.

ALBUS

Scorpius? Pericoloso? L'hai mai visto? Papà, se pensi davvero che sia il figlio di Voldemort...

HARRY

Non so chi sia, so solo che devi stare lontano da lui. Bane mi ha detto...

ALBUS

Chi è Bane?

HARRY

Un centauro con profondi poteri di divinazione. Dice che c'è una nuvola nera attorno a te e...

ALBUS

Una nuvola nera?

HARRY

E ho motivo di ritenere che ci sia una recrudescenza della Magia Oscura e io ti devo proteggere. Da lui. Da Scorpius.

*ALBUS esita un momento, poi il suo viso si indurisce.*

ALBUS

E se non lo faccio? Se non sto lontano da lui?

*HARRY guarda suo figlio, pensando velocemente.*

HARRY

C'è una mappa. Veniva usata da chi non aveva buone intenzioni. Ora la useremo per tenerti d'occhio. In ogni istante. La professoressa McGonagall sorveglierà ogni tuo movimento. Ogni volta che verrete visti insieme, accorrerò. Ogni volta che cercherai di lasciare Hogwarts, accorrerò. Dovrai andare a tutte le tue lezioni, a nessuna delle quali sarà presente Scorpius, e tra l'una e l'altra dovrai restare nella sala comune di Grifondoro!

ALBUS

Non posso andare nella sala di Grifondoro! Sono un Serpeverde!

HARRY

Non fare il furbo, Albus, sai benissimo a quale Casa appartieni. Se la professoressa McGonagall ti trova con Scorpius, ti farò un incantesimo che mi farà vedere e ascoltare ogni tuo movimento, ogni tua conversazione. Nel frattempo, il mio ufficio avvierà un'indagine sulla sua vera discendenza.

ALBUS (*piangendo*)

Ma papà... non puoi... non è...

HARRY

A lungo ho pensato di non essere un buon padre perché non ti piacevo. Solo adesso ho capito che non ho nessun bisogno di piacerti, mi basta

farmi obbedire, perché sono tuo padre e so che cosa è meglio per te. Mi spiace, Albus. È così che dev'essere.







SECONDO ATTO

**HOGWARTS.**

**SCALINATA.**

ALBUS *insegue HARRY per il palco.*

ALBUS

E se scappo? Scappo.

HARRY

Albus, torna a letto.

ALBUS

Scapperò di nuovo.

HARRY

No, non lo farai.

ALBUS

Sì, invece. E questa volta farò in modo che Ron non ci trovi.

RON

Ho sentito il mio nome?

*RON entra su una rampa di scale, la riga nei capelli molto aggressiva, il mantello un po' troppo corto, i vestiti clamorosamente seri.*

ALBUS

Zio Ron! Sia ringraziato Silente. Se c'è un momento in cui ho sentito il bisogno di uno dei tuoi scherzi...

RON *aggrotta la fronte,*  
*perplesso.*

RON

Scherzi? Io non faccio scherzi.

ALBUS

Certo che sì. Hai un negozio di scherzi.

RON (*estremamente perplesso*)

Un negozio di scherzi? Pensa un po'.  
Comunque sono contento di averti incontrato. Volevo portarti dei dolci, per... ehm, tipo, un regalino di pronta guarigione, ma, ehm... Padma pensa a tutto con molta più attenzione di me e... ha pensato che era molto meglio regalarti qualcosa di utile per la

scuola. E quindi... ti abbiamo preso un assortimento di piume. Sì. Sì. Sì. Guarda che roba, eh? Il meglio del meglio.

ALBUS

Chi è Padma?

HARRY *aggrotta la fronte.*

HARRY

Tua zia.

ALBUS

Ho una zia Padma?

RON

( A HARRY) Gli hanno fatto un Incantesimo Confundus alla testa, eh?

(*Ad* ALBUS) Mia moglie, Padma. Te la ricordi. Quella che parla un po' troppo vicino alla faccia della gente, quella che sa un po' di menta. (*Si avvicina*) Padma, la madre di Panju! (*A* HARRY) È per questo che sono qui, naturalmente. Panju. Ne ha fatta un'altra delle sue. Volevo mandare una Strillettera, ma Padma ha insistito che venissi di persona. Non so perché. Quando gli parlo, ride.

ALBUS

Ma... non hai sposato Hermione?

*Pausa.* RON *non ci capisce niente.*

RON

Hermione. No. Nooooo. Per la barba di Merlino.

HARRY

Albus ha dimenticato anche di essere in Grifondoro. Comodo, no?

RON

Sì, be', spiacente, vecchio mio, ma sei un Grifondoro.

ALBUS

Ma come ho fatto a finire in Grifondoro?

RON

Hai convinto il Cappello Parlante, non ricordi? Panju ha scommesso con te che non saresti mai riuscito a farti

mettere in Grifondoro, e tu hai scelto Grifondoro solo per fargli dispetto. Non ti do torto, (*secco*) vorremmo tutti levargli quel sorriso dalla faccia, ogni tanto. (*Terrorizzato*) Non dite a Padma che l'ho detto, vi prego!

ALBUS

Chi è Panju?

RON e HARRY *lo fissano.*

RON

Per la miseria, sei proprio fuori di melone, eh? Comunque, meglio che vada, prima di ricevere io una Strillettera.

*Esce caracollando, una pallida*

*ombra dell'uomo che era.*

ALBUS

Ma non ha... senso.

HARRY

Albus, qualunque cosa tu stia facendo finta di avere, non funziona. Non cambierò idea.

ALBUS

Papà, hai due possibilità, o mi porti a...

HARRY

No, sei tu che hai due possibilità, Albus. O fai come dico io, o ti cacci nei guai. Guai seri, hai capito?



SCORPIUS *appare sull'altra  
rampa di scale, è felice nel  
vedere* ALBUS.

SCORPIUS

Albus? Stai bene. È fantastico.

HARRY *supera* SCORPIUS,  
*sbrigativo.*

HARRY

È perfettamente guarito. E adesso  
dobbiamo andare.

ALBUS *guarda* SCORPIUS *e il  
cuore gli si spezza. Segue suo  
padre, ignorando lo sguardo  
disperato che gli rivolge*  
SCORPIUS.

SCORPIUS

Ce l'hai con me? Che succede?

*ALBUS sale per le scale. Poi si ferma.*

ALBUS

Ha funzionato? Almeno un po'?

SCORPIUS

No... ma, Albus...

HARRY

Albus. Qualunque idiozia stiate blaterando, dovete smettere, subito. È l'ultimo avvertimento.

*ALBUS sembra lacerato tra suo padre e l'amico.*

ALBUS

Non posso, va bene?

SCORPIUS

Che cosa non puoi?

ALBUS

È che... è meglio se non ci vediamo,  
va bene?

SCORPIUS *guarda* ALBUS *che si*  
*allontana. Disperato.*





SECONDO ATTO

**HOGWARTS.**

**UFFICIO DEL PRESIDE.**

*L a PROFESSORESSA MCGONAGALL è molto infelice, HARRY è molto deciso e GINNY non sa cosa essere.*

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Non credo che sia questo lo scopo per cui è stata creata la Mappa del Malandrino.

HARRY

Se li vede insieme, intervenga

immediatamente e li allontani.

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Harry, sei sicuro che sia la decisione giusta? Lungi da me dubitare della saggezza dei centauri, ma Bane è un centauro molto adirato e... non mi stupirebbe se avesse interpretato le costellazioni a proprio favore.

HARRY

Mi fido di Bane. Albus deve stare lontano da Scorpius. Per il suo bene e per quello degli altri.

GINNY

Penso che Harry voglia dire...

HARRY (*con decisione*)

La professoressa sa benissimo che cosa voglio dire.

*GINNY guarda HARRY, sorpresa che usi quel tono con lei.*

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Albus è stato esaminato dalle più grandi streghe e dai più grandi maghi del Paese e nessuno ha trovato la minima traccia di maledizioni o fatture.

HARRY

E Silente? Silente ha detto...

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Cosa?

HARRY

Il suo ritratto. Abbiamo parlato. Ha detto delle cose che mi hanno fatto capire...

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Silente è morto, Harry. Te l'ho già detto: i ritratti non rappresentano nemmeno la metà dei loro soggetti.

HARRY

Ha detto che l'amore mi ha accecato.

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Il ritratto di un insegnante è solo un ricordo. Dovrebbe servirmi come strumento di consultazione per le decisioni che devo prendere. Ma sono stata avvisata, quando ho



accettato l'incarico, di non confondere il ritratto con la persona. E faresti meglio a fare lo stesso.

HARRY

Ma aveva ragione. Adesso lo capisco.

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Harry, hai subito moltissima pressione: la fuga di Albus, la sua ricerca, la paura per il dolore alla cicatrice. Ma ascoltami: stai commettendo un errore.

HARRY

Non sono mai piaciuto ad Albus. Forse gli piacerò ancora meno. Ma sarà al sicuro. Con tutto il rispetto,

Minerva: lei non ha figli.

GINNY

Harry!

HARRY

Non può capire.

PROFESSORESSA

MCGONAGALL

*(profondamente offesa)*

Avrei pensato che una vita spesa a insegnare fosse servita a...

HARRY

La mappa le dirà dov'è mio figlio in ogni momento. La usi. Se sento dire che non lo fa, attaccherò questa scuola con tutta la forza del Ministero. Sono stato chiaro?

PROFESSORESSA

MCGONAGALL

*(sconvolta dalla sua veemenza)*

Perfettamente.

*GINNY guarda HARRY e si chiede  
che cosa è diventato. Lui non  
ricambia lo sguardo.*





SECONDO ATTO

**HOGWARTS. AULA DI  
DIFESA  
CONTRO LE ARTI  
OSCURE.**

*ALBUS entra in classe, incerto.*

HERMIONE

Ah sì. Il nostro fuggitivo. Finalmente tra noi.

ALBUS

Hermione?

*Sembra stupefatto.* HERMIONE è  
*in piedi davanti alla cattedra.*

HERMIONE

Credo di chiamarmi professoressa  
Granger, Potter.

ALBUS

Che cosa ci fai qui?

HERMIONE

Insegno. Per espiare i miei peccati. E  
tu, che cosa ci fai? Impari, spero.

ALBUS

Ma tu sei... lei è... il Ministro della  
Magia.

HERMIONE

Hai sognato di nuovo, Potter? Oggi

parleremo dell'Incanto Patronus.

ALBUS (*stupito*)

È l'insegnante di Difesa contro le  
Arti Oscure?

*Risolini dalla classe.*

HERMIONE

Basta così. Dieci punti in meno a  
Grifondoro per stupidità.

POLLY CHAPMAN (*alzandosi in piedi,  
aggressiva*)

No. No. Lui lo fa apposta. Odia  
Grifondoro, lo sanno tutti.

HERMIONE

Siediti, Polly Chapman, se non vuoi

peggiorare la situazione. (POLLY *sospira e poi si siede*) Albus, ti consiglio di fare altrettanto. E di farla finita con questa commedia.

ALBUS

Ma lei non è così cattiva.

HERMIONE

E altri venti punti in meno a Grifondoro per dimostrare ad Albus Potter che sono così cattiva.

YANN FREDERICKS

Se non ti siedi subito, Albus...

*ALBUS si siede.*

ALBUS



Posso dire solo...?

HERMIONE

No, non puoi. Stai zitto, Potter, se non vuoi perdere quel poco di popolarità che ti rimane. Ora, qualcuno mi può dire che cos'è un Patronus? No? Nessuno. Siete molto deludenti.

*HERMIONE sorride malignamente.  
È davvero molto cattiva.*

ALBUS

No. Questo non ha senso. Dov'è Rose? Lei glielo direbbe, quanto è ridicola.

HERMIONE

Chi è Rose? La tua amica

immaginaria?

ALBUS

Rose Granger Weasley! Sua figlia!  
*(Si rende conto)* Certo... se lei e Ron  
non siete sposati, Rose...

*La classe ridacchia.*

HERMIONE

Come ti permetti! Cinquanta punti in  
meno a Grifondoro! E vi assicuro che  
se qualcun altro interrompe ancora,  
saranno cento.

*Guarda la classe. Nessuno muove  
un muscolo.*

Bene. Un Patronus è un incantesimo

magico, una proiezione di tutti i sentimenti più positivi e prende la forma dell'animale con cui il soggetto sente la più profonda affinità. È un dono di luce. Se siete in grado di evocare un Patronus, vi potrete proteggere dal mondo. Cosa che, per alcuni di voi, sembra possa essere necessaria più prima che poi.





SECONDO ATTO

**HOGWARTS.  
SCALINATA.**

*ALBUS sale per una rampa di scale. E si guarda attorno.*

*Non vede niente. Esce. Le rampe di scale si muovono in una specie di danza.*

*SCORPIUS entra dietro di lui. Pensa di aver visto ALBUS, ma capisce che non è lì.*

*Si siede per terra, e la rampa gira su se stessa.*

*Entra MADAME HOOCH e sale le*

*scale. Quando è in cima, fa cenno a SCORPIUS di alzarsi.*

*SCORPIUS si alza. E caracolla fuori, evidentemente solo e infelice.*

*ALBUS entra e sale una rampa.*

*SCORPIUS entra e ne sale un'altra.*

*Le due rampe si incontrano. I due ragazzi si guardano.*

*Perduti e speranzosi, allo stesso tempo.*

*E poi ALBUS distoglie lo sguardo: il momento è svanito e forse anche l'amicizia.*

*Le due rampe si allontanano l'una dall'altra.*

*I due ragazzi si guardano, uno oppresso dal senso di colpa, l'altro dal dolore, tutt'e due dall'infelicità.*







SECONDO ATTO

**CASA POTTER.**

**CUCINA.**

GINNY *e HARRY si guardano con sospetto. Sta per scoppiare una lite e lo sanno entrambi.*

HARRY  
È la decisione giusta.

GINNY  
Sembri quasi convinto.

HARRY

Mi hai detto di essere sincero con lui, ma la verità è che avevo bisogno di essere sincero con me stesso, fidarmi di quello che mi diceva il cuore...

GINNY

Harry, hai uno dei cuori più grandi che mai abbia avuto un mago e non credo che sia stato il cuore a dirti di comportarti così.

*Bussano alla porta.*

Salvati dalla porta.

*Esce.*

*Entra DRACO, consumato dalla rabbia ma bravo a nasconderla.*

DRACO

Non posso stare a lungo. Non mi ci vorrà molto.

HARRY

Cosa posso fare per te?

DRACO

Non sono venuto per litigare. Ma mio figlio è in lacrime e io sono suo padre e perciò sono venuto a chiederti perché vuoi separare due buoni amici.

HARRY

Non li voglio separare.

DRACO

Hai cambiato gli orari scolastici, hai

minacciato sia gli insegnanti che Albus stesso. Perché?

HARRY *guarda* DRACO  
*intensamente. Poi si gira.*

HARRY

Devo proteggere mio figlio.

DRACO

Da Scorpius?

HARRY

Bane mi ha detto di aver percepito un'ombra attorno a mio figlio. Accanto a lui.

DRACO

Che cosa stai insinuando, Potter?

HARRY *si gira per guardare*  
DRACO *dritto negli occhi.*

HARRY

Sei sicuro... sei proprio sicuro che  
sia tuo, Draco?

*Un silenzio letale.*

DRACO

Ritira quello che hai detto... subito.

*M a HARRY non lo fa, perciò*  
DRACO *estrae la bacchetta.*

HARRY

Non vuoi questo, Draco.

DRACO

Sì, invece.

HARRY

Non ti voglio fare del male.

DRACO

Interessante. Perché io lo voglio fare a te.

*I due si mettono in guardia. Poi alzano le bacchette.*

DRACO e HARRY

Expelliarmus!

*Le bacchette si respingono e i loro incantesimi si allacciano a mezz'aria, poi si slacciano.*

DRACO

Incarceramus!

HARRY *schiva il lampo che  
proviene dalla bacchetta di  
DRACO.*

HARRY

Tarantallegra!

DRACO *si butta da un lato.*

Ti sei esercitato, Draco.

DRACO

E tu hai perso lo smalto, Potter.  
Densaugeo!

HARRY *schiva l'incantesimo per  
un pelo.*

HARRY

Rictusempra!

DRACO *blocca l'esplosione con una sedia.*

DRACO

Flipendo!

HARRY *rotola per aria.* DRACO *ride.*

Datti da fare, vecchietto.

HARRY

Abbiamo la stessa età, Draco.

DRACO

Io li porto meglio.

HARRY



Brachiabindo!

DRACO è *legato strettamente*.

DRACO

Davvero non sai fare di meglio?  
Emancipare!

DRACO *si scioglie*.

Levicorpus!

HARRY *deve gettarsi da un lato*.

Mobilicorpus! Oh, quanto mi diverto.

*Fa rimbalzare HARRY su e giù dal tavolo. Poi HARRY rotola via e DRACO salta sul tavolo. Solleva*

*la bacchetta, ma HARRY lo colpisce con un incantesimo...*

HARRY

Obscuro!

*DRACO si libera immediatamente dalla benda che gli chiude gli occhi.*

*I due si rimettono in guardia. HARRY tira una sedia. DRACO si abbassa e rallenta la sedia con la bacchetta.*

GINNY

Ho lasciato questa stanza solo cinque minuti fa!

*Guarda il caos in cucina. Guarda*

*le sedie sospese a mezz'aria. Le  
fa tornare a terra con la  
bacchetta.*

*(Più secca del secco) Mi sono persa  
qualcosa?*





SECONDO ATTO

**HOGWARTS.  
SCALINATA.**

SCORPIUS *scende mestamente una  
rampa di scale.* DELPHI *arriva  
dall'altro lato.*

DELPHI

Dunque... tecnicamente, non dovrei  
essere qui.

SCORPIUS

Delphi?

DELPHI

Per la precisione, tecnicamente sto mettendo a rischio l'intera operazione, il che non è... insomma, di natura non sono una scavezzacollo, lo sai. Non sono mai stata a Hogwarts. Controlli scarsi, eh? E un sacco di ritratti. E di corridoi. E di fantasmi! È stato uno strano fantasma semidecollato a dirmi dove trovarti, non è incredibile?

SCORPIUS

Non sei mai stata a Hogwarts?

DELPHI

Sono stata... poco bene, da bambina... per qualche anno. Altre persone hanno potuto frequentare... io no.

SCORPIUS

Stavi troppo... male? Mi spiace, non lo sapevo.

DELPHI

Non ho fatto molta pubblicità. Non mi piace passare per un caso umano, capisci?

*SCORPIUS ci pensa, poi alza lo sguardo per dire qualcosa ma DELPHI si abbassa all'improvviso per non farsi vedere da uno studente di passaggio. SCORPIUS fa finta di niente finché lo studente non se ne va.*

Via libera?

SCORPIUS

Delphi, forse è troppo pericoloso stare qui, per te.

DELPHI

Be', qualcuno deve pur fare qualcosa.

SCORPIUS

Delphi, non ha funzionato niente. Girare il tempo. Abbiamo fallito.

DELPHI

Lo so. Albus mi ha mandato dei gufi. I libri di storia sono cambiati, ma non abbastanza: Cedric è morto lo stesso. Fallire la prima prova gli ha solo dato più voglia di vincere la seconda.



SCORPIUS

E Ron e Hermione si sono completamente mancati. E non ho ancora capito perché.

DELPHI

Ed è per questo che Cedric adesso dovrà aspettare. È tutto molto confuso e fai benissimo a tenerti la GiraTempo, Scorpius. Ma io volevo dire un'altra cosa: qualcuno deve fare qualcosa per voi due.

SCORPIUS

Oh.

DELPHI

Siete amici. In ogni gufo che mi ha mandato ho sentito la tua assenza. È

distrutto.

## SCORPIUS

A quanto pare ha trovato una spalla su cui piangere. Quanti gufi ti ha mandato?

*DELPHI sorride dolcemente.*

Scusa. Non volevo... cioè... non capisco che cosa sta succedendo. Ho cercato di vederlo, di parlargli, ma ogni volta che ci provo scappa via.

## DELPHI

Sai che non avevo un migliore amico, o una migliore amica, quando avevo la tua età? L'avrei voluto. Disperatamente. Quando ero più

giovane, me ne sono inventata uno,  
ma...

SCORPIUS

Anch'io ne avevo uno. Si chiamava  
Raffica. Abbiamo litigato sulle  
regole delle Gobbiglie.

DELPHI

Albus ha bisogno di te, Scorpius. È  
una cosa bellissima.

SCORPIUS

Per fare che?

DELPHI

È proprio questo il punto, no?  
L'amicizia. Non sai di che cosa ha  
bisogno. Sai solo che ce l'ha.

Cercalo, Scorpius. Voi due... siete fatti l'uno per l'altro.





SECONDO ATTO

**CASA POTTER.**

**CUCINA.**

*HARRY e DRACO sono seduti lontani l'uno dall'altro. GINNY è in piedi tra di loro.*

DRACO

Scusa per la cucina, Ginny.

GINNY

Oh, non è la mia cucina. È Harry che fa da mangiare, di solito.

*C'è un attimo di silenzio.*

DRACO (*è dura per lui*)

Neanch'io ci riesco a parlare. Con Scorpius. Specialmente da quando... Astoria non c'è più. Non riesco nemmeno a farmi dire come sta dopo averla persa. Per quanto ci provi, non riesco ad avvicinarmi. Tu non riesci a parlare con Albus. Io non riesco a parlare con Scorpius. È tutta qui, la questione. Che mio figlio sia malvagio o buono non c'entra niente. Perché puoi anche ascoltare le parole di un centauro altezzoso, ma tu conosci il potere dell'amicizia.

HARRY

Draco, qualunque cosa tu possa

pensare...

DRACO

Te li ho sempre invidiati, lo sai: Weasley e Granger. Mentre io avevo...

GINNY

Crabbe e Goyle.

DRACO

Due idioti che non distinguevano un capo di una scopa dall'altro. Voi, voi tre... avevate un'aura, lo sai? Vi piacevate. Vi divertivate. Ti ho invidiato quelle amicizie più di ogni altra cosa.

GINNY



Anch'io li invidiavo.

HARRY *guarda* GINNY, *sorpreso*.

HARRY

Lo devo proteggere...

DRACO

Anche mio padre pensava di proteggermi. Quasi sempre. Dicono che il mestiere più duro del mondo sia fare il genitore. Si sbagliano: è diventare grandi. Ma tutti ci dimentichiamo quanto è dura.

*Per quanto si sforzi di evitarlo,  
queste parole fanno effetto su  
HARRY.*

DRACO

Penso che a un certo punto devi scegliere che uomo vuoi diventare. E ti posso dire che a quel punto hai bisogno o di un genitore o di un amico. E se hai imparato a odiare i tuoi genitori e non hai amici... be', sei solo. Ed è molto difficile. Io ero solo. E sono finito in luoghi molto oscuri. E ci sono stato a lungo. Anche Tom Riddle era un ragazzo solo. Forse tu non lo puoi capire, Harry, ma io sì... e credo anche Ginny.

GINNY

Ha ragione.

HARRY *guarda* GINNY.

DRACO

Tom Riddle non è mai uscito dal suo luogo oscuro. Ed è diventato Lord Voldemort. Forse la nuvola scura che ha visto Bane era la solitudine di Albus. Il suo dolore. Il suo odio. Non perderlo. Te ne pentirai e se ne pentirà anche lui. Ha bisogno di te, e di Scorpius.

HARRY *guarda* DRACO. *Pensa.*  
*Apri la bocca per parlare. Pensa.*

GINNY

Harry. Vuoi prendere la Polvere Volante o devo farlo io?





SECONDO ATTO

**HOGWARTS.  
BIBLIOTECA.**

*SCORPIUS entra in biblioteca. Guarda prima a destra poi a sinistra. Poi vede ALBUS. E ALBUS vede lui.*

SCORPIUS

Ciao.

ALBUS

Scorpius. Non posso...

SCORPIUS

Lo so. Adesso sei in Grifondoro. Non mi vuoi vedere. Ma io sono venuto lo stesso. E ti parlo.

ALBUS

Be', io non posso parlare, quindi...

SCORPIUS

Tu devi parlare. Pensi davvero di poter ignorare quello che è successo? Il mondo è impazzito, non ci hai fatto caso?

ALBUS

Lo so, va bene? Ron è diventato strano. Hermione è una professoressa, è tutto sbagliato, ma...

SCORPIUS

E Rose non esiste...

ALBUS

Lo so. Senti, io non capisco tutte queste cose, ma tu non puoi stare qui.

SCORPIUS

... per colpa nostra, Rose non è neanche nata. Ti ricordi che ci hanno raccontato del Ballo del Ceppo del Torneo Tremaghi? Ognuno dei quattro campioni Tremaghi ha scelto un compagno o una compagna di ballo. Tuo padre ha invitato Parvati Patil, Viktor Krum ha invitato...

ALBUS

Hermione. E Ron si è ingelosito e si è comportato come un cretino.

SCORPIUS

Solo che non è andata così. Ho trovato un libro di Rita Skeeter che ne parla. Ed è tutto diverso. Ron ha invitato al ballo Hermione.

ALBUS

Cosa?

POLLY CHAPMAN

*Shhh!*

SCORPIUS      *guarda* POLLY      *e*  
*abbassa la voce.*

SCORPIUS

Come amici. E hanno ballato da amici ed è stato bello, poi Ron ha ballato con Padma Patil ed è stato più



bello, hanno cominciato a vedersi e lui è cambiato un po', poi si sono sposati e intanto Hermione è diventata una...

ALBUS

... psicopatica.

SCORPIUS

Hermione doveva andare a quel ballo con Krum. E sai perché non ci è andata? Perché le è venuto il sospetto che quei due strani ragazzi di Durmstrang che ha incontrato prima della prima prova avessero avuto un ruolo nella sparizione della bacchetta di Cedric. Ha pensato che noi avessimo fatto perdere a Cedric la prima prova su ordine di Viktor.

ALBUS

Wow.

SCORPIUS

E senza Krum, Ron non si è ingelosito, e la gelosia era fondamentale. Perciò Ron e Hermione sono rimasti ottimi amici ma non si sono mai innamorati, non si sono sposati e *non hanno mai avuto Rose.*

*ALBUS riflette rapidamente.*

ALBUS

Allora è per questo che papà... è cambiato anche lui?

SCORPIUS

Credo che tuo padre sia uguale in tutto e per tutto. Direttore dell'Ufficio Applicazione della Legge sulla Magia. Sposato con Ginny. Tre figli.

ALBUS

E allora perché è così...

*U n BIBLIOTECARIO entra dal fondo della scena.*

SCORPIUS

Mi sei stato a sentire, Albus? Qui c'è molto di più in ballo che tu e tuo padre. È la legge del professor Croaker: la massima distanza temporale alla quale si può viaggiare senza che si verifichino gravi danni al viaggiatore o al tempo stesso è di

cinque ore. E noi siamo andati indietro di anni. Il minimo attimo, il minimo cambiamento, crea delle increspature. E noi... abbiamo creato delle increspature molto sbagliate: Rose non è mai nata per colpa nostra. Rose.

BIBLIOTECARIO

*Ssshhh!*

*ALBUS pensa velocemente.*

ALBUS

E va bene. Torniamo indietro... rimettiamo tutto a posto. Riprendiamo sia Cedric che Rose.

SCORPIUS

È la risposta sbagliata.

ALBUS

Hai ancora la GiraTempo, no? Non l'ha trovata nessuno?

SCORPIUS *la tira fuori dalla tasca.*

SCORPIUS

Sì, ma...

ALBUS *gliela prende di mano.*

No. Non... Albus. Non capisci quanto può andare tutto per il verso sbagliato?

SCORPIUS *cerca di riprendere la*

*GiraTempo, ALBUS lo spinge via,  
lottano goffamente.*

ALBUS

Le cose vanno aggiustate, Scorpius.  
Cedric dev'essere ancora salvato.  
Rose dev'essere recuperata. Fidati di  
me. Questa volta faremo tutto giusto.

SCORPIUS

No. Non è vero. Ridammela, Albus!  
Ridammela!

ALBUS

Non posso. È troppo importante.

SCORPIUS

Sì, è troppo importante... per noi.  
Non siamo bravi a fare queste cose.

Sbaglieremo di nuovo.

ALBUS

Chi l'ha detto?

SCORPIUS

Lo dico io. Perché *siamo fatti così*. Sbagliamo. Facciamo casino. Siamo due sfigati, sfigati totali. Non te ne sei reso conto?

ALBUS *prende finalmente il sopravvento e lo butta per terra.*

ALBUS

Be', io non ero così sfigato prima di conoscerti.

SCORPIUS

Albus, qualunque cosa tu voglia dimostrare a tuo padre, questa non è la maniera...

ALBUS

Non devo dimostrare niente a mio padre. Devo salvare Cedric per salvare Rose. E forse, se la smetti di trattenermi, ci posso provare.

SCORPIUS

Senza di me? Oh, povero Albus Potter. Con il suo complesso di inferiorità. Poverino. Tanto triste.

ALBUS

Che cosa stai dicendo?

SCORPIUS (*esplodendo*)



Vuoi fare cambio con me? La gente ti guarda perché tuo padre è il famoso Harry Potter, salvatore del mondo magico. E guarda me perché pensano che mio padre sia Voldemort. Voldemort.

ALBUS

Non...

SCORPIUS

Riesci a immaginare che cosa vuol dire? Ci hai mai provato? No. Perché non vedi al di là del tuo naso. Perché non vedi al di là della tua stupida questione con tuo padre. Sarà sempre Harry Potter, lo sai, no? E tu sarai sempre suo figlio. E lo so che è difficile e gli altri ragazzi sono

tremendi, ma devi imparare a conviverci, perché... perché c'è di peggio, va bene?

*Pausa.*

C'è stato un momento in cui mi sono esaltato, quando ho capito che il tempo era cambiato, un momento in cui ho pensato che forse mia madre non si era ammalata. Che forse non era morta. Ma no, si dà il caso che lo sia. Sono sempre il figlio di Voldemort, senza madre, che continua a regalare affetto al ragazzo che non restituisce mai niente. Mi spiace di averti rovinato la vita, perché sai una cosa? Tu a me non l'hai potuta rovinare, era già rovinata. Sei

riuscito solo a non migliorarla.  
Perché sei un pessimo amico... il peggiore.

*ALBUS riflette. Capisce che cosa ha fatto al suo amico.*

PROFESSORESSA MCGONAGALL *(fuori scena)*

Albus? Albus Potter. Scorpius Malfoy. Siete qui? Insieme? Perché vi avverto che fareste meglio a non esserci.

*ALBUS guarda SCORPIUS. Tira fuori un mantello dalla borsa.*

ALBUS

Presto. Ci dobbiamo nascondere.

SCORPIUS

Cosa?

ALBUS

Scorpius, guardami.

SCORPIUS

È il Mantello dell'Invisibilità? Non è di James?

ALBUS

Se ci trova, dovremo stare lontani per sempre. Ti prego. Non avevo capito. Ti prego.

PROFESSORESSA MCGONAGALL *(fuori scena, cercando di aiutarli)*

Sto per entrare.

*L a PROFESSORESSA MCGONAGALL entra nella stanza, con la Mappa del Malandrino in mano. I ragazzi spariscono sotto il Mantello. Lei si guarda intorno esasperata, poi guarda di nuovo la mappa.*

Be', ma dove si sono...? Non l'ho mai voluta, questa cosa, e adesso mi prende in giro.

*Pensa. Guarda di nuovo la mappa. Capisce dove dovrebbero essere SCORPIUS e ALBUS. Si guarda intorno. Oggetti si muovono all'invisibile passaggio dei due ragazzi. La PROFESSORESSA MCGONAGALL se*

*ne accorge e si mette sulla loro strada. Loro la evitano.*

*La caduta di un altro libro le fa capire cosa stanno facendo (e usando).*

Il Mantello di tuo padre.

*Riguarda la mappa, guarda i ragazzi. Riflette. Sorride tra sé.*

Oh, be'. Se non vi ho visti, non vi ho visti.

*Esce. I due ragazzi si tolgono il Mantello. Rimangono in silenzio per un attimo.*

ALBUS

Sì, l'ho rubato a James. È straordinariamente facile rubargli le cose, la combinazione del suo baule è la data in cui ha ricevuto la prima scopa. Ho scoperto che il Mantello rende più facile evitare i bulli.

SCORPIUS *annuisce.*

Mi spiace... per tua mamma. Lo so che non ne parliamo abbastanza, ma spero che... insomma... è una schifezza... quello che le è successo... quello che è successo a te.

SCORPIUS

Grazie.

ALBUS

Mio padre ha detto... ha detto che tu eri una nuvola scura attorno a me. Ha incominciato a pensare che... e ho capito che dovevo starti lontano, perché altrimenti papà ha detto che avrebbe...

SCORPIUS

Tuo padre pensa che le voci siano vere? Che io sia il figlio di Voldemort?

ALBUS (*annuendo*)

Il suo dipartimento sta indagando.

SCORPIUS

Bene. Lascia che indaghino. A volte... a volte mi trovo a pensare



anch'io che forse sono vere.

ALBUS

No. Non lo sono. E ti dico perché. Perché non credo che Voldemort possa aver avuto un figlio buono. E tu sei buono, Scorpius. Fino in fondo alle tue viscere, fino alla punta delle dita. Penso veramente che Voldemort... Voldemort non può aver avuto un figlio come te.

*Pausa. SCORPIUS è commosso.*

SCORPIUS

Questo è bello... è una cosa bella da dire.

ALBUS

Avrei dovuto dirtela molto tempo fa. E non hai, non puoi avere, una cattiva influenza su di me. Al contrario, mi rendi più forte. E quando papà ci ha costretto a stare lontani, senza di te...

SCORPIUS

Neanche a me è piaciuta tanto la vita senza di te.

ALBUS

E lo so che sarò sempre il figlio di Harry Potter, e me ne farò una ragione, e lo so che rispetto alla tua la mia vita non è poi così male e...

SCORPIUS (*interrompendolo*)

Albus, come scuse vanno benissimo, sono molto esaurienti, ma stai

rincominciando a parlare più di te che di me, perciò forse faresti meglio a smettere intanto che sei in vantaggio.

ALBUS *sorride e porge la mano.*

ALBUS

Amici?

SCORPIUS

Sempre.

SCORPIUS *porge la mano, ALBUS la prende e lo tira in un abbraccio.*

È la seconda volta che lo fai.

*I due ragazzi si sciolgono e sorridono.*

ALBUS

Ma sono contento che abbiamo litigato, perché mi ha fatto venire un'ottima idea.

SCORPIUS

Che idea?

ALBUS

Sulla seconda prova. E sull'umiliazione.

SCORPIUS

Vuoi ancora tornare indietro nel tempo? Abbiamo avuto la stessa conversazione?

ALBUS

Hai ragione: siamo sfigati. Siamo bravissimi a far schifo e quindi dobbiamo usare la nostra esperienza nel campo. Le nostre capacità. Sfigati si diventa. E c'è una sola maniera per far diventare qualcuno uno sfigato: l'umiliazione. Lo dobbiamo umiliare. Ed è quello che faremo nella seconda prova.

SCORPIUS *riflette. A lungo, poi sorride.*

SCORPIUS

È una strategia geniale.

ALBUS

Lo so.

SCORPIUS

Cioè, spettacolare. Umiliare Cedric per salvarlo. Astuto. E Rose?

ALBUS

Quella la tengo come sorpresa. Potrei farlo da solo... ma voglio che tu venga con me, voglio che lo facciamo insieme. Che sistemiamo le cose insieme. Quindi... vuoi venire?

SCORPIUS

Ma... aspetta un attimo. La seconda prova si è svolta nel lago e tu non hai il permesso di uscire dall'edificio della scuola.

*ALBUS sorride.*

ALBUS

Già. Dobbiamo trovare il bagno delle ragazze al primo piano.







SECONDO ATTO

**HOGWARTS.  
SCALINATA.**

RON *scende dalle scale, esausto, poi  
v e d e* HERMIONE *e cambia  
completamente espressione.*

RON

Professoressa Granger.

HERMIONE *lo guarda, il cuore le  
batte un po' più forte (ma non lo  
ammetterebbe mai).*

HERMIONE

Ron. Che ci fai qui?

RON

Panju ha avuto un problemino a lezione di Pozioni. Stava facendo il galletto come al solito e ha mischiato la cosa sbagliata con la cosa sbagliata e adesso non ha più le sopracciglia e ha dei baffi piuttosto grossi. Che non gli donano. Io non volevo venire, ma Padma dice che quando ci sono di mezzo i peli facciali un figlio ha bisogno del padre. Hai fatto qualcosa ai capelli?

HERMIONE

Solo pettinati, credo.

RON

Be' ... stanno bene, pettinati.

HERMIONE *guarda RON in modo appena un po' strano.*

HERMIONE

Ron, la smetti di guardarmi così?

RON *(facendosi coraggio)*

Sai che il figlio di Harry, Albus... mi ha detto l'altro giorno che pensava che noi fossimo... sposati. Ah ah. Ah. Ah. Ridicolo, lo so.

HERMIONE

Molto ridicolo.

RON

Pensava addirittura che avessimo una figlia. Sarebbe strano, eh?

*I due incrociano gli sguardi.  
HERMIONE è la prima ad abbassarlo.*

HERMIONE

Più che strano.

RON

Esatto. Siamo amici, nient'altro.

HERMIONE

Assolutamente. Solo... amici.

RON

Solo... amici. Buffa parola, amici.  
Non così buffa. Solo una parola, in

realtà. Amici. Amica. La mia buffa amica. Tu, la mia buffa amica, la mia Hermione. Cioè, non... non la mia Hermione, hai capito... non la MIA Hermione... non nel senso di mia... hai capito...

HERMIONE

Ho capito.

*Pausa. Nessuno dei due si muove di un centimetro. Il momento sembra troppo importante per muoversi. Poi RON tossisce.*

RON

Be'. Devo andare. Vedere come sta Panju. Insegnargli la nobile arte di pettinarsi i baffi.

*Si avvia, si gira, guarda  
HERMIONE. Lei guarda lui, lui si  
riavvia.*

Ti stanno proprio bene, i capelli.





SECONDO ATTO

**HOGWARTS.**

**UFFICIO DEL PRESIDE.**

*L a PROFESSORESSA MCGONAGALL da sola. Guarda la Mappa del Malandrino. Aggrotta la fronte. La tocca con la bacchetta. Sorride per l'ottima decisione che ha preso.*

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Fatto il misfatto.

*Si sente uno sferragliamento.*

*Tutto il palcoscenico sembra*



*vibrare.*

*GINNY è la prima a uscire dal  
camino, poi HARRY.*

GINNY

Professoressa, questi ingressi non sono mai molto dignitosi.

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Potter. Sei tornato. E sei riuscito a rovinare definitivamente il mio tappeto.

HARRY

Devo trovare mio figlio. Dobbiamo trovarlo.

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Harry, ci ho pensato e ho deciso che

non sono d'accordo. Qualunque cosa tu possa minacciare...

HARRY

Minerva, sono venuto in pace, non in guerra. Non avrei mai dovuto parlarle a quel modo.

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Non credo di dover interferire con un'amicizia e ritengo...

HARRY

Le devo porgere le mie scuse e devo porgerle anche ad Albus. Me ne darà la possibilità?

*DRACO arriva dietro di loro, in un'esplosione di fuliggine.*

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Draco?

DRACO

Lui deve trovare suo figlio e io devo trovare il mio.

HARRY

Come dicevo, pace, non guerra.

*L a PROFESSORESSA MCGONAGALL studia il suo volto e ci trova la sincerità che ha bisogno di trovarci. Tira fuori la mappa dalla tasca. La apre.*

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Bene, alla pace partecipo volentieri.

*Tocca la mappa con la bacchetta.  
Sospira.*

Giuro solennemente di non avere  
buone intenzioni.

*La mappa si accende.*

Bene, sono insieme.

DRACO

Nel bagno delle ragazze al primo  
piano. Che cosa diavolo ci staranno  
facendo?





SECONDO ATTO

**HOGWARTS.**  
**BAGNO DELLE**  
**RAGAZZE.**

*SCORPIUS e ALBUS entrano nel bagno.  
Al centro c'è un grande lavabo  
vittoriano.*

SCORPIUS

Fammi capire. Il piano è  
l'Ingozzamento...

ALBUS

Sì. Scorpius, quella saponetta, per

favore...

SCORPIUS *prende una saponetta dal lavabo.*

Engorgio!

*Spara un fulmine dalla punta della bacchetta, che attraversa la stanza. La saponetta aumenta di quattro volte la sua dimensione.*

SCORPIUS

Bello. Ingozzosissimo.

ALBUS

La seconda prova era quella del lago. Dovevano riprendersi qualcosa che gli era stato rubato, che alla fine è

saltato fuori essere...

SCORPIUS

... persone che amavano.

ALBUS

Cedric ha usato un Incantesimo Testabolla per nuotare nel lago. Dobbiamo solo seguirlo e usare l'Ingozzamento per trasformarlo in qualcosa di un po' più grosso. La GiraTempo non ci lascia molta autonomia, dovremo far presto: trovarlo, Ingozzargli la testa e guardarlo svolazzare via dal lago... dalla prova... dal Torneo...

SCORPIUS

Sì, ma... non mi hai ancora detto



come faremo ad arrivare al lago...

*Improvvisamente, un getto d'acqua fuoriesce dal lavabo. E dopo il getto spunta Mirtilla Malcontenta, completamente fradicia.*

MIRTILLA MALCONTENTA

Wow. Che bello. Non mi era mai piaciuto tanto. Ma quando si arriva alla mia età, ci si contenta di quel che...

SCORPIUS

Certo. Sei un genio, Mirtilla Malcontenta...

MIRTILLA MALCONTENTA *cala in*

*picchiata su SCORPIUS.*

MIRTILLA MALCONTENTA

Come mi hai chiamata? Sono malcontenta? Ti sembra malcontenta? Eh? EH?

SCORPIUS

No.

MIRTILLA MALCONTENTA

Com'è che mi chiamo?

SCORPIUS

Mirtilla.

MIRTILLA MALCONTENTA

Esatto. Mirtilla. Mirtilla Elizabeth Warren. Un bel nome. Il mio nome. Nessun bisogno di essere

Malcontenta.

*(ridacchia)*

È da un po' che non ne vedevo. Ragazzi. Nel mio bagno. Nel mio bagno delle ragazze. Non è una bella cosa da fare... Ma d'altra parte, ho sempre avuto un debole per i Potter. E anche una leggera predilezione per un Malfoy. Come vi posso aiutare?

ALBUS

Tu c'eri, Mirtilla... nel lago. C'è scritto. Ci dev'essere una via d'uscita da questi tubi.

MIRTILLA MALCONTENTA

Sono stata dappertutto. Ma dove stavi

pensando, di preciso?

ALBUS

La seconda prova. Quella del lago. Nel Torneo Tremaghi. Venticinque anni fa. Harry e Cedric.

MIRTILLA MALCONTENTA

Che peccato che sia morto quello carino. Non che tuo padre non sia carino, ma Cedric Diggory... non crederesti a quante ragazze ho sentito fare incantesimi d'amore in questo stesso bagno... e piangere quando se n'è andato.

ALBUS

Aiutaci, Mirtilla, aiutaci ad andare nello stesso lago.

MIRTILLA MALCONTENTA

Pensate che vi possa aiutare a viaggiare nel tempo?

ALBUS

Devi promettere di non dirlo a nessuno.

MIRTILLA MALCONTENTA

Adoro i segreti. Non lo dirò ad anima viva. E neanche morta... insomma, avete capito.

*ALBUS fa un cenno a SCORPIUS,  
che mostra la GiraTempo.*

ALBUS

Sappiamo come viaggiare nel tempo.  
Tu ci devi aiutare a viaggiare per

questi tubi. Salveremo Cedric Diggory.

MIRTILLA MALCONTENTA (*sorride*)  
Be', sembra divertente.

ALBUS

E non abbiamo tempo da perdere.

MIRTILLA MALCONTENTA

Questo lavabo. Va a finire direttamente nel lago. È contrario a tutte le norme di igiene, ma questa scuola è sempre stata antiquata. Tuffatevi e ci finirete dentro.

*ALBUS si issa sul lavabo e si toglie il mantello. SCORPIUS lo imita.*

ALBUS *passa a* SCORPIUS *delle*  
*foglie verdi in un sacchetto.*

ALBUS

Un po' per me e un po' per te.

SCORPIUS

Algabranchia?                      Useremo  
l'Algabranchia?            Per            respirare  
sott'acqua?

ALBUS

Come ha fatto mio padre. Pronto?

SCORPIUS

Ricordati che questa volta non ci  
possiamo far sorprendere  
dall'orologio...

ALBUS

Cinque minuti, tempo massimo. Prima di essere risucchiati nel presente.

SCORPIUS

Dimmi che andrà tutto bene.

ALBUS (*sorridendo*)

Andrà tutto superbene. Sei pronto?

*ALBUS prende l'Algabranchia e sparisce verso il basso.*

SCORPIUS

No, Albus, Albus...

*Alza lo sguardo, lui e MIRTILLA MALCONTENTA sono soli.*

MIRTILLA MALCONTENTA



Mi piacciono i ragazzi coraggiosi.

SCORPIUS (*un po' spaventato, un po' coraggioso*)

Quand'è così, sono pronto. A qualsiasi cosa.

*Prende l'Algabranchia e sparisce verso il basso.*

MIRTILLA MALCONTENTA *rimane sola in scena.*

*Un'improvvisa ondata di luce. Un fragore assordante.*

*E il tempo si ferma. Poi si gira, ci pensa su, e comincia a svolgersi al contrario...*

*I ragazzi sono andati.*

HARRY *entra in scena di corsa, una profonda ruga in fronte.*

*Dietro di lui DRACO, GINNY e la  
PROFESSORESSA MCGONAGALL.*

HARRY

Albus... Albus...

GINNY

È andato.

*Vedono i mantelli per terra.*

PROFESSORESSA

MCGONAGALL

*(consultando la mappa)*

È sparito. No, sta viaggiando sotto  
Hogwarts, no, è sparito...

DRACO

Ma come fa?

MIRTILLA MALCONTENTA

Sta usando un trucchetto molto furbetto.

HARRY

Mirtilla!

MIRTILLA MALCONTENTA

Oh-oh, mi hai beccata. E io che cercavo tanto di nascondermi. Ciao Harry. Ciao Draco. Avete fatto di nuovo i cattivi?

HARRY

Che trucco sta usando?

MIRTILLA MALCONTENTA

Mi sa che era un segreto, ma non sono mai riuscita a nasconderti niente, Harry. Com'è che diventi

sempre più bello?

HARRY

Mio figlio è in pericolo. Ho bisogno del tuo aiuto. Cosa stanno facendo, Mirtilla?

MIRTILLA MALCONTENTA

Voleva salvare un affascinante fanciullo. Un certo Cedric Diggory.

*HARRY capisce immediatamente che cosa è successo ed è terrorizzato.*

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Ma Cedric Diggory è morto anni fa...

MIRTILLA MALCONTENTA

Sembrava convinto di poter superare questo ostacolo. È un ragazzo molto convinto, Harry, come te.

HARRY

Mi ha sentito parlare con Amos Diggory... Possibile che abbia preso... la GiraTempo del Ministero? No, è impossibile.

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Il Ministero possiede una GiraTempo? Non erano state tutte distrutte?

MIRTILLA MALCONTENTA

Non sono tutti cattivissimi?

DRACO

Qualcuno mi può per favore spiegare  
che cosa sta succedendo?

HARRY

Albus e Scorpius non stanno  
sparendo e riapparendo, stanno  
viaggiando. Nel tempo.





SECONDO ATTO

**TORNEO TREMAGHI.  
LAGO. 1995.**

LUDO BAGMAN

Signore e signori, ragazze e ragazzi,  
ecco a voi il più grande, il  
meraviglioso, l'unico e solo  
TORNEO TREMAGHI.

Se siete di Hogwarts, fatevi sentire.

*Un forte applauso.*

*ALBUS e SCORPIUS nuotano nel  
lago. Scendono attraverso  
l'acqua con grazia e facilità.*



Se invece siete di Durmstrang...  
fatevi sentire.

*Un forte applauso.*

E SE INVECE SIETE DI  
BEAUXBATONS, FATEVI  
SENTIRE.

*Un applauso un po' meno  
contenuto.*

I francesi si stanno scaldando.

Partiti! Viktor è uno squalo,  
ovviamente, Fleur è una meraviglia,  
il portentoso Harry ha usato  
l'Algabranchia, astuto, Harry, molto  
astuto... e Cedric, be', Cedric,

signore e signori che spettacolo, Cedric sta usando un Incantesimo Testabolla per attraversare il lago!

*CEDRIC DIGGORY si avvicina nuotando, la testa dentro una bolla. ALBUS e SCORPIUS alzano contemporaneamente le bacchette e sparano un Incantesimo di Ingozzamento attraverso l'acqua.*

*CEDRIC si gira e li guarda, perplesso. E viene colpito. Attorno a lui l'acqua luccica d'oro.*

*Poi CEDRIC comincia a crescere, e crescere, e crescere ancora.*

*Si guarda attorno, nel panico. I*

*ragazzi lo guardano salire  
impotente attraverso l'acqua.*

Ma no, cos'è questo... Cedric Diggory sta salendo fuori dall'acqua e probabilmente fuori dal Torneo. Oh, signore e signori, non abbiamo ancora un vincitore ma di sicuro abbiamo già il perdente. Cedric Diggory si sta trasformando in un pallone e questo pallone vuole volare. Volare, signore e signori, volare. Volare via dalla prova e dal Torneo e... oddio, non è finita: tutto attorno a Cedric stanno esplodendo dei fuochi d'artificio che dicono 'Ron ama Hermione', e la folla va in visibilio... Oh, signore e signori,

l'espressione sulla faccia di Cedric. Che immagine, che visione, che tragedia! È un'umiliazione bella e buona, non ci sono altre parole per dirlo.

*ALBUS sorride da un orecchio all'altro e dà un cinque a SCORPIUS, nell'acqua.*

*Poi indica verso l'alto, SCORPIUS annuisce e i due risalgono in superficie. Anche CEDRIC sta risalendo e il pubblico ride, poi tutto cambia.*

*Il mondo diventa scuro. Anzi, quasi nero.*

*Un lampo. Un botto. La GiraTempo smette di ticchettare*

*e si ferma. E siamo tornati al presente.*

*SCORPIUS emerge d'improvviso, schizzando su dall'acqua. È al settimo cielo.*

SCORPIUS

Woooo-hoooooo!

*Si guarda attorno, sorpreso. Dov'è ALBUS? Solleva le braccia in aria.*

Ce l'abbiamo fatta!

*Ancora una pausa.*

Albus?

ALBUS *non arriva*. SCORPIUS *si tiene a galla, pensa e poi si reimmerge nell'acqua.*

*Torna su. È nel panico. Si guarda attorno.*

Albus... ALBUS... ALBUS.

*E poi si sente un sibilo in Serpentese. Che attraversa rapidamente la platea. Sta arrivando. Sta arrivando. Sta arrivando.*

DOLORES UMBRIDGE

Scorpius Malfoy. Esci da quel lago.  
Esci dal lago. Subito.

*Lo tira fuori dall'acqua.*

SCORPIUS

Signora. Ho bisogno d'aiuto. Per favore, signora.

DOLORES UMBRIDGE

Signora? Sono la professoressa Umbridge, la Preside della tua scuola. Non sono una 'signora'.

SCORPIUS

La Preside? Ma...

DOLORES UMBRIDGE

Sono la Preside e per quanto possa essere importante la tua famiglia, questo non ti autorizza a bighellonare né a cercare guai.

SCORPIUS

C'è un ragazzo nel lago. Bisogna chiedere aiuto. Sto cercando il mio amico, signora. Professoressa. Preside. Uno studente di Hogwarts, signora. Sto cercando Albus Potter.

DOLORES UMBRIDGE

Potter? Albus Potter? Non ci sono studenti con quel nome. A dire il vero, non si vedono Potter a Hogwarts da anni, e l'ultimo non ha fatto una gran bella fine. Mi auguro che non riposi in pace, ma in perpetua disperazione. Un piantagrane come pochi.

SCORPIUS

Harry Potter è morto?



*Improvvisamente, un alito di vento gelido attraversa il teatro. Mantelli neri si alzano tra il pubblico. Mantelli neri che diventano figure nere. Che diventano Dissennatori.*

*Dissennatori volanti attraversano il teatro. Orribili sagome oscure, orribili forze oscure. Sono tutto ciò che deve essere temuto. Succhiano lo spirito dalla platea.*

*Il vento continua. È l'Inferno. E poi, dal fondo della stanza e per tutto il palco, parole sussurrate da una voce inconfondibile. La voce di VOLDEMORT...*

*Haaarry Pooottttter...*

*Il sogno di Harry è diventato realtà.*

DOLORES UMBRIDGE

Hai mandato giù qualcosa di strano, lì dentro? Sei diventato un Sanguemarcio senza che ce ne accorgessimo? Harry Potter è morto vent'anni fa, durante il tentativo fallito di sovvertire l'ordine a scuola: era uno dei terroristi di Silente che abbiamo valorosamente sconfitto. Ora vieni fuori. Non so a che gioco stai giocando, ma stai dando fastidio ai Dissennatori e rischi di rovinare il Giorno di Voldemort.

*I sibili in Serpentese si fanno*

*sempre più forti. Mostruosamente forti. Bandiere giganti con i simboli del serpente scendono sul palcoscenico. E SCORPIUS si ritrova proprio al centro di quell'orrore.*

SCORPIUS

Il Giorno di Voldemort?

*Nero.*



FINE DELLA PRIMA  
PARTE

# SECONDA PARTE





SECONDA PARTE

TERZO ATTO



## TERZO ATTO

### HOGWARTS.

### UFFICIO DEL PRESIDE.

*E adesso ci troviamo proiettati in un mondo cambiato.*

*Ed è un mondo di oscurità.*

*C'è una coltre di cenere sulla Terra, a darle un pallore di incertezza e paura.*

*Questo si riflette sulla scena, sulla musica, ma soprattutto sul tenore delle scelte che si fanno.*

*Harry è morto. Voldemort è vivo e al potere. Nulla è come dovrebbe essere.*



SCORPIUS *entra nell'ufficio di DOLORES UMBRIDGE. La sua divisa è più scura del solito. Ha un'espressione pensierosa sul volto. È consapevole del pericolo che lo circonda da ogni lato, e rimane sempre guardingo e attento.*

DOLORES UMBRIDGE

Scorpius. Grazie di essere venuto.

SCORPIUS

Signora Preside.

DOLORES UMBRIDGE

Scorpius, sai che da tempo penso che tu abbia potenzialità da Caposcuola. Purosangue, un leader naturale, meravigliosamente atletico...

SCORPIUS

Atletico?

DOLORES UMBRIDGE

Non fare il modesto, Scorpius. Ti ho visto sul campo di Quidditch, non c'è Boccino che ti sfugga. Sei uno studente molto stimato. Stimato dai professori. Stimato specialmente da me. Ho usato parole di grande elogio per te, nelle mie relazioni all'Augurey. Il lavoro che abbiamo fatto insieme, espellere gli studenti meno motivati, ha reso questa scuola un luogo più sicuro, più puro.

SCORPIUS

Ah sì?

*Si sente un urlo da fuori.  
SCORPIUS si gira verso la fonte  
del suono. Ma poi scaccia il  
pensiero. Deve mantenere il  
controllo e lo manterrà.*

DOLORES UMBRIDGE

Ma in questi tre giorni, da quando ti ho trovato nel lago nel Giorno di Voldemort, sei diventato... strano... sempre più strano... In particolare, questa improvvisa ossessione per Harry Potter...

SCORPIUS

Io non...

DOLORES UMBRIDGE

Chiedi a tutti della Battaglia di

Hogwarts. Com'è morto Harry Potter. Perché è morto. E questa bizzarra fissazione con Cedric Diggory. Scorpius, ti abbiamo esaminato e non abbiamo trovato alcuna maledizione o fattura... Perciò sono qui a chiederti se c'è qualcosa che posso fare per... per farti tornare quello che eri.

SCORPIUS

No. No. Sto bene. Mi consideri tornato quello che ero. È stata un'aberrazione temporanea. Nient'altro.

DOLORES UMBRIDGE

Quindi possiamo continuare il nostro lavoro?

SCORPIUS

Certamente.

*DOLORES UMBRIDGE porta le  
mani al cuore e congiunge i  
polsi.*

DOLORES UMBRIDGE

A Voldemort e al Valore.

SCORPIUS (*cercando di imitarla*)

A... sì... ecco.





TERZO ATTO

**HOGWARTS.**

**ESTERNO.**

*Il palco inizia a girare, e SCORPIUS gira con esso, in cerca di qualcosa – qualunque cosa – che lo aiuti a raccapezzarsi.*

*KARL e YANN sono pieni di forza ed energie. Avvicinano SCORPIUS decisi.*

KARL JENKINS

Ciao, Re Scorpione.

*Dà un vigoroso cinque a*

SCORPIUS. *Fa male.* SCORPIUS *lo accetta.*

YANN FREDERICKS

Siamo sempre d'accordo, per domani sera?

KARL JENKINS

Perché non vediamo l'ora di spaccare qualche testa di Sanguemarcio.

*Escono.*

POLLY CHAPMAN

Scorpius.

POLLY CHAPMAN *è in cima alla scalinata,* SCORPIUS *si gira verso*



*di lei.*

SCORPIUS

Polly Chapman?

POLLY CHAPMAN

La facciamo finita? Lo so che aspettano tutti di sapere chi inviterai perché, insomma, qualcuna prima o poi dovrai invitarla e io sono già stata invitata da tre persone e so che non sono l'unica a rifiutare tutti gli inviti. Così, nel caso che tu voglia invitare me.

SCORPIUS

Certo.

POLLY CHAPMAN

Il che mi farebbe piacere. Se tu lo volessi. Che poi è quello che si dice in giro, che lo vuoi. E io volevo solo farti sapere che, al momento, lo voglio anch'io. E questa non è una cosa che si dice in giro. È un f-a-t-t-o. Un fatto.

SCORPIUS

Be', ehm... magnifico, ma... di che cosa stiamo parlando?

POLLY CHAPMAN

Del Ballo Sanguinario naturalmente. Di chi tu, il Re Scorpione, inviterai al Ballo Sanguinario.

SCORPIUS

Tu, Polly Chapman, vuoi essere

invitata a un ballo da me?

*Si sente un urlo alle sue spalle.*

Chi è che urla?

POLLY CHAPMAN

Sanguemarcio, naturalmente. Nelle segrete. Non è stata una tua idea? Cosa ti prende? Scusa. Oh, Potter: mi sono macchiata di nuovo le scarpe di sangue...

*Si china e pulisce il sangue sulle scarpe.*

Come dice l'Augurey: il futuro è nelle nostre mani, e quindi sono qui a costruire il mio futuro. Con te. A

Voldemort e al Valore.

SCORPIUS

A Voldemort e al Valore.

*POLLY si allontana, SCORPIUS la guarda affranto: che cos'è questo mondo, e che ruolo ci gioca lui?*

*Ruota ancora e si ritrova...*





TERZO ATTO

**MINISTERO DELLA  
MAGIA.**

**UFFICIO APPLICAZIONE  
DELLA LEGGE SULLA  
MAGIA.**

*DRACO è imponente come non l'abbiamo mai visto. Emana potere e ci si trova a suo agio. Da un lato e dall'altro della stanza pendono gonfaloni dell'Augurey, in stile fascista.*

DRACO

Sei in ritardo.

SCORPIUS

Questo è il tuo ufficio?

DRACO

Sei in ritardo e non chiedi scusa, forse hai intenzione di aggravare il problema.

SCORPIUS

Tu sei il Direttore dell'Ufficio Applicazione della Legge sulla Magia?

DRACO

Come osi! Come osi mettermi in imbarazzo, arrivare in ritardo e non

scusarti?

SCORPIUS

Scusami.

DRACO

Padre.

SCORPIUS

Scusami, padre.

*SCORPIUS lo guarda e cerca di capire che cosa stia succedendo a suo padre.*

DRACO

Non ti ho insegnato a essere sciatto, Scorpius. Non ti ho insegnato a umiliarmi a Hogwarts.



SCORPIUS

Umiliarti, padre?

DRACO

Harry Potter, tutte queste domande su Harry Potter, cosa ti salta in mente... Come osi infangare il nome dei Malfoy?

*Un pensiero sinistro passa per la testa di SCORPIUS.*

SCORPIUS

Oh, no. Sei tu il responsabile? No. No. Non è possibile.

DRACO

Scorpius...

SCORPIUS

*La Gazzetta del Profeta* oggi: tre maghi fanno saltare in aria i ponti per vedere quanti Babbani riescono a uccidere in un colpo solo. Sei tu?

DRACO

Stai molto attento.

SCORPIUS *avanza verso suo padre, ogni passo è un'accusa.*

SCORPIUS

I campi di morte per i 'Sanguemarcio', le torture, i roghi per gli oppositori. Quanto di tutto questo è roba tua? La mamma mi ha sempre detto che eri un uomo migliore di quanto io potessi vedere, ma è questo che sei veramente, no?

Un assassino, un aguzzino, un...

*DRACO si alza e sbatte SCORPIUS con forza contro il tavolo. La violenza è sorprendente e micidiale.*

DRACO

Non usare il suo nome invano, Scorpius. Non mettere a segno punti così. La sua memoria merita di meglio.

*SCORPIUS non risponde. Terrorizzato. DRACO se ne rende conto. Lascia andare la testa di SCORPIUS. Non gli piace far male al proprio figlio.*

No, con quegli idioti che fanno saltare in aria i Babbani io non c'entro, anche se è a me che l'Augurey chiederà di comprare a peso d'oro il silenzio del Primo Ministro babbano... Davvero ti diceva così tua madre?

## SCORPIUS

Diceva che lei non andava a genio al nonno, che si è opposto al matrimonio, che pensava che a lei piacessero troppo i Babbani, che fosse troppo tenera. Ma tu gli hai tenuto testa per lei. Diceva che era la cosa più coraggiosa che avesse mai visto.

## DRACO

Tua madre rendeva molto facile essere coraggiosi.

SCORPIUS

Ma quello era... un altro te.

*Guarda suo padre, che gli restituisce uno sguardo corrucciato.*

Ho fatto delle brutte cose, tu ne hai fatte di peggiori. Che cosa siamo diventati, papà?

DRACO

Non siamo diventati niente, siamo come siamo.

SCORPIUS

I Malfoy. La famiglia su cui puoi sempre contare se vuoi fare del mondo un posto più torbido.

DRACO *è colpito, guarda attentamente* SCORPIUS.

DRACO

Questa faccenda a scuola... da dove viene?

SCORPIUS

Non voglio essere chi sono.

DRACO

E questo da dove salta fuori?

SCORPIUS *cerca disperatamente un modo di spiegare la propria*

*storia.*

SCORPIUS

Mi sono visto in un modo diverso.

DRACO

Sai che cosa amavo di più in tua madre? Riusciva sempre a farmi vedere la luce nelle tenebre. Rendeva il mondo, o almeno il mio mondo, meno... che parola hai usato?... ‘Torbido’.

SCORPIUS

Davvero?

*DRACO studia il figlio.*

DRACO

C'è più di lei in te di quanto pensassi.

*Pausa. Osserva attentamente*  
SCORPIUS.

Qualunque cosa tu stia architettando, stai attento. Non posso perdere anche te.

SCORPIUS

Sì. Padre.

*DRACO guarda ancora una volta*  
SCORPIUS, *cercando di capire*  
*cosa ha in mente.*

*Lui congiunge i polsi tra loro, nel*  
*modo che ormai gli è familiare.*



DRACO

A Voldemort e al Valore.

SCORPIUS *lo guarda ed esce dalla stanza.*

SCORPIUS

A Voldemort e al Valore.





TERZO ATTO

**HOGWARTS.**  
**BIBLIOTECA.**

*SCORPIUS entra in biblioteca e cerca disperatamente tra i libri. Alla fine trova un libro di storia.*

SCORPIUS

Come ha fatto Cedric a diventare un Mangiamorte? Che cosa mi sono perso? Trovami un po' di... luce nelle tenebre.

CRAIG BOWKER JR

Che ci fai qui?

SCORPIUS *si gira e vede CRAIG BOWKER JR, con un'espressione piuttosto disperata.*

SCORPIUS

Perché non posso essere qui?

CRAIG BOWKER JR

Non è ancora pronto. Faccio più veloce che posso. Ma il professor Piton chiede tanta di quella roba, e scrivere la tesina in due stili diversi... Cioè, non voglio lamentarmi... Scusa.

SCORPIUS

Ripeti. Dall'inizio. Cos'è che non è

pronto?

CRAIG BOWKER JR

Il tuo compito di Pozioni. E sono felice di farlo, grato persino, lo so che odi i compiti e i libri e io non ti deluderò mai, lo sai.

SCORPIUS

Io... odio i compiti?

CRAIG BOWKER JR

Sei il Re Scorpione. Ovvio che odi i compiti. Che ci fai con un libro di Storia della Magia? Posso farti anche quel compito?

*Pausa. SCORPIUS studia CRAIG per un momento, poi gli lancia il*

*libro di storia. CRAIG esce,  
stringendolo tra le mani.*

*Dopo un secondo, SCORPIUS ha  
un'idea e assume un'espressione  
accigliata.*

SCORPIUS

Ha detto Piton?





TERZO ATTO

**HOGWARTS.**  
**AULA DI POZIONI.**

SCORPIUS *entra di corsa nell'aula di Pozioni. Chiude la porta, facendola sbattere.* SEVERUS PITON *alza la testa per guardarlo.*

PITON

Non ti hanno insegnato a bussare, ragazzo?

SCORPIUS, *ansimante, incerto, ma piuttosto sollevato, guarda*



PITON.

SCORPIUS

Severus Piton. Che onore.

PITON

Professor Piton, se non ti spiace. Ti puoi comportare da re quanto vuoi, Malfoy, in questa scuola, ma non per questo siamo tutti tuoi sudditi.

SCORPIUS

Ma lei è la risposta...

PITON *rimane aspro come è sempre stato.*

PITON

Nulla mi fa più piacere. Se hai

qualcosa da dire, ragazzo, dilla... altrimenti, ricordati di chiudere la porta quando esci.

SCORPIUS

Ho bisogno del suo aiuto.

PITON

Sono nato per servire.

SCORPIUS

È solo che non so di che tipo di aiuto ho... bisogno. Fa ancora il doppio gioco? È ancora segretamente al servizio di Silente?

PITON

Silente? Silente è morto. E il lavoro che ho svolto per lui era pubblico: ho

insegnato nella sua scuola.

SCORPIUS

No. Non soltanto. Teneva d'occhio i Mangiamorte per lui. Lo ha consigliato. Tutti hanno pensato che lei lo avesse ucciso, ma alla fine è saltato fuori che era dalla sua parte. Lei ha salvato il mondo.

PITON *ringhia, spaventato e furioso.*

PITON

Queste sono accuse molto pesanti, ragazzo. E non penso che il nome di Malfoy mi impedirà di punirti.

SCORPIUS

E se le dicessi che c'è stato un altro mondo? Un mondo in cui Voldemort è stato sconfitto nella Battaglia di Hogwarts, in cui Harry Potter e l'Esercito di Silente hanno vinto? Cosa ne direbbe?

PITON

Direi che le voci secondo le quali il Re Scorpione si è fuso il cervello sono veritiere.

SCORPIUS

È stata rubata una GiraTempo. Ho rubato una GiraTempo. Con Albus. Abbiamo tentato di riportare Cedric Diggory tra i vivi, in quel mondo in cui era morto. Abbiamo tentato di impedire che vincessero il Torneo

Tremaghi. Ma così facendo l'abbiamo trasformato in una persona quasi completamente diversa.

## PITON

Il Torneo Tremaghi è stato vinto da Harry Potter.

## SCORPIUS

Non lo doveva vincere da solo. Lo doveva vincere insieme a Cedric. Ma l'abbiamo umiliato e fatto eliminare dal Torneo. E il risultato di quella umiliazione è stato che è diventato un Mangiamorte. Non sono riuscito a capire che cosa ha fatto nella Battaglia di Hogwarts, se ha ucciso qualcuno o no, ma ha fatto qualcosa che ha cambiato tutto.

PITON

Cedric Diggory ha ucciso un solo mago e non molto significativo: Neville Longbottom.

SCORPIUS

Oh, certo, ecco! Il professor Longbottom doveva uccidere Nagini, il serpente di Voldemort. Nagini doveva morire perché anche Voldemort potesse morire. Ecco! È andata così: abbiamo umiliato Cedric, lui ha ucciso Neville, Voldemort ha vinto la battaglia. Non capisce? Non capisce?

PITON

Capisco che questo è un giochetto da Malfoy. Esci di qui prima che chiami

tuo padre e ti faccia finire in guai molto seri.

SCORPIUS *riflette e poi gioca la sua ultima, disperata, carta.*

SCORPIUS

Lei amava sua madre. Non ricordo tutto. So solo che amava sua madre. La madre di Harry, Lily. So che ha passato anni a fare il doppio gioco. So che senza di lei la guerra non sarebbe mai stata vinta. Come farei a saperlo se non avessi visto l'altro mondo?

PITON *non dice nulla, sconvolto.*

Lo sapeva solo Silente, non è vero? E

quando se n'è andato lei si deve essere sentito così solo. Lo so che lei è un uomo buono. Harry Potter mi ha detto che lei è un grande uomo.

PITON *guarda* SCORPIUS. *Non è sicuro di che cosa stia succedendo. È un trucco? Non sa veramente che cosa pensare.*

PITON

Harry Potter è morto.

SCORPIUS

Non nel mio mondo. Ha detto che lei è l'uomo più coraggioso che abbia mai incontrato. Lui lo sapeva, sapeva il suo segreto, quello che ha fatto per Silente. E l'ammirava per questo,



enormemente. Ed è per questo che ha dato il suo nome a suo figlio. Albus Severus Potter.

PITON *si blocca. È estremamente commosso.*

Per piacere... per Lily, per il mondo, mi aiuti.

PITON *riflette poi si avvicina a SCORPIUS, brandendo la bacchetta. SCORPIUS arretra, spaventato. PITON punta la bacchetta verso la porta.*

PITON

Colloportus!

*Un lucchetto invisibile scatta.  
PITON apre una porticina sul  
retro dell'aula.*

Vieni, allora...

SCORPIUS

Solo una domanda. Dov'è che...  
andiamo?

PITON

Abbiamo dovuto cambiare il nostro  
rifugio molte volte. Dovunque  
andassimo, lo distruggevano. Questo  
passaggio porta a una stanza sotto il  
Salice Schiaffeggiante.

SCORPIUS

Ok. 'Nostro' di chi?

PITON

Ah. Lo vedrai.





## TERZO ATTO

# QUARTIER GENERALE.

*Siamo sottoterra. C'è un'atmosfera di terra, polvere e disperata (ma necessaria) tensione.*

SCORPIUS viene scaraventato su un tavolo da HERMIONE. È magnifica. I vestiti potranno anche essere stinti, ma gli occhi dardeggiano: è una guerriera, adesso, e le dona.

HERMIONE

Un'altra mossa e ti ritrovi col cervello trasformato in una rana e le

braccia in caucciù.

PITON *entra nella stanza dopo*  
SCORPIUS.

PITON

A posto. È a posto. (*Pausa*) Non sei mai stata capace di ascoltare. Eri una studentessa estremamente petulante e adesso sei... qualunque cosa tu sia, ma estremamente petulante.

HERMIONE

Ero un'ottima studentessa.

PITON

Appena sufficiente. Il ragazzo è dei nostri!

SCORPIUS

Sono dei vostri, Hermione.

HERMIONE *studia* SCORPIUS,  
*ancora molto diffidente.*

HERMIONE

La maggior parte della gente mi chiama Granger. E non credo a una parola di quello che dici, Malfoy...

SCORPIUS

È tutta colpa mia. Mia. E di Albus.

HERMIONE

Albus? Albus Silente? Che cosa c'entra Albus Silente?

PITON

Non parla di Silente. Ti conviene

sederti.

RON *entra di corsa. Ha i capelli a punte, i vestiti in disordine. Da ribelle non è magnifico quanto* HERMIONE.

RON

Piton, quale onore e... (*Vede SCORPIUS e si spaventa immediatamente*) Che cosa ci fa lui qui?

*Estrae goffamente la bacchetta.*

Sono armato e... pericolosissimo e ti... consiglio di...

*Si accorge di stare impugnando*



*la bacchetta al contrario e la raddrizza.*

... di stare molto attento...

PITON

È a posto, Ron.

RON *guarda* HERMIONE, *che annuisce.*

RON

Sia ringraziato Silente.





## TERZO ATTO

# QUARTIER GENERALE.

HERMIONE *sta studiando la GiraTempo.* RON *cerca di farsi una ragione.*

RON

Mi stai dicendo che tutta la storia gira attorno a... Neville Longbottom? Non è facile da credere.

HERMIONE

È vero, Ron.

RON

Bene. E tu ne sei sicura perché...

HERMIONE

Quello che sa di Piton. E di noi. Non può averlo...

RON

E se è bravo a indovinare?

SCORPIUS

Non lo sono. Mi potete aiutare?

RON

Siamo i soli a poterlo fare. L'Esercito di Silente si è ridotto notevolmente rispetto ai tempi d'oro. Per la verità...

*Gli ci vuole un momento, è*

*doloroso per lui.*

Siamo rimasti praticamente solo noi, ma non molliamo. Facciamo quel che possiamo per rovinargli la festa. Granger qui è ricercata. Io sono ricercato.

PITON (*asciutto*)

Un po' meno ricercato.

HERMIONE

Fammi capire: in questo altro mondo...? Prima che vi immischiaste?

SCORPIUS

Voldemort è morto. Ucciso nella Battaglia di Hogwarts. Harry è Direttore dell'Ufficio Applicazione

della Legge sulla Magia. Tu sei  
Ministro della Magia.

HERMIONE *si blocca, sorpresa.*  
*Sorride.*

HERMIONE

Io Ministro della Magia?

RON *(volendo divertirsi anche lui)*

Grande. E io, cosa faccio?

SCORPIUS

Tu dirigi i Tiri Vispi Weasley.

RON *abbassa il capo, deluso.*

RON

Cioè, lei è Ministro della Magia e io

dirigo un... negozio di scherzi?

SCORPIUS *vede la faccia  
rattristata di* RON.

SCORPIUS

Tu ti sei dedicato molto a crescere i figli.

RON

Fantastico. Spero almeno che la madre sia una sventola.

SCORPIUS (*arrossendo*)

Be'... ehm... dipende da cosa intendi per... il fatto è che, voi due, avete tipo... fatto i figli insieme. Una femmina e un maschio.

RON e HERMIONE sono stupefatti.

Sposati. Innamorati. Anche l'altra volta ci siete rimasti di stucco. Quando tu eri professoressa di Difesa contro le Arti Oscure e Ron era sposato con Padma. È una cosa che non finisce mai di sorprendervi.

HERMIONE e RON si guardano, poi distolgono lo sguardo. E poi RON guarda di nuovo HERMIONE. Si schiarisce la gola ripetutamente. Con sempre minor convinzione.

HERMIONE

Chiudi la bocca quando mi guardi, Weasley.



RON *obbedisce. Ma resta  
scombussolato.*

E Piton? Che cosa fa Piton in questo  
altro mondo?

PITON

Sono morto, presumo.

*Guarda SCORPIUS, che cerca in  
ogni modo di nascondergli la  
verità, ma non può evitare che la  
sua espressione lo tradisca.  
PITON sorride a fatica.*

Eri un po' troppo sorpreso di  
vedermi. Come?

SCORPIUS

Valorosamente.

PITON

Chi?

SCORPIUS

Voldemort.

PITON

Molto irritante.

*Silenzio. PITON riflette.*

Suppongo che ci sia una certa gloria nell'essere uccisi dal Signore Oscuro in persona.

HERMIONE

Mi spiace, Severus.

PITON *la guarda, inghiotte il proprio dolore poi indica RON con un cenno della testa.*

PITON

Almeno non ho sposato lui.

HERMIONE

Che incantesimi avete usato?

SCORPIUS

Expelliarmus nella prima prova ed Engorgio nella seconda.

RON

Dovrebbe bastare un Incantesimo Scudo in entrambi i casi.

PITON

E poi ve ne siete andati?

SCORPIUS

La GiraTempo ci ha riportati indietro, sì. È così: con questa GiraTempo hai a disposizione solo cinque minuti nel passato.

HERMIONE

E ti puoi muovere ancora solo nel tempo e non nello spazio?

SCORPIUS

Sì, sì, è... ehm... viaggi nel tempo nello stesso punto in cui ti trovi.

HERMIONE

Interessante.

*Sia PITON che HERMIONE sanno che cosa vuol dire.*

PITON

Allora andiamo io e il ragazzo.

HERMIONE

Senza offesa, Piton, ma non affiderò questo compito a nessuno, è troppo importante.

PITON

Hermione, sei il ribelle più ricercato nel mondo dei maghi, per fare questa cosa devi uscire allo scoperto. Quand'è stata l'ultima volta che sei uscita di giorno?

HERMIONE

Molto tempo fa, ma...

PITON

Se ti trovano fuori, i Dissennatori ti baceranno. Ti succhieranno l'anima...

HERMIONE

Severus, non ne posso più di vivere di stenti, di tentare colpi di mano falliti, questa è l'occasione di far ripartire il mondo da capo.

*Fa un cenno a RON, che srotola una mappa.*

La prima prova del Torneo si è svolta ai margini della Foresta Proibita. Giriamo il tempo lì, arriviamo al Torneo, blocchiamo l'incantesimo e poi torniamo indietro sani e salvi. Un lavoretto pulito. Si può fare e non avremo bisogno di

uscire allo scoperto nel nostro mondo, mai. Poi giriamo il tempo di nuovo, arriviamo al lago e invertiamo la seconda prova.

PITON

Vuoi rischiare tutto...

HERMIONE

Se va bene, Harry è vivo, Voldemort è morto e l'Augurey non c'è più. Non c'è rischio troppo grande per questo. Anche se mi spiace per il prezzo che tu dovrai pagare.

PITON

A volte i prezzi sono fatti per essere pagati.

*Si guardano, PITON annuisce, HERMIONE fa altrettanto, poi l'espressione di PITON si turba.*

Non ho citato Silente, vero?

HERMIONE *(sorridente)*

No, mi sembrava puro Severus Piton.

*Si gira verso SCORPIUS, indica la GiraTempo.*

Malfoy.

*SCORPIUS le porta la GiraTempo. HERMIONE sorride, emozionata di usare di nuovo una GiraTempo, emozionata di usarla a questo scopo.*



Speriamo che funzioni.

*Prende la GiraTempo e la tocca con la bacchetta. La GiraTempo vibra, poi esplode in una tempesta di movimento.*

*Un'improvvisa ondata di luce.*

*Un fragore assordante.*

*E il tempo si ferma. Poi si gira, ci pensa su, e comincia a svolgersi al contrario, all'inizio lentamente...*

*Con uno scoppio e un lampo, il nostro gruppo sparisce.*





TERZO ATTO

**HOGWARTS.**

**MARGINE DELLA**

**FORESTA PROIBITA.**

**1994.**

*Rivediamo la stessa scena della Prima Parte, ma in fondo al palcoscenico invece che sul proscenio. Vediamo ALBUS e SCORPIUS nelle divise di Durmstrang. E sentiamo la voce del 'geniale' (sempre lui che lo dice) LUDO BAGMAN.*

SCORPIUS, HERMIONE, RON e PITON

*guardano ansiosamente.*

LUDO BAGMAN

Cedric Diggory è entrato nell'arena. E sembra pronto. Teso, ma pronto. Schiva da un lato. Schiva dall'altro. Corre al riparo, le ragazze nel pubblico per poco non svengono. Gridano in coro: 'Non fare del male al nostro Diggory, signor Drago'. Cedric scarta a sinistra e si tuffa a destra. Ha la bacchetta pronta...

PITON

Ci stiamo mettendo troppo. La GiraTempo non aspetta.

LUDO BAGMAN

Vediamo che sorpresa ci prepara

questo giovane affascinante e coraggioso...

*ALBUS cerca di richiamare la bacchetta di Cedric, ma HERMIONE blocca il suo incantesimo. ALBUS guarda la bacchetta, sconsolato, senza capire perché non abbia funzionato.*

*Poi la GiraTempo gira. La guardano in preda al panico e ne vengono risucchiati.*

Un cane. Ha Trasfigurato una pietra in un cane. Bella mossa, Cedric Diggory, porco cane.





## TERZO ATTO

# MARGINE DELLA FORESTA PROIBITA.

*Sono tornati al loro tempo, ai margini della Foresta, e RON è molto dolorante. PITON si guarda attorno e capisce subito in che guai sono.*

RON

Ah. Ah. Aaaaaaaah.

HERMIONE

Ron... Ron... Che cosa ti ha fatto?



PITON

Oh, no. Lo sapevo.

SCORPIUS

La GiraTempo ha fatto una cosa simile anche ad Albus. La prima volta che siamo tornati indietro.

RON

Molto utile... saperlo... ah!... adesso.

PITON

Siamo allo scoperto. Dobbiamo muoverci. Subito.

HERMIONE

Ron, riesci a camminare? Su...

*RON si mette in piedi, urlando dal dolore.* PITON *solleva la*

*bacchetta.*

SCORPIUS

Ha funzionato?

HERMIONE

Abbiamo bloccato l'incantesimo.  
Cedric ha tenuto in mano la  
bacchetta. Sì. Ha funzionato.

PITON

Ma siamo nel posto sbagliato...  
Siamo fuori. Tu sei fuori.

RON

Dobbiamo usare di nuovo la  
GiraTempo, andare via di qui...

PITON

Dobbiamo trovare riparo. Siamo

troppo esposti.

*Improvvisamente, un alito di vento gelido attraversa il teatro. Mantelli neri si alzano tra il pubblico. Mantelli neri che diventano figure nere. Che diventano Dissennatori.*

HERMIONE

Troppo tardi.

PITON

È un disastro.

HERMIONE (*capisce che cosa deve fare*)

Cercano me, nessuno di voi.

Ron. Ti amo e ti ho sempre amato.

Ma voi tre dovete scappare. Adesso.

RON

Cosa?

SCORPIUS

Cosa?

RON

Non possiamo parlare della questione amore, prima?

HERMIONE

Siamo ancora nel mondo di Voldemort. E per me è finita. Se cambiate la prossima prova, tutto cambierà.

SCORPIUS

Ma ti baceranno. Ti succhieranno l'anima.

HERMIONE

E voi cambierete il passato. E non lo avranno più fatto. Andate. Subito.

*I Dissennatori li sentono. Da tutti i lati, sagome urlanti calano su di loro.*

PITON

Andiamo! Andiamo!

*Prende SCORPIUS per un braccio. A malincuore, SCORPIUS lo segue. HERMIONE guarda RON, che non si è mosso.*

HERMIONE

Anche tu devi andare.

RON

Be', cercano un po' anche me. E mi fa davvero molto male. E sai che c'è? Preferisco stare qui. Expecto...

*Solleva la bacchetta per scagliare l'incantesimo, ma HERMIONE gli ferma il braccio.*

HERMIONE

Teniamoli qui e diamo al ragazzo la migliore chance che possiamo.

*RON la guarda, poi annuisce tristemente.*

Una femmina e un maschio.

*Lui le sorride teneramente, il*

*loro amore è reale e assoluto.*

RON

Anche a me piaceva l'idea.

*Si guarda intorno. Sa qual è il suo destino.*

Ho paura.

HERMIONE

Baciami.

*RON riflette e lo fa. Poi arrivano i Dissennatori e i due vengono separati. Vengono scagliati per terra e poi tirati in aria. E vediamo che una nebbia bianco-dorata viene estratta dai loro*

*corpi. I Dissennatori succhiano le loro anime. Ed è terrificante.*

*SCORPIUS e PITON ricompaiono sul fondo della scena, consapevoli di quanto hanno già perduto.*

PITON

Andiamo al lago. Cammina. Non correre.

PITON *guarda* SCORPIUS.

Stai calmo, Scorpius. Sono ciechi, ma sentono la tua paura.

SCORPIUS

Hanno succhiato l'anima di Ron e Hermione.



*Un Dissennatore plana su di loro.*

PITON

Pensa ad altro, Scorpius. Occupa i tuoi pensieri.

*Ma SCORPIUS non è in grado di farlo.*

SCORPIUS

Sento un freddo che non riesco a vedere. Dentro di me... attorno a me c'è una nebbia.

PITON

Tu sei un re e io sono un professore. Attaccano solo se hanno una buona ragione. Pensa a coloro che ami,

pensa a perché stai facendo questo.

SCORPIUS (*del tutto esausto*)

Sento mia madre. Vuole che... l'aiuti, ma sa che non lo posso fare...

PITON

Ascolta me, Scorpius. Pensa ad Albus. Stai sacrificando il tuo regno per Albus, no?

*SCORPIUS è inerme, consumato dai sentimenti che gli ispira il Dissennatore. E PITON sa che deve aprirsi con lui se vuole salvarlo.*

Una persona. Basta una persona. Non ho potuto salvare Harry per Lily.

Perciò ora sono leale alla causa in cui lei credeva. Ed è possibile che... strada facendo abbia cominciato a crederci anch'io.

SCORPIUS            *si*            *allontana*  
*decisamente dal Dissennatore.*

SCORPIUS

Il mondo cambia e noi cambiamo con il mondo. Io sto meglio in questo mondo, ma il mondo non è migliore. E io non lo voglio.

DOLORES    UMBRIDGE    *appare*  
*improvvisamente dietro di loro.*

DOLORES UMBRIDGE  
Professor Piton!

PITON

Professoressa Umbridge.

DOLORES UMBRIDGE

Ha sentito? Abbiamo preso quella traditrice Sanguemarcio di Hermione Granger. Era proprio qui fuori.

PITON

È... fantastico.

DOLORES UMBRIDGE *squadra*  
PITON. PITON *restituisce lo*  
*sguardo.*

DOLORES UMBRIDGE

Con te. Granger era con te.

PITON

Con me? Ti sbagli.

DOLORES UMBRIDGE

Con te e con Scorpius Malfoy. Uno studente che mi preoccupa sempre più.

SCORPIUS

Be' ...

PITON

Dolores, siamo in ritardo per la lezione, se vuoi scusarci...

DOLORES UMBRIDGE

Se sei in ritardo per la lezione, perché non stai tornando a scuola? Perché stai andando verso il lago?

*Un momento di silenzio assoluto.  
P o i PITON fa qualcosa di*

*completamente insolito: sorride.*

PITON

Da quanto tempo sospetti?

*DOLORES UMBRIDGE si solleva da terra. Spalanca le braccia, piena di Magia Oscura. Estrae la bacchetta.*

DOLORES UMBRIDGE

Anni. E avrei dovuto agire molto prima.

*PITON è più veloce con la bacchetta.*

PITON

Depulso!

DOLORES UMBRIDGE è scagliata  
all'indietro nell'aria.

Ha sempre avuto il difetto di essere  
un po' troppo pomposa. Ora non  
possiamo più tornare indietro.

*Il cielo attorno a loro si fa  
ancora più nero.*

Expecto Patronum!

PITON evoca un Patronus, è una  
meravigliosa figura bianca di  
cerva.

SCORPIUS

Una cerva? Il Patronus di Lily.

PITON

Strano, eh? Cosa viene da dentro.

*Appaiono improvvisamente  
Dissennatori tutto attorno a loro.  
PITON sa cosa significa.*

Devi correre. Li terrò a bada per  
quanto potrò.

SCORPIUS

Grazie per essere stato la luce nelle  
mie tenebre.

*PITON lo guarda, eroico, e  
sorridente dolcemente.*

PITON

Di' ad Albus... di' ad Albus



Severus... digli che sono fiero che porti il mio nome. Va', ora. Va'.

*La cerva guarda PITON, che annuisce, e poi guarda SCORPIUS, quindi comincia a correre.*

*SCORPIUS riflette poi corre dietro alla cerva e il mondo attorno a lui diventa più spaventoso. Da un lato, viene un urlo raggelante. SCORPIUS vede il lago e si butta dentro.*

*PITON si prepara.*

*I Dissennatori calano e PITON viene gettato a terra, poi sollevato in aria e l'anima gli viene strappata. Le urla sembrano moltiplicarsi.*

*La cerva si volta verso PITON, con occhi bellissimi, poi scompare.*

*Uno scoppio e un lampo. Poi silenzio. E poi ancora silenzio.*

*È tutto così fermo, pacifico, perfettamente tranquillo.*

*P o i SCORPIUS risale in superficie. Prende fiato. Si guarda attorno. Ansima, frenetico. Guarda il cielo. Il cielo sembra certamente... un po' più blu di prima.*

*C'è un momento di pura calma.*

*E poi ALBUS emerge di fianco a SCORPIUS. Silenzio. SCORPIUS*

*guarda* ALBUS, *incredulo.*  
*Entrambi i ragazzi prendono*  
*fiato affannosamente.*

ALBUS

Wow!

*Un sorriso radioso cresce sul*  
*viso di SCORPIUS.*

SCORPIUS

Albus!

ALBUS

Per un pelo! Hai visto quel Maride?  
Il tizio con... e poi quella roba con  
il... wow!

SCORPIUS

Sei tu.

ALBUS

Strano, però. M'è sembrato di vedere la Testabolla di Cedric crescere... ma poi è come rimpicciolita di nuovo... e ti ho guardato e avevi la bacchetta in mano...

SCORPIUS

Tu non hai idea di quanto è bello vederti di nuovo.

ALBUS

Mi hai visto due minuti fa.

SCORPIUS *abbraccia* ALBUS *in acqua, un'operazione non facile.*

SCORPIUS

Ne sono successe di cose, da allora.

ALBUS

Sta' attento. Mi affoghi. Cos'è che hai addosso?

SCORPIUS

Che cosa ho addosso? *(Si toglie il mantello)* Che cosa hai addosso tu? Sì! Sei Serpeverde!

ALBUS

Ha funzionato? Abbiamo ottenuto qualcosa?

SCORPIUS

No. Per fortuna.

*ALBUS lo guarda, incredulo.*

ALBUS

Cosa? Abbiamo fallito.

SCORPIUS

SÌ. SÌ. ED È FANTASTICO.

*Tira schiaffi di giubilo all'acqua.*

*ALBUS esce sulla riva.*

ALBUS

Scorpius. Hai mangiato di nuovo troppi dolci?

SCORPIUS

Ecco, vedi? Il solito vecchio, sarcastico, Albus. Ti adoro!

ALBUS

Ora comincio a preoccuparmi.

HARRY *appare di colpo di fianco all'acqua. Seguito rapidamente d a DRACO, GINNY e la PROFESSORESSA MCGONAGALL.*

HARRY

Albus. Albus. Stai bene?

SCORPIUS *(fuori di sé dalla gioia)*

Harry! È Harry Potter? E Ginny. E la professoressa McGonagall. E papà. Il mio papà. Ciao, papà.

DRACO

Ciao, Scorpius.

ALBUS

Siete tutti qui.

GINNY

Mirtilla ci ha raccontato tutto.

ALBUS

Che cosa succede?

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Siete voi che siete appena tornati dal passato. Perché non ce lo dite voi?

SCORPIUS *capisce*  
*immediatamente quello che*  
*sanno.*

SCORPIUS

Oh, no. Oddio. Dov'è?

ALBUS

Appena tornati da dove?



SCORPIUS

L'ho persa. Ho perso la GiraTempo.

ALBUS *(guardando SCORPIUS, molto seccato)*

Che cosa hai perso?

HARRY

È inutile fare finta, Albus.

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Credo che abbiamo diritto a qualche spiegazione.





TERZO ATTO

**HOGWARTS.**

**UFFICIO DEL PRESIDE.**

*DRACO, GINNY e HARRY sono in piedi dietro SCORPIUS e ALBUS, contriti. La PROFESSORESSA MCGONAGALL è furente.*

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Allora, per ricapitolare: sei saltato illegalmente giù dall'Hogwarts Express, sei penetrato nel Ministero della Magia e hai sottratto una GiraTempo, hai pensato bene di

girare il tempo, con la quale operazione hai fatto sparire due persone...

ALBUS

Concordo che non suona tanto bene.

PROFESSORESSA MCGONAGALL

E la tua soluzione dopo aver fatto sparire Hugo e Rose Granger Weasley è stata di tornare di nuovo indietro nel tempo e questa volta, invece di perdere due persone ne hai fatte sparire un'enorme quantità e hai ucciso tuo padre, e di conseguenza hai riportato in vita il peggior mago che il mondo abbia mai conosciuto e inaugurato una nuova era di Magia Oscura. *(Secca)* Corretto, signor

Potter, non suona tanto bene. Vi siete fatti un'idea di quanto siete stati stupidi?

SCORPIUS

Sì, professoressa.

ALBUS *esita un istante. Guarda*  
HARRY.

ALBUS

Sì.

HARRY

Professoressa, se posso...

PROFESSORESSA MCGONAGALL (*decisa*)

Non puoi. Come decidete di comportarvi in quanto genitori è affar

vostro, ma questa è la mia scuola e questi sono i miei studenti. Sceglierò io la punizione che dovranno affrontare.

DRACO

Più che giusto.

HARRY *guarda* GINNY, *che scuote la testa.*

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Vi dovrei espellere ma (*guarda HARRY*) tutto considerato, penso che sia meglio per voi rimanere sotto la mia tutela. Siete in punizione per... be', vi potete considerare in punizione per il resto dell'anno. Natale per voi è cancellato. Non

pensate di poter più andare a  
Hogsmeade. Ed è solo l'inizio...

*Entra in tutta furia* HERMIONE.  
*Tutta azione e risolutezza.*

HERMIONE

Mi sono persa qualcosa?

PROFESSORESSA MCGONAGALL (*altera*)

Si considera buona educazione  
bussare prima di entrare in una  
stanza, Hermione Granger, forse ti è  
sfuggito.

HERMIONE (*si rende conto di aver  
avuto troppa foga*)

Ah.

PROFESSORESSA MCGONAGALL

E se potessi mettere in punizione anche te, Ministro, lo farei. Tenere una GiraTempo! Si può fare una cosa più stupida?

HERMIONE

In mia difesa...

PROFESSORESSA MCGONAGALL

E in una *libreria*. La tenevi in una libreria! Ridicolo.

HERMIONE

M i n e r v a . (*Prende fiato, accorgendosi dell'errore*)  
Professoressa McGonagall...

PROFESSORESSA MCGONAGALL



I tuoi figli non esistevano!

HERMIONE *non sa cosa rispondere.*

È successo nella mia scuola, sotto i miei occhi. Dopo tutto quel che ha fatto Silente, non potrei più sopportare di vivere se...

HERMIONE

Lo so.

*L* a PROFESSORESSA MCGONAGALL *si ricomponde.*

*Si gira con fermezza verso i due ragazzi.*

PROFESSORESSA MCGONAGALL *(ad ALBUS e SCORPIUS)*

La vostra intenzione di salvare Cedric era lodevole, sebbene malaccorta. E hai agito con coraggio, Scorpius, e anche tu, Albus, ma la lezione che anche tuo padre a volte non è riuscito a ritenere è che il coraggio non perdona la stupidità. Pensate sempre. Pensate che cosa può succedere. Un mondo governato da Voldemort è...

SCORPIUS

Un mondo orribile.

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Siete così giovani. *(Guarda HARRY, DRACO, GINNY e HERMIONE)* Siete

tutti così giovani. Non avete idea degli orrori delle Guerre dei Maghi. Avete messo in pericolo il mondo che alcune persone, alcuni grandi amici miei e vostri, hanno fatto tanto per creare e sostenere, con grandi sacrifici.

ALBUS

Sì, professoressa.

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Avanti. Uscite. Tutti. E trovatemi quella GiraTempo.





TERZO ATTO

**HOGWARTS.  
DORMITORIO DI  
SERPEVERDE.**

*ALBUS è seduto nella sua stanza.  
HARRY entra e guarda suo figlio. È  
molto arrabbiato, ma sta attento a non  
farlo vedere.*

HARRY

Grazie di avermi permesso di venire  
qui.

*ALBUS si gira, annuisce. Anche*

*lui è attento.*

Nessuna fortuna, al momento, con le ricerche della GiraTempo. Stanno negoziando con i Maridi per far dragare il lago.

*Si siede, impacciato.*

Una bella stanza.

ALBUS

Il verde è un colore riposante, no? Cioè, le stanze di Grifondoro sono belle e tutto, ma il problema del rosso è che... dicono che ti manda un po' fuori di testa... non che io possa criticare...

HARRY

Mi puoi spiegare perché l'hai fatto?

ALBUS

Pensavo di... poter cambiare le cose.  
Pensavo che Cedric... è ingiusto.

HARRY

Certo che è ingiusto, Albus, pensi che non lo sappia anch'io? Io c'ero. L'ho visto morire. Ma questo... rischiare tutto questo...

ALBUS

Lo so.

HARRY *(non riesce a contenere la rabbia)*

Se volevi fare come ho fatto io, hai

sbagliato direzione. Non ho cercato io le mie avventure, sono stato forzato a viverle. Hai fatto una cosa insensata, stupida e pericolosa, una cosa che avrebbe potuto distruggere tutto.

ALBUS

Lo so. Va bene, lo so.

*Pausa. ALBUS si asciuga una lacrima. HARRY se ne accorge e sospira. Si tira indietro dal bordo del letto.*

HARRY

Anch'io ho sbagliato. A pensare che Scorpius fosse il figlio di Voldemort. Non era una nube oscura.



ALBUS

No.

HARRY

E ho messo via la mappa. Non la vedrai più. Tua madre ha tenuto la tua stanza così com'era, quando sei scappato, lo sai? Non mi ha permesso di entrare, non ha permesso a nessuno di entrare. L'hai veramente spaventata. E anche me.

ALBUS

Ti ho veramente spaventato?

HARRY

Sì.

ALBUS

Pensavo che Harry Potter non avesse paura di niente.

HARRY

È questa l'impressione che ti faccio?

ALBUS *guarda suo padre,  
cercando di capirlo.*

ALBUS

Non credo che Scorpius l'abbia raccontato, ma quando siamo tornati dopo aver sbagliato a cambiare la prima prova, mi sono ritrovato in Grifondoro, e non c'era niente che andasse meglio tra noi due. Quindi il fatto che sono in Serpeverde non è la ragione dei nostri problemi. Non è solo questo.

HARRY

No. Lo so. Non è solo questo.

HARRY *guarda* ALBUS.

Stai bene, Albus?

ALBUS

No.

HARRY

No. Neanch'io.





TERZO ATTO

**SOGNO.**

**GODRIC'S HOLLOW.**

**CIMITERO.**

*Il GIOVANE HARRY è in piedi e guarda una lapide coperta di mazzi di fiori. Ha un mazzolino in mano.*

ZIA PETUNIA

Su, allora, posa i tuoi stupidi fiori e andiamo. Lo odio già, questo paesino abbandonato da Dio, non so neanche perché m'è venuto in mente... Godric's Hollow. Godric's Squallor

sarebbe più appropriato, è chiaramente un crogiuolo di immondizia... avanti, forza e coraggio.

*Il GIOVANE HARRY si avvicina alla tomba. Si ferma un attimo ancora.*

Avanti, Harry. Non ho proprio tempo per questo. Duddy ha i Lupetti stasera e sai che odia fare tardi.

GIOVANE HARRY

Zia Petunia. Siamo i loro unici parenti vivi, vero?

ZIA PETUNIA

Sì. Io e te. Sì.

GIOVANE HARRY

E... non erano amati? Hai detto che non avevano amici?

ZIA PETUNIA

Lily ci provava, poverina, ci provava. Non era colpa sua, ma respingeva la gente, per natura. La sua intensità, i suoi modi, com'era fatta. E tuo padre: uomo odioso, straordinariamente odioso. Nessun amico. Né l'uno né l'altra.

GIOVANE HARRY

E allora... perché ci sono tanti fiori?  
Perché ci sono fiori dappertutto?

*ZIA PETUNIA si guarda attorno,  
vede tutti i fiori come per la*

*prima volta ed è molto commossa. Si avvicina e si siede accanto alla tomba della sorella, cerca per quanto può di lottare contro le emozioni che prova, ma non ci riesce.*

ZIA PETUNIA

Oh. Sì. Be', sì, ce n'è... un po'. Li avrà portati il vento dalle altre tombe. O a qualcuno piace fare scherzi. Sì, penso che sia la cosa più probabile, ci sarà un qualche giovinastro con del tempo da perdere, avrà raccolto i fiori dalle altre tombe e li avrà messi tutti qui.

GIOVANE HARRY

Ma hanno tutti il loro nome. Lily e



James, quello che avete fatto, non dimenticheremo mai... Lily e James, il vostro sacrificio...

VOLDEMORT

Sento l'odore della colpa, c'è un puzzo di colpa nell'aria.

ZIA PETUNIA (*al GIOVANE HARRY*)

Vieni via. Vieni via di qui.

*Lo tira via. VOLDEMORT stende la mano sopra la tomba dei Potter, il resto del suo corpo si alza dietro la mano. Non vediamo il suo volto, ma il corpo ha una forma orribile, frastagliata.*

Lo sapevo. Questo posto è

pericoloso. Prima ce ne andiamo da Godric's Hollow e meglio è.

*Il GIOVANE HARRY viene trascinato via dal palco, ma si gira per guardare VOLDEMORT.*

VOLDEMORT

Vedi ancora attraverso i miei occhi, Harry Potter?

*Il GIOVANE HARRY esce, turbato, e ALBUS spunta fuori dal mantello di VOLDEMORT. Allunga una mano disperata verso il padre.*

ALBUS

Papà... Papà...

*Si sentono parole in Serpentese.  
Sta arrivando. Sta arrivando. Sta  
arrivando. Poi un urlo.  
E poi dal fondo della stanza e per  
tutta la scena, parole sussurrate  
da una voce inconfondibile. La  
voce di VOLDEMORT...  
Haaarry Pooottttter...*





TERZO ATTO

**CASA POTTER.**

**CUCINA.**

HARRY *è in uno stato spaventoso. Terrorizzato da quello che pensa che i suoi sogni gli stiano dicendo.*

GINNY

Harry? Harry? Cosa c'è? Hai urlato...

HARRY

Non sono finiti. I sogni.

GINNY

Non puoi pensare che finiscano immediatamente. È stato un periodo di stress e...

HARRY

Ma non sono mai stato là con Zia Petunia. Non ha...

GINNY

Harry, mi fai paura.

HARRY

È ancora qui, Ginny.

GINNY

Chi è ancora qui?

HARRY

Voldemort. Ho visto Voldemort e Albus.

GINNY

E Albus...?

HARRY

Ha detto... Voldemort ha detto: sento l'odore della colpa, c'è un puzzo di colpa nell'aria. Parlava con me.

*HARRY la guarda. Si tocca la cicatrice. GINNY ha un'espressione spaventata.*

GINNY

Harry, Albus è ancora in pericolo?

*HARRY impallidisce.*

HARRY

Penso che lo siamo tutti.







TERZO ATTO

**HOGWARTS.  
DORMITORIO DI  
SERPEVERDE.**

*I due ragazzi dovrebbero dormire, ma SCORPIUS non ci riesce. Si alza dal letto e sovrasta minacciosamente quello di ALBUS.*

SCORPIUS

Albus... Psst... Albus.

*Ma ALBUS non si sveglia, così SCORPIUS grida sul serio.*

ALBUS!

*ALBUS si sveglia di soprassalto.  
SCORPIUS ride.*

ALBUS

Piacevole. Ecco un modo piacevole e per niente spaventoso di svegliarsi.

SCORPIUS

Sai che cosa c'è di strano? Dopo essere stato nel posto più spaventoso che si possa immaginare, sono diventato abbastanza bravo con la paura. Sono Scorpius il Temerario. Sono Malfoy il Non Timoroso.

ALBUS

Bravo.

## SCORPIUS

Cioè, normalmente essere in disgrazia, essere in punizione costante, mi distruggerebbe. Ma adesso penso: cos'è la cosa peggiore che mi possano fare? Possono richiamare il vecchio Voldy per farmi torturare? No.

## ALBUS

Fai paura quando sei di buon umore, lo sai?

## SCORPIUS

Quando Rose è arrivata a Pozioni oggi e mi ha chiamato Testa di Pane per poco non la abbracciavo. No, toglì il per poco, ho provato ad abbracciarla e lei mi ha dato un

calcio negli stinchi.

ALBUS

Non sono certo che essere tanto coraggioso ti faccia bene alla salute.

SCORPIUS *guarda ALBUS e prende un'espressione più contemplativa.*

SCORPIUS

Non sai com'è bello essere tornati qui, Albus. Era tremendo laggiù.

ALBUS

A parte Polly Chapman che ti faceva il filo.

SCORPIUS

Cedric era una persona completamente diversa: oscuro, pericoloso. Mio padre faceva tutto quello che volevano. E io? Ho scoperto un altro Scorpius, sai? Autoritario, arrabbiato, cattivo... la gente aveva paura di me. È come se fossimo tutti stati messi alla prova e abbiamo fallito tutti.

ALBUS

Ma tu hai cambiato le cose. Hai avuto una possibilità e hai cambiato di nuovo il tempo. Hai cambiato di nuovo te stesso.

SCORPIUS

Solo perché sapevo come avrei dovuto essere.

ALBUS *riflette.*

ALBUS

Pensi che anch'io sia stato messo alla prova? Sì, vero?

SCORPIUS

No. Non ancora.

ALBUS

Ti sbagli. La cosa stupida non è stata tornare indietro una volta: tutti possono fare un errore del genere. La cosa stupida è stato essere tanto arrogante da rifarlo.

SCORPIUS

L'abbiamo rifatto tutt'e due, Albus.

ALBUS

E perché ci tenevo tanto? Per Cedric? Veramente? No. Dovevo dimostrare qualcosa. Mio padre ha ragione, non le ha cercate lui le avventure. Io, invece... è tutta colpa mia, e se non fosse stato per te, tutto sarebbe Oscuro.

## SCORPIUS

Ma non lo è. E bisogna ringraziare te quanto me. Quando i Dissennatori mi erano entrati in testa, Severus Piton mi ha detto di pensare a te. Forse non c'eri, Albus, ma hai lottato, lottato al mio fianco.

*ALBUS annuisce, commosso.*

Quanto a salvare Cedric, non era così



una cattiva idea, almeno secondo me, ma lo sai, vero, che non possiamo riprovarci?

ALBUS

Sì. Lo so. L'ho capito.

SCORPIUS

Bene. Allora mi puoi aiutare a distruggere questa.

SCORPIUS *tira fuori la GiraTempo da sotto il cuscino e la mostra ad ALBUS, che è sconvolto.*

ALBUS

Sono certo di averti sentito dire a tutti che era finita in fondo al lago.

SCORPIUS

Si dà il caso che Malfoy il Non Timoroso sia un ottimo bugiardo.

ALBUS

Scorpius... dovremmo dirlo a qualcuno...

SCORPIUS

A chi? Il Ministero l'ha già tenuta una volta, ti fidi che non lo facciano di nuovo? Solo io e te abbiamo sperimentato quanto è pericolosa, e quindi io e te la dobbiamo distruggere. Nessuno deve poter fare quello che abbiamo fatto, Albus. Nessuno. No, (*con enfasi*) è tempo che la GiraTempo abbia fatto il suo tempo.

ALBUS (*sorridendo all'amico*)

Vai fiero di questa frase, eh?

SCORPIUS (*sogghignando in risposta*)

È tutto il giorno che ci lavoro.





TERZO ATTO

**HOGWARTS.  
DORMITORIO DI  
SERPEVERDE.**

HARRY e GINNY *perlustrano*  
*frettolosamente* la stanza. CRAIG  
BOWKER JR *li segue.*

CRAIG BOWKER JR

Posso ripeterlo ancora? È contro ogni  
regola e siamo in piena notte.

HARRY

Devo trovare mio figlio.

CRAIG BOWKER JR

So chi è lei, signor Potter, ma anche lei deve capire che è una grave violazione del regolamento scolastico che i genitori o i professori entrino in un dormitorio senza regolare permesso...

*L* a PROFESSORESSA MCGONAGALL *segue* HARRY e GINNY *di corsa*.

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Non essere pedante, Craig.

HARRY

Hai ricevuto il nostro messaggio?  
Bene.

CRAIG BOWKER JR (*stupito*)

Signora Preside. Stavo... stavo solo...

HARRY *apre una tendina.*

PROFESSORESSA MCGONAGALL

È sparito?

HARRY

Sì.

PROFESSORESSA MCGONAGALL

E il giovane Malfoy?

GINNY *apre un'altra tendina.*

GINNY

Oh, no.

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Quand'è così, Craig, rivoltiamo la scuola come un calzino. Ci aspetta un po' di lavoro...

GINNY *e HARRY rimangono a guardare il letto.*

GINNY

Non abbiamo già vissuto tutto questo?

HARRY

Non so perché, ma questa volta mi sembra anche peggio.

GINNY *guarda il marito, spaventata.*

GINNY



Gli hai parlato, poco fa?

HARRY

Sì.

GINNY

Sei venuto qui e gli hai parlato?

HARRY

Sai che l'ho fatto.

GINNY

Che cosa hai detto a nostro figlio,  
Harry?

*HARRY sente il tono di accusa  
nella sua voce.*

HARRY

Ho cercato di essere sincero, come

mi hai detto tu. Non ho detto niente.

GINNY

E ti sei controllato? Vi siete arrabbiati?

HARRY

Non mi pare di... Pensi che possa averlo fatto fuggire di nuovo?

GINNY

Ti posso perdonare un errore, Harry, forse anche due, ma più errori fai più diventa difficile perdonarti.





TERZO ATTO

**HOGWARTS.**

**GUFERIA.**

*SCORPIUS e ALBUS arrivano su un tetto illuminato dalla luna. Tutto intorno a loro si sente il bubbolio dei gufi.*

SCORPIUS

Penso un semplice Confringo.

ALBUS

Assolutamente no. Per una cosa del genere ci vuole un Expulso.

SCORPIUS

Expulso? Dovremo ripulire la guferia da pezzi di GiraTempo per giorni e giorni.

ALBUS

Bombarda?

SCORPIUS

E svegliare tutta Hogwarts? Forse Stupeficium. Ai tempi, sono state distrutte con Stupeficium...

ALBUS

Appunto, già fatto. Facciamo qualcosa di nuovo, qualcosa di divertente.

SCORPIUS

Divertente? Ascolta, molti maghi sottovalutano l'importanza di scegliere l'incantesimo più adatto, ma è fondamentale. È una delle questioni più trascurate della magia moderna.

DELPHI

‘Una delle questioni più trascurate della magia moderna’. Siete grandi, lo sapete?

*SCORPIUS si gira, stupito di vedere che DELPHI è apparsa dietro di loro.*

SCORPIUS

Wow. Sei... ehm... che cosa ci fai qui?

ALBUS

Mi è sembrato giusto mandarle un gufo, informarla di che cosa stavamo facendo, non trovi anche tu?

SCORPIUS *rivolge all'amico uno sguardo di accusa.*

Riguarda anche lei.

SCORPIUS *riflette, poi annuisce.*

DELPHI

Cos'è che mi riguarda? Che cosa state facendo?

ALBUS *le mostra la GiraTempo.*

ALBUS

Dobbiamo distruggere la GiraTempo. Le cose che Scorpius ha visto dopo la seconda prova... Mi spiace. Non possiamo rischiare di tornare indietro un'altra volta. Non possiamo salvare tuo cugino.

*DELPHI guarda la GiraTempo e poi i due ragazzi.*

DELPHI

Il tuo gufo non diceva molto...

ALBUS

Immagina il mondo peggiore possibile e poi raddoppialo. Gente torturata, Dissennatori dappertutto, Voldemort al potere, mio padre morto, io neanche nato, il mondo



dominato dalla Magia Oscura... non possiamo permettere che ciò accada.

DELPHI *esita. Poi prende un'espressione sconvolta.*

DELPHI

Voldemort al potere? Era vivo?

SCORPIUS

Governava ovunque. Orribile.

DELPHI

A causa di quello che abbiamo fatto?

SCORPIUS

L'umiliazione subita ha reso Cedric un giovane rabbioso, è diventato un Mangiamorte e... e... è andato tutto a

rotoli. Tutto sbagliato.

DELPHI *studia il volto di*  
SCORPIUS. *Ha un'espressione*  
*sempre più distrutta.*

DELPHI

Un Mangiamorte?

SCORPIUS

E un assassino. Ha ucciso il  
professor Longbottom.

DELPHI

Allora, non c'è dubbio, la dobbiamo  
distruggere.

ALBUS

Sei d'accordo?

DELPHI

Ti dirò di più: sarebbe stato d'accordo anche Cedric. Vi aiuterò a distruggerla e poi andremo da mio zio a spiegare la situazione.

ALBUS

Grazie.

*DELPHI sorride tristemente, poi prende la GiraTempo, la guarda e la sua espressione cambia leggermente.*

Bel disegno.

DELPHI

Come?

*Il mantello di DELPHI si è allentato, rivelando un tatuaggio di un Augurey sul suo collo.*

ALBUS

Sulla nuca. Non l'avevo mai notato. Le ali. È quello che i Babbani chiamano tatuaggio?

DELPHI

Oh. Sì. Be', è un Augurey.

SCORPIUS

Un Augurey?

DELPHI

Non li avete studiati in Cura delle Creature Magiche? Sono uccelli neri dall'aspetto sinistro che cantano

quando sta per piovere. I maghi credevano che il loro canto annunciasse la morte. Quando ero piccola, la mia guardiana ne aveva uno in gabbia.

SCORPIUS

La tua... guardiana?

*DELPHI guarda SCORPIUS. Adesso che ha la GiraTempo, si sta divertendo.*

DELPHI

Diceva che cantava perché annunciava la brutta fine che avrei fatto. Non le piacevo molto. Euphemia Rowle... mi teneva solo per guadagnare un po' di oro.

ALBUS

E perché ti sei fatta tatuare il suo Augurey, allora?

DELPHI

Mi ricorda che il mio futuro è in mano mia.

ALBUS

Bello. Mi sa che mi farò anch'io un tatuaggio di un Augurey.

SCORPIUS

I Rowle erano Mangiamorte di quelli tosti.

*Mille pensieri girano per la testa di SCORPIUS.*

ALBUS

Avanti, mettiamoci al lavoro...  
Confringo? Stupeficium? Bombarda?  
Quale useresti tu?

SCORPIUS

Ridaccela. Ridacci la GiraTempo.

DELPHI

Cosa?

ALBUS

Scorpius? Cosa stai facendo?

SCORPIUS

Non credo che tu sia mai stata malata.  
Perché non sei mai stata a Hogwarts?  
Perché sei qui adesso?

DELPHI

Sto cercando di salvare mio cugino!

SCORPIUS

Ti chiamavano l'Augurey. In...  
nell'altro mondo... ti chiamavano  
l'Augurey.

*Un sorriso si dipinge lentamente  
sul volto di DELPHI.*

DELPHI

L'Augurey? Mi piace.

ALBUS

Delphi?

*DELPHI è troppo veloce a estrarre  
la bacchetta e respingere  
SCORPIUS. Ed è di gran lunga più  
f o r t e , SCORPIUS cerca di  
trattenerla, ma non le ci vuole*



*molto a sopraffarlo.*

DELPHI

Fulgari!

*Le braccia di SCORPIUS sono legate da corde luminose e maligne.*

SCORPIUS

Albus. Scappa.

*ALBUS esita, sconvolto. Poi corre.*

DELPHI

Fulgari!

*ALBUS è scaraventato a terra,*

*con le braccia legate.*

Ed è il primo incantesimo che ho dovuto usare su di voi. Pensavo di doverne usare molti di più. Ma siete stati molto più facili da controllare di Amos. I ragazzini, specialmente quelli maschi, sono naturalmente docili, vero? Bene, adesso vediamo di mettere a posto le cose una volta per tutte...

ALBUS

Ma perché? Cosa? Chi sei?

DELPHI

Albus. Sono il nuovo passato.

*Prende la bacchetta di ALBUS e*

*la spezza.*

Sono il nuovo futuro.

*Prende la bacchetta di SCORPIUS  
e la spezza.*

Sono la risposta che questo mondo  
stava cercando.





TERZO ATTO

**MINISTERO DELLA  
MAGIA.**

**UFFICIO DI HERMIONE.**

RON *è seduto sulla scrivania di  
HERMIONE mentre lei studia alcuni  
documenti.*

RON

Non mi do pace. Il fatto che in certe  
realtà non siamo neanche sposati,  
capisci.

HERMIONE

Ron, qualunque cosa tu mi voglia dire: ho dieci minuti di tempo prima che arrivino i goblin a parlarmi delle misure di sicurezza alla Gringott...

RON

Va bene: siamo insieme da tanto tempo, sposati da tanto tempo... cioè, veramente *tanto* tempo...

HERMIONE

Se è il tuo modo di dirmi che hai bisogno di una pausa di riflessione, Ron, è meglio che tu sappia che ti scuoierei con questa stessa penna.

RON

Sta' zitta. Non puoi star zitta, per una volta? Voglio fare uno di quei rinnovi

di matrimonio di cui ho letto.  
Rinnovo di matrimonio. Che ne dici?

HERMIONE (*sciogliendosi*)

Vuoi sposarmi di nuovo?

RON

Be', eravamo così giovani quando l'abbiamo fatto la prima volta e mi sono ubriacato tantissimo e... ecco, a essere sincero non mi ricordo quasi niente e... la verità è che... ti amo da pazzi, Hermione Granger. E qualunque cosa dica il tempo, mi piacerebbe avere un'occasione per dirtelo davanti a tanta altra gente. Di nuovo. Da sobrio.

HERMIONE *lo guarda, sorride, lo*

*attira a sé, lo bacia.*

HERMIONE

Sei dolce.

RON

E tu sai di caramella mou.

*HERMIONE ride. HARRY, GINNY e DRACO entrano quando stanno per baciarsi di nuovo. Si separano imbarazzati.*

HERMIONE

Harry, Ginny e... io, ehm... Draco.  
Che piacere vedervi.

HARRY

I sogni. Sono ricominciati. Anzi, non



sono mai finiti.

GINNY

E Albus è sparito. Di nuovo.

DRACO

Anche Scorpius. La professoressa McGonagall li ha cercati per tutta la scuola. Non ci sono.

HERMIONE

Chiamo subito gli Auror. Li...

RON

No, non c'è bisogno, è tutto a posto. Ho visto Albus ieri sera. Va tutto bene.

DRACO

Dove?

*Si girano tutti a guardare RON, che è un po' disorientato, ma va avanti.*

RON

Stavo bevendo un Whisky Incendiario con Neville a Hogsmeade, come si fa tra amici, parlando dei massimi sistemi, come si fa tra amici, e stavamo tornando a casa, abbastanza tardi, anzi molto tardi, e cercavamo di capire che Metropolvere potevo usare perché se hai bevuto un po' certe volte non vuoi usare quelle più strette, o quelle con troppe curve o...

GINNY

Ron, puoi arrivare al dunque prima che ti strangoliamo?

RON

Non è scappato. Si è solo appartato.  
Ha una fidanzata più grande di lui...

HARRY

Una fidanzata più grande?

RON

E anche molto bella. Ha i capelli color argento. Li ho visti sul tetto insieme, vicino alla guferia, e Scorpius reggeva il moccolo. Fa piacere veder fare buon uso della mia pozione d'amore, ho pensato.

*HARRY ha un'idea. Poi un'altra dozzina. E nemmeno una buona.*

HARRY

I capelli. Erano argento e blu?

RON

Sì. Argento e blu. Esatto.

HARRY

È Delphi Diggory. La nipote di Amos Diggory.

GINNY

C'entra ancora Cedric?

HERMIONE *grida fuori dalla porta.*

HERMIONE

Ethel. Cancella l'appuntamento con i goblin.





TERZO ATTO

**CASA DI RIPOSO SAINT  
OSWALD  
PER STREGHE E MAGHI  
ANZIANI.  
STANZA DI AMOS.**

HARRY *entra, bacchetta spiegata, con*  
DRACO.

HARRY  
Dove sono?

AMOS

Harry Potter. Cosa posso fare per lei, signore? E Draco Malfoy. Quale onore.

HARRY

Hai usato mio figlio.

AMOS

Io usato tuo figlio? Nossignore: tu hai usato il mio bellissimo figlio.

DRACO

Dicci immediatamente dove sono Albus e Scorpius o la pagherai cara.

AMOS

Ma perché dovrei sapere dove sono?

DRACO

Non fare il senile con noi, vecchio.



So che hai mandato gufi.

AMOS

Non ho fatto niente del genere.

HARRY

Amos, non sei troppo vecchio per Azkaban. Sono stati visti l'ultima volta sulla torre di Hogwarts, con tua nipote.

AMOS

Non so di cosa... *(si blocca, confuso)*  
Mia nipote?

HARRY

Non ti fermi davanti a niente, eh? Sì, tua nipote. Neghi che fosse lì su tua precisa istruzione?

AMOS

Certo che nego. Non ho una nipote.

*HARRY rimane interdetto.*

DRACO

Sì che ce l'hai. Lavora qui.  
Infermiera. Tua nipote, Delphini  
Diggory.

AMOS

So per certo di non avere una nipote  
perché sono figlio unico. E anche mia  
moglie.

*HARRY e DRACO si scambiano  
un'occhiata: entrambi hanno  
capito cosa significa questo.*

DRACO

Dobbiamo scoprire chi è. Subito.





TERZO ATTO

**HOGWARTS.**

**CAMPO DI QUIDDITCH.**

*La scena si apre su DELPHI, che si gode ogni secondo della sua nuova identità. Dove c'erano disagio e insicurezza, adesso c'è solo forza.*

ALBUS

Cosa ci facciamo sul campo di Quidditch?

SCORPIUS *riflette rapidamente.*

SCORPIUS

Il Torneo Tremaghi. La terza prova.  
Il labirinto. Era qui. Stiamo tornando  
a salvare Cedric.

DELPHI

Sì, è arrivato il momento di  
risparmiare l'altro una volta per tutte.  
Torneremo a salvare Cedric e a far  
risorgere il mondo che hai visto,  
Scorpius...

SCORPIUS

L'Inferno. Vuoi far risorgere  
l'Inferno?

DELPHI

Voglio tornare alla magia pura e  
forte. Voglio che rinasca l'Oscuro.

SCORPIUS

Vuoi il ritorno di Voldemort?

DELPHI

L'unico vero sovrano del mondo magico. Tornerà.

*(pausa)*

Avete intasato di magia le prime due prove: ci sono state almeno due visite dal futuro e non voglio rischiare di essere scoperta o distratta. La terza prova è pulita, quindi che ne dite di cominciare da lì?

ALBUS

Non lo fermeremo. Qualunque cosa ci costringa a fare. Sappiamo che deve

vincere il Torneo insieme a mio padre.

DELPHI

Non voglio solo che lo fermiate. Voglio che lo umiliate. Deve volar fuori da quel labirinto nudo a cavallo di una scopa fatta con le piume viola di uno spolverino. L'umiliazione vi ha portato lì una volta, e ci porterà di nuovo allo stesso punto. E la profezia sarà compiuta.

SCORPIUS

Non sapevo che ci fosse una profezia. Che profezia?

DELPHI

Hai visto il mondo come dev'essere,



Scorpius, e oggi ci garantiremo il suo ritorno.

ALBUS

No. Non ti obbediremo. Chiunque tu sia. Qualunque cosa tu voglia da noi.

DELPHI

Certo che mi obbedirete.

ALBUS

Dovrai usare Imperio. Dovrai controllarmi.

DELPHI

No. Perché la profezia si avveri, devi essere tu, non un tuo pupazzo. Sei tu che devi umiliare Cedric, quindi Imperio non va bene. Dovrò

obbligarti in un altro modo.

*Estrae la bacchetta. La punta verso ALBUS. Che sporge il mento in avanti.*

ALBUS

Fai del tuo peggio.

*DELPHI lo guarda. Poi gira la bacchetta verso SCORPIUS.*

DELPHI

Volentieri.

ALBUS

No!

DELPHI

Proprio come pensavo: questo ti

spaventa di più.

SCORPIUS

Albus, qualunque cosa mi faccia, non la possiamo...

DELPHI

Crucio!

SCORPIUS *urla di dolore.*

ALBUS

Giuro che...

DELPHI (*ridendo*)

Cosa? Cosa pensi di poter fare? Tu, la delusione del mondo magico. La pecora nera della famiglia. L'altro. Vuoi che la smetta di far male al tuo

unico amico? Allora obbedisci ai miei ordini.

*Guarda ALBUS, che non abbassa lo sguardo.*

No? Crucio!

ALBUS

Smettila. Ti prego.

*Entra CRAIG, pieno di slancio.*

CRAIG

Scorpius? Albus? Vi stanno cercando tutti...

ALBUS

Craig! Scappa! Cerca aiuto!

CRAIG

Che succede?

DELPHI

Avada Kedavra!

*DELPHI spara un'onda verde attraverso il palcoscenico. CRAIG è scaraventato all'indietro. E immediatamente ucciso.*

*Silenzio. Un silenzio che sembra durare molto a lungo.*

Non avete capito? Non stiamo giocando, qui. Voi mi siete utili, i vostri amici no.

*ALBUS e SCORPIUS guardano il corpo di CRAIG, sconvolti.*

Mi ci è voluto molto tempo per scoprire la tua debolezza, Albus Potter. Pensavo che fosse l'orgoglio, pensavo che fosse il bisogno di far bella figura con tuo padre, ma poi ho capito che era la stessa che aveva lui: l'amicizia. Fai esattamente quello che ti dico, altrimenti Scorpius morirà. Esattamente come... quell'altro.

*Li guarda entrambi.*

Voldemort tornerà e l'Augurey siederà al suo fianco. Com'è stato predetto. 'Quando gli altri saranno risparmiati, quando il tempo sarà girato, quando figli non visti uccideranno i padri: allora tornerà il Signore Oscuro'.

*Sorride. Attira verso di sé  
SCORPIUS, con cattiveria.*

Cedric è l'altro, e Albus...

*Attira verso di sé ALBUS, con  
cattiveria.*

... è il figlio non visto che ucciderà  
suo padre riscrivendo il tempo e così  
il Signore Oscuro tornerà.

*La GiraTempo comincia a girare.  
DELPHI mette le loro mani sulla  
GiraTempo.*

Ora!

*Un'improvvisa ondata di luce.  
Un fragore assordante.  
E il tempo si ferma. Poi si gira, ci  
pensa su, e comincia a svolgersi  
al contrario, all'inizio  
lentamente...  
E poi accelera.  
Poi si sente il rumore come di un  
risucchio. E un'esplosione.*







TERZO ATTO

**TORNEO TREMAGHI.  
LABIRINTO. 1995.**

*Il labirinto è una spirale di siepi che non stanno mai ferme.*

*DELPHI ci s'incammina con decisione. Si trascina dietro ALBUS e SCORPIUS. Hanno le braccia legate, muovono le gambe di malavoglia.*

LUDO BAGMAN

Signore e signori, ragazze e ragazzi, ecco a voi il più grande, il meraviglioso, l'unico e solo

# TORNEO TREMAGHI.

*Un forte applauso. DELPHI gira a sinistra.*

Se siete di Hogwarts, fatevi sentire.

*Un forte applauso.*

Se invece siete di Durmstrang...  
fatevi sentire.

*Un forte applauso.*

E SE INVECE SIETE DI  
BEAUXBATONS, FATEVI  
SENTIRE.

*Un applauso a tutta forza.*

DELPHI *e i ragazzi si devono spostare per evitare una siepe.*

I francesi finalmente ci fanno vedere di che cosa sono capaci.

Signore e signori, ecco a voi l'ultima prova del Torneo Tremaghi. Un labirinto di misteri, un mostro di tenebre incontrollabili, perché questo labirinto... è vivo. È vivo.

VIKTOR KRUM *attraversa il palcoscenico, girando per il labirinto.*

E a che pro rischiare l'incolumità in questo incubo vivente? Perché all'interno del labirinto c'è una coppa. E non una coppa qualsiasi:

ebbene sì, il trofeo del Torneo Tremaghi è nascosto tra queste piante.

DELPHI

Dov'è? Dov'è Cedric?

*Una siepe per poco non trancia*

ALBUS e SCORPIUS.

SCORPIUS

Anche le siepi ci vogliono morti? Di bene in meglio.

DELPHI

Non mi tradite o la pagherete.

LUDO BAGMAN

I pericoli sono molteplici, ma il

premio è allettante. Chi arriverà fino in fondo? Chi cadrà sull'ultimo ostacolo? Quali eroi abitano tra noi? Solo il tempo lo dirà, signore e signori, solo il tempo.

*Si inoltrano nel labirinto, SCORPIUS e ALBUS trascinati da DELPHI. DELPHI va avanti e SCORPIUS e ALBUS possono parlare tra di loro.*

SCORPIUS

Albus, dobbiamo fare qualcosa.

ALBUS

Lo so, ma cosa? Ci ha spezzato le bacchette, siamo legati e minaccia di ucciderti.

SCORPIUS

Sono pronto a morire per impedire il ritorno di Voldemort.

ALBUS

Davvero?

SCORPIUS

Non dovrai piangermi a lungo, ucciderà me e subito dopo te.

ALBUS (*disperato*)

Il difetto della GiraTempo. Il limite di cinque minuti. Dobbiamo fare il possibile per far esaurire il tempo.

SCORPIUS

Non funzionerà.

*Un'altra siepe cambia posizione e DELPHI tira a sé ALBUS e SCORPIUS. Continuano a girare per questo labirinto di disperazione.*

LUDO BAGMAN

Ricordiamo la classifica. Al primo posto, *ex aequo*: il signor Cedric Diggory e il signor Harry Potter. Al terzo posto: il signor Viktor Krum. E al quarto: *sacrebleu*, Mademoiselle Fleur Delacour.

*Improvvisamente, ALBUS e SCORPIUS escono da dietro una siepe, di corsa.*

ALBUS



Dov'è andata?

SCORPIUS

Che importa? Da che parte?

*DELPHI si solleva dietro di loro.  
Vola sopra un muro di siepe.  
Vola, e senza una scopa.*

DELPHI

Povere creature.

*Scaglia i ragazzi a terra.*

Pensavate di potermi sfuggire.

ALBUS (*stupefatto*)

Non hai... non hai neanche una scopa.

DELPHI

Scope, oggetti ingombranti e inutili. Sono passati tre minuti. Ce ne rimangono due. E farete quel che vi dico.

SCORPIUS

No. Non lo faremo.

DELPHI

Pensi di poter lottare con me?

SCORPIUS

No. Ma ti possiamo sconfiggere. Se sacrifichiamo le nostre vite.

DELPHI

La profezia deve compiersi. La compiremo.

SCORPIUS

Le profezie si possono spezzare.

DELPHI

Ti sbagli, ragazzo, le profezie sono il futuro.

SCORPIUS

Ma se una profezia è inevitabile, perché staremmo cercando di influenzarla? Le tue azioni contraddicono i tuoi pensieri: ci trascini per questo labirinto perché credi che questa profezia abbia bisogno di essere compiuta da noi, allora secondo logica le profezie si possono anche non compiere, spezzare, evitare.

DELPHI

Parli troppo, ragazzo. Crucio!

SCORPIUS *è piegato in due dal dolore.*

ALBUS

Scorpius!

SCORPIUS

Volevi essere messo alla prova, Albus, eccoti accontentato. E la supereremo.

ALBUS *guarda SCORPIUS, e capisce finalmente quello che deve fare. Annuisce.*

DELPHI

E morirete.

ALBUS (*pieno di forza*)

Sì. Moriremo. E ne saremo felici perché sapremo di averti fermata.

DELPHI *si solleva, furente.*

DELPHI

Non abbiamo tempo per questa roba.  
Cru...

VOCE MISTERIOSA

Expelliarmus!

Bang. *La bacchetta vola via di mano a DELPHI. SCORPIUS è stupefatto.*

Brachiabindo!

DELPHI è legata. SCORPIUS e ALBUS si girano allo stesso tempo e guardano stupiti la fonte dell'incantesimo. Che è un bel ragazzo di diciassette anni o giù di lì. CEDRIC.

CEDRIC

Altolà.

SCORPIUS

Ma sei...

CEDRIC

Cedric Diggory. Ho sentito delle urla, sono venuto a vedere. Ditemi chi siete, creature, affinché io possa combattervi.

ALBUS *gira su se stesso,*  
*stupefatto.*

ALBUS  
Cedric?

SCORPIUS  
Ci hai salvati.

CEDRIC  
Siete una prova anche voi? Un  
ostacolo? Parlate. Devo sconfiggere  
anche voi?

*Silenzio.*

SCORPIUS  
No. Devi solo liberarci. È questa la  
prova.

CEDRIC *riflette, cercando di capire se è una trappola, poi agita la bacchetta.*

CEDRIC

Emancipare! Emancipare!

*I ragazzi sono liberi.*

E adesso posso andare? Finire il labirinto?

*I ragazzi guardano CEDRIC, sanno perfettamente cosa significherà per lui finire il labirinto.*

ALBUS

Temo che tu debba finire il labirinto.



CEDRIC

Allora lo farò.

*CEDRIC si incammina, fiducioso.*

*ALBUS cerca disperatamente qualcosa da dirgli, ma non sa cosa.*

ALBUS

Cedric.

*CEDRIC si gira a guardarlo.*

Tuo padre ti ama molto.

*CEDRIC aggrotta la fronte, sorpreso.*

CEDRIC

Cosa?

*Dietro di loro, DELPHI si muove,  
strisciando per terra.*

ALBUS

Ho pensato che dovevi saperlo.

CEDRIC (*indeciso su come prenderla*)

Ah. Ok. Grazie.

*CEDRIC guarda ALBUS ancora per  
un istante, poi si allontana. Non  
appena lo fa, DELPHI tira fuori la  
GiraTempo dal mantello, e  
SCORPIUS la vede.*

SCORPIUS

Albus!

ALBUS

No. Aspetta...

SCORPIUS

La GiraTempo sta girando... Guarda cosa sta facendo... Non possiamo farci lasciare indietro.

*ALBUS e SCORPIUS corrono a buttarsi sulla GiraTempo.*

*Un'improvvisa ondata di luce.*

*Un fragore assordante.*

*E il tempo si ferma. Poi si gira, ci pensa su, e comincia a svolgersi al contrario, all'inizio lentamente...*

*E poi accelera.*

Albus...

ALBUS

Cosa abbiamo fatto?

SCORPIUS

Dovevamo andare con la GiraTempo, dovevamo provare a fermarla.

DELPHI

Fermarmi? E come pensate di fermarmi? Non ne ho più bisogno.

*Distrugge la GiraTempo, che esplode in mille pezzi.*

Forse mi avete impedito di usare Cedric per oscurare il mondo ma forse hai ragione, Scorpius: forse le

profezie si possono evitare, forse si possono rompere. Quel che è certo è che non ho più intenzione di usare irritanti creature incompetenti come voi per i miei piani. È ora di provare qualcosa di nuovo.

*DELPHI si solleva di nuovo in aria. Vola via, ridendo di gioia. I ragazzi cercano di inseguirla, ma non c'è la minima possibilità. Lei vola, loro corrono.*

ALBUS

No... No... Non puoi...

*SCORPIUS si volta e cerca di raccogliere i pezzi della GiraTempo.*

## La GiraTempo? Distrutta?

SCORPIUS

Completamente. Siamo incastrati qui. In questo tempo. Quale che sia. Qualunque cosa lei abbia intenzione di fare.

*ALBUS si guarda intorno, cercando disperatamente di elaborare quanto è appena accaduto.*

ALBUS

Hogwarts sembra la stessa.

SCORPIUS

Sì. E non ci possiamo far vedere, qui. Andiamo via prima che ci scoprano.

ALBUS

La dobbiamo fermare, Scorpius.

SCORPIUS

Lo so. Ma come?







TERZO ATTO

**CASA DI RIPOSO SAINT  
OSWALD  
PER STREGHE E MAGHI  
ANZIANI. STANZA DI  
DELPHI.**

HARRY, HERMIONE, RON, DRACO *e*  
GINNY *si guardano attorno in una  
semplice stanza, rivestita da pannelli  
di legno.*

HARRY

Deve aver usato un Incantesimo

Confundus su Amos. E su tutti gli altri. Ha fatto finta di essere un'infermiera e di essere sua nipote.

HERMIONE

Ho fatto controllare al Ministero. Non c'è niente su di lei. È un'ombra.

DRACO

Specialis Revelio!

*Si girano tutti verso DRACO. Lui li guarda di rimando, asciutto.*

Be', ci ho provato, cosa state tutti lì ad aspettare? Non sappiamo niente, quindi dobbiamo sperare che questa stanza ci riveli qualcosa.

GINNY

Dove può averlo nascosto? È una stanza molto spartana.

RON

Quei pannelli. Dev'esserci sotto qualcosa.

DRACO

O il letto.

*DRACO esamina il letto, GINNY una lampada, gli altri controllano i pannelli.*

RON *(urlando, battendo contro le pareti)*

Cosa nascondete? Cos'avete?

HERMIONE

Forse dovremmo fermarci tutti un attimo e pensare a cosa...

*GINNY svita il paralume di una lampada a olio. Si sente un rumore come di qualcuno che esala un sospiro. E poi parole sibilate. Si girano tutti verso la lampada.*

E questo che cos'era?

HARRY

È... non lo dovrei capire... è Serpentese.

HERMIONE

E cosa dice?

HARRY

Come faccio...? È da quando è morto Voldemort che non capivo più il Serpentese.

HERMIONE

E che la cicatrice non ti faceva male. Qualcosa sta tornando.

HARRY *guarda* HERMIONE.

HARRY

Dice 'benvenuta Augurey'. Credo di doverlo dire per aprire...

DRACO

Allora fallo.

HARRY *chiude gli occhi. Parla in*

*Serpentese.*

*La stanza si trasforma, diventa più buia e più disperata. Una massa di serpenti dipinti emerge da tutte le pareti.*

*E scritta sui serpenti, in colore fluorescente, appare una profezia.*

Che cos'è?

RON

‘Quando gli altri saranno risparmiati, quando il tempo sarà girato, quando figli non visti uccideranno i padri: allora tornerà il Signore Oscuro’.

GINNY

Una profezia. Una nuova profezia.

HERMIONE

Cedric. Cedric era un 'altro'.

RON

Quando il tempo sarà girato. Ha la GiraTempo, no?

*Hanno tutti un'espressione preoccupata.*

HERMIONE

Di sicuro.

RON

Ma perché ha bisogno di Scorpius o Albus?

HARRY

Perché io sono un padre... che non ha visto suo figlio. Non ha capito suo

figlio.

DRACO

Ma chi è lei? Perché vuole tutto questo?

GINNY

Credo di avere la risposta.

*Si girano tutti verso di lei. GINNY punta il dito verso l'alto. La paura si dipinge sui loro volti. Sulle pareti del teatro appaiono parole pericolose, orribili.*

‘Resusciterò l’Oscuro. Farò tornare mio Padre’.

HARRY



No. Non può essere...

HERMIONE

Com'è possibile?

DRACO

Voldemort aveva una figlia?

*Sono terrorizzati. GINNY prende  
la mano di HARRY.*

RON

No, no, no. Non questo. Tutto, ma non  
questo.



INTERVALLO



SECONDA PARTE

# QUARTO ATTO



QUARTO ATTO

**MINISTERO DELLA  
MAGIA.  
GRANDE SALA  
RIUNIONI.**

*Maghi e streghe da ogni dove riempiono la sala riunioni. Più di quanti ne abbiamo mai visti prima. E la loro preoccupazione è scritta a chiare lettere sui loro volti. HERMIONE sale su un palco improvvisato. Alza la mano per richiedere il silenzio. Tutti tacciono, in trepidante attesa per le*

*risposte che lei potrebbe dare.*  
HERMIONE è sorpresa della facilità con cui è avvenuto. Si guarda attorno.

HERMIONE

Grazie. Sono lieta che tanti di voi siano riusciti a intervenire alla... seconda... Assemblea Generale Straordinaria. Ho delle cose da dirvi. Vi propongo di tenere le domande per dopo, e ce ne saranno tante.

Come molti di voi sapranno, a Hogwarts è stato ritrovato un ragazzo morto. Si chiamava Craig Bowker. Era un bravo ragazzo. Non abbiamo informazioni certe su chi sia stato il responsabile dell'omicidio, ma ieri abbiamo fatto indagini alla Saint Oswald. Una stanza ha rivelato due

cose: la prima è una profezia che promette il ritorno delle tenebre; la seconda, scritta sul soffitto, l'affermazione che il Signore Oscuro ha avuto... che Voldemort ha messo al mondo un'erede.

*La notizia si riverbera per la stanza.*

Non conosciamo i particolari. Stiamo facendo indagini. Abbiamo chiesto a tutti coloro che hanno avuto legami con i Mangiamorte. Finora non è saltata fuori alcuna traccia né dell'erede né della profezia, ma sembra che un fondo di verità ci sia. La bambina è stata tenuta nascosta al

mondo magico. E adesso... be',  
adesso...

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Una bambina? Voldemort ha avuto  
una figlia?

HERMIONE

Sì. Una figlia.

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Ed è stata arrestata?

HARRY

Professoressa, avevamo detto di  
tenere le domande per dopo.

HERMIONE

Va bene così, Harry. No,  
professoressa, questa è la cosa



peggiore. Temo che non abbiamo modo di arrestarla. Né di impedire che faccia alcunché. È... è... al di fuori della nostra portata.

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Non la possiamo... cercare?

*C'è una pausa, ci vuole del coraggio per dirlo.*

HERMIONE

Abbiamo motivo di ritenere che si sia nascosta... nel tempo.

PROFESSORESSA

MCGONAGALL

*(furiosa)*

Mi stai dicendo che hai conservato la GiraTempo una seconda volta?

HERMIONE

Professoressa, le assicuro...

PROFESSORESSA MCGONAGALL

Vergogna, Hermione Granger!

*HERMIONE fa una smorfia di dolore di fronte alla sua rabbia.*

HARRY

No, non se lo merita. Lei ha tutte le ragioni di essere arrabbiata. Voi tutti le avete. Ma non è colpa di Hermione. Non sappiamo come la strega sia entrata in possesso della GiraTempo. Se è stato mio figlio a dargliela.

GINNY

Se è stato nostro figlio a dargliela. O se gli è stata rubata.

GINNY *affianca* HARRY *sul palco*.

PROFESSORESSA MCGONAGALL

La vostra solidarietà è ammirevole, ma non rende meno grave la vostra negligenza.

DRACO

In tal caso è una negligenza di cui anch'io devo prendere la mia parte di responsabilità.

DRACO *sale sul palco, di fianco a GINNY. Il momento è solenne. La folla trattiene il fiato.*

Hermione e Harry non hanno fatto niente di male, hanno solo cercato di proteggerci. Se sono colpevoli, lo sono anch'io.

HERMIONE *guarda il gruppo dei suoi compagni, commossa.* RON *li raggiunge sul palco, risoluto.*

RON

Solo per dire, non sapevo niente di niente, quindi non posso prendermi la responsabilità. E credo che i miei figli non c'entrino. Ma se questa gente sta qui sopra, *ci sto anch'io.*

GINNY

Nessuno sa dove sono, se sono insieme o si sono separati. Sono certa

che i nostri figli stiano facendo tutto quello che possono per fermarla, ma...

HERMIONE

Non ci siamo ancora arresi. Ci siamo rivolti ai giganti. Ai troll. A chiunque possiamo trovare. I nostri Auror stanno cercando ovunque, parlano con coloro che conoscono i segreti, seguono coloro che non li vogliono rivelare.

HARRY

Ma c'è una verità che non possiamo negare: da qualche parte nel nostro passato c'è una strega che sta cercando di riscrivere tutto quello che sappiamo. E possiamo solo

aspettare, aspettare il momento in cui riuscirà o fallirà.

PROFESSORESSA MCGONAGALL

E se riesce?

HERMIONE

Se riesce, la gran parte della gente in questa stanza non ci sarà più, noi non esisteremo più e Voldemort sarà tornato al potere.





QUARTO ATTO

**HIGHLANDS SCOZZESI.  
STAZIONE  
FERROVIARIA DI  
AVIEMORE. 1981.**

ALBUS      *e* SCORPIUS      *guardano un*  
CAPOSTAZIONE, *apprensivi.*

ALBUS

Uno di noi due dovrebbe parlare con  
lui, non trovi?

SCORPIUS

Buongiorno, signor Capostazione,



signor Babbano. Domanda: ha mica visto passare una strega volante? E già che si trova: che anno è? Siamo appena scappati via da Hogwarts perché abbiamo paura di interferire con il corso degli eventi, ma avremo fatto bene?

ALBUS

Sai la cosa che mi dà più fastidio? Papà penserà che l'abbiamo fatto apposta.

SCORPIUS

Albus. Ma veramente? *Veramente* veramente? Siamo intrappolati nel tempo, quasi di sicuro per sempre, e ti preoccupi di cosa può pensare tuo padre? Non vi capirò mai, voi due.

ALBUS

Ci sono tante cose da capire. Papà è piuttosto complicato.

SCORPIUS

E tu no? Non voglio discutere dei tuoi gusti in fatto di donne, ma ti piaceva... insomma...

*Sanno tutti e due di chi sta parlando.*

ALBUS

Mi piaceva, vero? Quello che ha fatto a Craig...

SCORPIUS

Non ci pensiamo. Concentriamoci sul fatto che non abbiamo bacchette, né

scope, né modo di tornare al nostro tempo, abbiamo solo la nostra intelligenza e... No, solo la nostra intelligenza e nient'altro. E dobbiamo fermare Delphi.

CAPOSTAZIONE *(con un forte accento)*

Sespettateltrenopedimbùrgo,  
enritàrdo.

SCORPIUS

Come, scusi?

CAPOSTAZIONE

'ltrenopedimbùrgo. 'tardo.  
Cambiatoràrio. 'dessoequèsto.

*Li guarda, i ragazzi guardano  
lui, esterrefatti. Lui aggrotta la*

*fronte e consegna loro un orario dei treni corretto. Indica la parte destra.*

'tardo.

*ALBUS prende l'orario e lo esamina. La sua espressione cambia, alla luce di un'informazione vitale. SCORPIUS continua a guardare il CAPOSTAZIONE.*

ALBUS

So dov'è.

SCORPIUS

Hai capito che cosa ha detto?

ALBUS

Guarda la data. Sull'orario.

SCORPIUS *si sporge e legge.*

SCORPIUS

30 ottobre 1981. La vigilia di Halloween, trentanove anni fa. Ma... perché... Oh.

SCORPIUS *capisce.*

ALBUS

La morte dei miei nonni. L'attacco a mio padre bambino... Il momento in cui la maledizione di Voldemort gli è rimbalzata contro. Non sta più cercando di realizzare la sua profezia, sta cercando di evitare la

maggiore.

SCORPIUS

La maggiore?

ALBUS

‘Ecco giungere il solo col potere di sconfiggere il Signore Oscuro...’

SCORPIUS *si unisce a lui.*

SCORPIUS e ALBUS

‘... nato da chi lo ha tre volte sfidato, nato sull’estinguersi del settimo mese...’

SCORPIUS *si affloscia a ogni parola.*

SCORPIUS

È tutta colpa mia. Le ho detto che le profezie si possono rompere, le ho detto che la logica delle profezie è discutibile. E lei la sta mettendo in discussione...

ALBUS

Tra ventiquattro ore Voldemort si automaledirà nel tentativo di uccidere l'infante Harry Potter. Delphi sta cercando di impedirlo. Vuole uccidere Harry personalmente. Dobbiamo andare a Godric's Hollow. Adesso.







QUARTO ATTO

**GODRIC'S HOLLOW.  
1981.**

ALBUS *e* SCORPIUS *camminano per il centro di Godric's Hollow, che è un bellissimo, vivace paesino.*

SCORPIUS

Non vedo segnali visibili di attacco...

ALBUS

Questa è Godric's Hollow?

SCORPIUS

Tuo padre non ti ci ha mai portato?

ALBUS

No. Ci ha provato un paio di volte, ma mi sono rifiutato.

SCORPIUS

Be', non abbiamo tempo di fare un giro, dobbiamo salvare il mondo da una strega assassina, ma guarda: la chiesa, Saint Jerome...

*Indica e una chiesa diventa visibile.*

ALBUS

Splendida.

SCORPIUS

E il cimitero di Saint Jerome pare che sia splendidamente ricco di fantasmi (*indica in un'altra direzione*) e lì è dove si troveranno la statua di tuo padre e dei suoi genitori...

ALBUS

Mio padre ha una statua?

SCORPIUS

Oh, no. Non ancora. Ma ce l'avrà. E questa... questa è la casa dove viveva... vive Bathilda Bagshot.

ALBUS

*Quella Bathilda Bagshot? Quella di Storia della Magia?*

SCORPIUS

In persona. Oddio, è lei. Wow. *Squit*.  
La mia secchionità è tutta un brivido.

ALBUS

Scorpius!

SCORPIUS

E questa è...

ALBUS

Casa di James, Lily e Harry Potter...

*Una giovane coppia di bell'aspetto esce di casa con un bambino in carrozzina. ALBUS fa per andare verso di loro, ma SCORPIUS lo trattiene.*

SCORPIUS

Non ti puoi far vedere, Albus, potrebbe danneggiare il corso degli eventi e non lo vogliamo. Non più.

ALBUS

Ma questo significa che non è ancora... Ce l'abbiamo fatta... Non ha ancora...

SCORPIUS

E adesso? Cosa facciamo? Ci prepariamo ad affrontarla? Perché è piuttosto... feroce.

ALBUS

Già. Non ci abbiamo veramente pensato, eh? Cosa facciamo adesso? Come facciamo a proteggere mio padre?





QUARTO ATTO

**MINISTERO DELLA  
MAGIA.  
UFFICIO DI HARRY.**

*HARRY sta scartabellando tra le sue pratiche.*

SILENTE

Buona sera, Harry.

*Pausa. HARRY guarda SILENTE, senza espressione.*

HARRY



Professor Silente. Nel mio ufficio, quale onore. Deve succedere qualcosa, stasera?

SILENTE

Cosa stai facendo?

HARRY

Controllo le mie carte, guardo se c'è qualcosa che mi è sfuggito. Raccolgo le forze per combattere nei limiti di quanto possiamo combattere. Sapendo che non è qui che si svolge la battaglia. Che altro posso fare?

*Pausa. SILENTE non dice nulla.*

Dov'è stato, professor Silente?

SILENTE

Sono qui adesso.

HARRY

Qui adesso che la battaglia è persa. O vuole negare che Voldemort tornerà?

SILENTE

È... possibile.

HARRY

Se ne vada. Mi lasci in pace. Non la voglio, non ho bisogno di lei. È stato assente ogni volta che contava davvero. L'ho combattuto tre volte senza di lei. Lo combatterò di nuovo, se necessario. Da solo.

SILENTE

Harry, non pensi che lo avrei voluto combattere al posto tuo? Ti avrei risparmiato se avessi potuto...

*A questo punto HARRY esplode.*

HARRY

L'amore ci acceca? Sa almeno che cosa vuol dire? Sa quant'è stato sbagliato quel consiglio? Mio figlio... mio figlio sta combattendo battaglie per noi, come io le ho dovute combattere per lei. E io sono stato per lui un padre altrettanto pessimo che lei per me. L'ho lasciato in posti dove non si sentiva amato, a nutrire rancori che impiegherà anni a capire.

SILENTE

Se stai parlando di Privet Drive...

HARRY

*Anni.* Ci ho passato anni, da solo, senza sapere chi ero, o perché ero finito lì, senza sapere che a nessuno importava qualcosa di me!

SILENTE

Non volevo... non volevo affezionarmi troppo a te...

HARRY

Si proteggeva, di bene in meglio!

SILENTE

No, proteggevo te. Non volevo farti del male...

*SILENTE prova ad allungare una mano al di fuori del dipinto, ma non può. Piange, ma cerca di nascondere.*

Ma dovevo incontrarti prima o poi... undici anni, ed eri così coraggioso. Così buono. Hai camminato senza lamentarti lungo il sentiero che ti era stato tracciato. Si capisce che ti amavo... e sapevo che sarebbe successo di nuovo... che dove amavo, avrei causato danni irreparabili... non sono fatto per amare... non ho mai amato senza provocare dolore...

*Pausa.*

HARRY

Mi avrebbe fatto meno male se me l'avesse detto.

SILENTE (*piangendo apertamente*)

Sono stato cieco. È questo che fa l'amore. Non sono riuscito a vedere che avevi bisogno di sentire che questo introverso, complicato, pericoloso vecchio... ti amava...

*Altra pausa. Entrambi sono sopraffatti dall'emozione.*

HARRY

Non è vero che non mi sono lamentato.

SILENTE

Harry, non c'è mai una risposta

perfetta in questo confuso mondo emotivo. La perfezione è fuori della portata dell'umanità, fuori della portata della magia. In ogni luccicante momento di felicità è nascosta questa goccia di veleno: la consapevolezza che il dolore tornerà. Sii sincero con le persone che ami, mostragli il tuo dolore. Soffrire è altrettanto umano che respirare.

HARRY

Me l'ha già detto una volta.

SILENTE

Non ho altro da offrirti questa sera.

*Si avvia.*

HARRY

Non vada via!

SILENTE

Quelli che amiamo non se ne vanno mai via del tutto, Harry. Ci sono cose che la morte non può toccare. Il colore... la memoria... e l'amore.

HARRY

Anch'io l'ho amata, Silente.

SILENTE

Lo so.

*Sparisce. HARRY è solo. Entra DRACO.*

DRACO

Sai che in quell'altra realtà, quella in



cui ci ha visto Scorpius, ero Direttore dell'Ufficio Applicazione della Legge sulla Magia? Forse questa stanza tra poco sarà mia. Stai bene?

*HARRY è consumato dal dolore.*

HARRY

Vieni. Ti faccio fare un giro.

*DRACO entra nella stanza, esitante. Si guarda attorno con disgusto.*

DRACO

La verità è che non ho mai voluto diventare Ministro. Neanche da bambino. Era il sogno di mio padre. Non il mio.

HARRY

Che cosa avresti voluto fare?

DRACO

Giocare a Quidditch. Ma non ero abbastanza bravo. Soprattutto avrei voluto essere felice.

HARRY *annuisce.* DRACO *lo guarda un secondo più a lungo, incerto su come farlo.*

Perdonami, non sono capace di parlare del più e del meno. Ti spiace se andiamo al sodo?

HARRY

Certamente. Che sodo?

*Pausa.*

DRACO

Secondo te, Theodore Nott aveva l'unica GiraTempo rimasta?

HARRY

Come?

DRACO

La GiraTempo confiscata dal Ministero era un prototipo. Di metallo non prezioso. Funziona, certo. Ma lasciarti solo cinque minuti nel passato è un difetto grave. Non è un oggetto che si può vendere ai veri collezionisti di Magia Oscura.

HARRY *capisce dove vuole*

*arrivare* DRACO.

HARRY

Lavorava per te?

DRACO

No. Per mio padre. A mio padre piaceva possedere cose che nessun altro possedeva. Le GiraTempo del Ministero, grazie a Croaker, erano dei giocattolini per lui. Lui voleva la possibilità di andare più indietro di un'ora, voleva viaggiare all'indietro di anni. Non l'avrebbe mai usata, credo che segretamente preferisse un mondo senza Voldemort. Ma sì, la GiraTempo è stata costruita per lui.

HARRY

E ce l'hai ancora?

DRACO *gli mostra la GiraTempo.*

DRACO

Nessun limite di cinque minuti e luccica come l'oro, come piace ai Malfoy. Stai sorridendo.

HARRY

Hermione Granger. È la ragione per cui non ha distrutto la prima. Temeva che ce ne fosse in giro un'altra. Hai rischiato di finire ad Azkaban, non consegnandola.

DRACO

Considera l'alternativa. Considera cosa sarebbe successo se la gente

avesse saputo che avevo la facoltà di viaggiare nel tempo. Pensa a quali voci si sarebbe dato ulteriore credito.

HARRY *lo guarda, capisce perfettamente a cosa allude.*

HARRY

Scorpius.

DRACO

Potevamo avere figli, ma Astoria era fragile. Una maledizione del sangue, molto seria. Un antenato era stato maledetto... ed è venuta fuori in lei. Sai come queste cose possono ritornare dopo generazioni...

HARRY

Mi spiace, Draco.

DRACO

Non volevo che rischiasse la vita, le dicevo che non mi importava se la linea dei Malfoy si interrompeva con me, nonostante tutte le storie che faceva mio padre. Ma Astoria... non voleva un figlio per il nome dei Malfoy, per il sangue puro o per la gloria, lo voleva per noi. Nostro figlio, Scorpius, è nato... il giorno più bello della nostra vita, ma Astoria si è indebolita moltissimo... Ci siamo nascosti, noi tre soli. Volevo che conservasse le forze... e così sono cominciate le voci.

HARRY

Dev'essere stato orribile.

DRACO

Astoria aveva sempre saputo di non essere destinata alla vecchiaia. Voleva che mi restasse qualcuno quando lei non ci fosse stata più, perché... è un'esistenza straordinariamente solitaria essere Draco Malfoy. Sarò sempre sospettato. Non c'è modo di sfuggire al passato. Non mi ero reso conto, però, che nascondendo mio figlio da questo mondo pettegolo e moralista, non ho fatto altro che consegnarlo a sospetti peggiori di quelli che io ho mai dovuto sopportare.

HARRY



L'amore acceca. Non abbiamo voluto dare ai nostri figli quello di cui avevano bisogno loro, ma quello di cui avevamo bisogno noi. Siamo stati così occupati a riscrivere il nostro passato che abbiamo rovinato il loro presente.

DRACO

Che è la ragione per cui hai bisogno di questa. Ho resistito a malapena alla tentazione di usarla, anche se venderei l'anima per un altro minuto con Astoria...

HARRY

Oh, Draco... non possiamo. Non la possiamo usare.

DRACO *guarda HARRY e per la prima volta, in fondo a questo spaventoso abisso, si guardano come amici.*

DRACO

Li dobbiamo trovare. A costo di metterci secoli, dobbiamo trovare i nostri figli.

HARRY

Non abbiamo idea di dove o *quando* sono. Cercare nel passato senza sapere in che punto cercare è una follia. No, l'amore non basterà e nemmeno una GiraTempo, temo. È tutto nelle mani dei nostri figli, sono gli unici che ci possono salvare.





QUARTO ATTO

**GODRIC'S HOLLOW.  
FUORI DALLA CASA DI  
JAMES  
E LILY POTTER. 1981.**

*ALBUS e SCORPIUS si guardano attorno  
sconfortati, in cerca di un modo per  
uscire dal più titanico dei problemi.*

ALBUS

Lo diciamo ai miei nonni?

SCORPIUS

Che non vedranno mai crescere il

loro figlio?

ALBUS

Lei è abbastanza forte. So che lo è.  
L'hai vista.

SCORPIUS

È bellissima, Albus. E se fossi al tuo posto morirei dalla voglia di parlarle. Ma deve poter supplicare Voldemort di risparmiare la vita di Harry, deve pensare che possa morire, e tu sei la prova vivente che non è andata così...

ALBUS

Silente. Silente è ancora vivo.  
Coinvolgiamo Silente. Facciamo  
come hai fatto tu con Piton.

SCORPIUS

Possiamo rischiare che sappia che tuo padre sopravviverà? Che ha avuto figli?

ALBUS

È Silente! Può affrontare qualsiasi cosa!

SCORPIUS

Albus, saranno stati scritti almeno un centinaio di libri su quello che Silente sapeva, come lo sapeva, o sul perché ha fatto quel che ha fatto. Ma l'unica cosa certa è che quel che ha fatto andava fatto, e io non voglio rischiare di incasinarlo. *(Pausa, guarda il suo amico implorante)* Io ho potuto chiedere aiuto perché ero in

una realtà alternativa. Noi no. Noi siamo nel passato. Non possiamo correggere il tempo e creare più problemi: se c'è una cosa che ci hanno insegnato le nostre avventure è questa. Il rischio di parlare a chiunque, di contaminare il tempo, è troppo grande.

## ALBUS

E allora dobbiamo parlare al futuro. Dobbiamo mandare un messaggio a papà.

## SCORPIUS

Ma non abbiamo un gufo che possa viaggiare nel tempo. E lui non ha una GiraTempo.



ALBUS

Mandiamo un messaggio a papà.  
Troverà il modo di arrivare qui.  
Anche se dovesse costruire una  
GiraTempo con le sue mani.

SCORPIUS

Gli mandiamo un ricordo, come nel  
Pensatoio. Ti chini sul bambino e  
mandi un messaggio, sperando che lui  
cerchi quel ricordo proprio nel  
momento giusto. Cioè, è improbabile,  
ma... Ti chini sopra e gridi 'AIUTO!  
AIUTO! AIUTO!' Potrà forse  
traumatizzare un po' il bambino...

ALBUS

Solo un po'.

SCORPIUS

Un piccolo trauma è nulla al confronto di quello che sta per succedere... e forse quando penserà, nel futuro, si ricorderà le nostre facce che gridano...

ALBUS

Aiuto.

SCORPIUS *guarda* ALBUS.

SCORPIUS

Hai ragione. È una pessima idea.

ALBUS

Una delle peggiori di sempre.

SCORPIUS

Ci sono! Portiamo noi stessi il

messaggio: aspettiamo quarant'anni e quando è il momento...

ALBUS

Impossibile. Una volta che Delphi avrà cambiato il tempo come desidera, manderà eserciti interi a cercarci. A ucciderci.

SCORPIUS

Ci nascondiamo in un buco?

ALBUS

Per quanto sia allettante la prospettiva di stare nascosto in un buco con te per i prossimi quarant'anni, ci troveranno. E moriremo e il tempo resterà fermo nella posizione sbagliata. No.

Abbiamo bisogno di qualcosa che possiamo controllare, qualcosa che sappiamo che gli arriverà nel momento giusto. Abbiamo bisogno di...

## SCORPIUS

Non c'è niente. Ma comunque, se dovessi scegliere un compagno con cui trovarmi al ritorno delle tenebre eterne, sceglierei te.

## ALBUS

Non ti offendere, ma io ne sceglierei uno più grosso e molto bravo con la magia.

*LILY esce di casa con il PICCOLO HARRY in carrozzina e lo avvolge*

*in una coperta.*

La coperta. Lo sta avvolgendo in una coperta.

SCORPIUS

Be', sì, fa freddino.

ALBUS

Mi ha detto... è l'unica cosa che gli è rimasta di lei. Guarda con quanto amore lo copre, penso che gli farebbe piacere saperlo, vorrei poterglielo raccontare.

SCORPIUS

E io vorrei poter dire a mio padre... be', non so bene che cosa. Penso che vorrei potergli dire che alle volte

sono più coraggioso di quello che pensa.

*ALBUS ha un'idea.*

ALBUS

Scorpius, mio padre ha ancora quella coperta.

SCORPIUS

Non funziona. Se ci scriviamo sopra un messaggio adesso, anche uno piccolo, lo leggerà troppo presto. Il tempo sarebbe contaminato.

ALBUS

Che cosa sai delle pozioni d'amore? Qual è l'ingrediente che contengono tutte?

SCORPIUS

Tra le altre cose, polvere di perla.

ALBUS

La polvere di perla è un ingrediente che si usa di rado, no?

SCORPIUS

Perché è molto caro. Dove vuoi arrivare, Albus?

ALBUS

Io e papà abbiamo litigato il giorno prima che io tornassi a scuola.

SCORPIUS

Questo lo so. In un certo senso, è per questo che siamo finiti in questo casino.

ALBUS

Ho tirato la coperta dall'altra parte della stanza. Ha urtato la pozione d'amore che mi ha regalato lo zio Ron per scherzo. La pozione si è rovesciata sulla coperta e si dà il caso che io sappia per certo che mia mamma non ha fatto più entrare mio padre in quella stanza.

SCORPIUS

E allora?

ALBUS

E allora la vigilia di Halloween arriva nello stesso momento nel loro tempo e nel nostro, e papà mi ha detto che ogni notte di Halloween lui ha bisogno di avere quella coperta tra le



mani: è l'ultima cosa che gli ha lasciato sua madre. Andrà a cercarla e quando la troverà...

SCORPIUS

No. Non ci arrivo ancora.

ALBUS

Che cosa reagisce con la polvere di perla?

SCORPIUS

Be', pare che quando la Tintura di Demiguise entra in contatto con la polvere di perla... bruci.

ALBUS

E la Tintura di *(non è sicuro di come pronunciare la parola)* Demiguise si

vede a occhio nudo?

SCORPIUS

No.

ALBUS

Quindi se riuscissimo a mettere le mani su quella coperta e a scriverci su qualcosa con la Tintura di Demiguise...

SCORPIUS (*illuminandosi*)

Non si vedrebbe finché non venisse a contatto con la pozione d'amore. In camera tua. Nel presente. Per Silente, mi piace.

ALBUS

Dobbiamo solo capire dove

possiamo trovare dei Demiguise.

## SCORPIUS

Sai che si dice che Bathilda Bagshot non abbia mai capito perché un mago o una strega debbano chiudere a chiave la propria porta?

*La porta si spalanca.*

Si dice giusto. Rubiamo un paio di bacchette e mettiamoci al lavoro.





## QUARTO ATTO

# CASA POTTER. STANZA DI ALBUS.

HARRY *è seduto sul letto di ALBUS.*  
GINNY *entra, lo guarda.*

GINNY

Mi stupisco di trovarti qui.

HARRY

Non preoccuparti, non ho toccato niente. Il tuo santuario è salvo (*fa una smorfia*). Scusa. Ho detto la cosa sbagliata.

GINNY *non risponde.* HARRY *la guarda.*

Sai che ho passato viglie di Halloween orribili, ma questa è per lo meno la seconda peggiore della mia vita.

GINNY

Ho avuto torto a incolparti. Ti accuso sempre di saltare alle conclusioni e poi... Albus è sparito e ho pensato subito che fosse colpa tua. Mi spiace.

HARRY

Non pensi che sia colpa mia?

GINNY

Harry, è stato rapito da una potente

Strega Oscura, come fa a essere colpa tua?

HARRY

L'ho mandato via. L'ho mandato da lei.

GINNY

Possiamo parlarne come se la battaglia non fosse già persa?

*GINNY annuisce. HARRY piange.*

HARRY

Mi spiace, Gin...

GINNY

Non mi ascolti? Spiace anche a me.

HARRY

Non avrei dovuto sopravvivere, il mio destino era morire, persino Silente lo pensava, e invece sono sopravvissuto. Ho sconfitto Voldemort. Tutta questa gente: quel ragazzo, Craig, i miei genitori, Fred, i Cinquanta Caduti, e a me tocca di sopravvivere? Perché? Tutto questo dolore, ed è colpa mia.

GINNY

Sono stati uccisi da Voldemort.

HARRY

Ma se l'avessi fermato prima? Tutto quel sangue sulle mie mani. E adesso anche nostro figlio...

GINNY



Non è morto. Mi senti, Harry? Non è morto.

*Abbraccia HARRY. Una lunga pausa piena di pura infelicità.*

HARRY

Il Ragazzo-Che-È-Sopravvissuto.  
Quanta gente deve morire per il  
Ragazzo-Che-È-Sopravvissuto?

*HARRY oscilla un momento, incerto. Poi nota la coperta. Si alza per prenderla.*

Sai, questa coperta è l'unica cosa che ho... di quella vigilia. L'unica cosa che ho per ricordarli. E quando...

*Raccoglie la coperta. Scopre che ha dei buchi. La guarda, sgomento.*

Ci sono dei buchi. Quella cavolo di pozione di Ron l'ha bruciata. Guarda. È rovinata. Rovinata.

*Butta giù la coperta. GINNY la raccoglie e la osserva.*

GINNY

Harry...

HARRY

Cosa?

GINNY

Harry, c'è scritto qualcosa...

*E senza preavviso appaiono  
ALBUS e SCORPIUS, dividendo la  
scena con HARRY e GINNY, pur  
essendo in un tempo diverso.*

ALBUS

Papà...

SCORPIUS

Cominciamo con ‘Papà’?

ALBUS

Così saprà che l’ho scritto io.

SCORPIUS

Si chiama Harry. Dovremmo  
cominciare con ‘Harry’.

ALBUS (*deciso*)

Cominciamo con ‘Papà’.

HARRY

‘Papà’, dice ‘Papà’? Non si vede tanto bene...

SCORPIUS

‘Papà, AIUTO’.

GINNY

‘Auto’? Dice ‘Auto’? E poi... ‘Godi’.

HARRY

‘Papà Auto Godi Mollo’? No. Questo è... uno strano scherzo.

ALBUS

‘Papà. Aiuto. Godric’s Hollow’.

GINNY

Fammi vedere. Ci vedo meglio di te. Allora. ‘Papà Auto Godi’... qui non dice ‘Mollo’... dice ‘Hallow’, o ‘Hollow’? E poi dei numeri, questi si vedono bene: 3 – 1 – 1 – 0 – 8 – 1. È uno di quei numeri di telefono babbani? O delle coordinate, o una...

*HARRY guarda la coperta, una moltitudine di pensieri gli affollano il cervello.*

HARRY

No, è una data. 31 ottobre 1981. La data in cui i miei genitori sono stati uccisi.

*GINNY guarda HARRY, poi di nuovo la coperta.*

GINNY

Non dice 'Auto'. Dice 'Aiuto'.

HARRY

'Papà. Aiuto. Godric's Hollow. 31/10/81'. È un messaggio. Quel genio di un ragazzo mi ha lasciato un messaggio.

HARRY *bacia forte* GINNY.

GINNY

L'ha scritto Albus?

HARRY

E mi ha detto dove sono e quando sono e adesso sappiamo dov'è lei, sappiamo dove possiamo combatterla.

*La bacia di nuovo.*

GINNY

Non li abbiamo ancora ritrovati.

HARRY

Mando un gufo a Hermione. Tu mandalo a Draco. Digli che ci vediamo a Godric's Hollow con la GiraTempo.

GINNY

E ci andiamo insieme, vero? Non ti sognare di andarci senza di me, Harry.

*HARRY bacia sua moglie, pieno di amore e gratitudine.*

HARRY

Certo che ci andiamo insieme.  
Abbiamo una possibilità, Ginny, e  
per Silente, non ci serve altro.







## QUARTO ATTO

# GODRIC'S HOLLOW.

RON, HERMIONE, DRACO, HARRY e GINNY *camminano per Godric's Hollow ai giorni nostri. Una fiorente città (è cresciuta negli anni) in un giorno di mercato.*

RON

Godric's Hollow. Saranno vent'anni...

GINNY

Sono io o ci sono più Babbani in giro?

HERMIONE

È una meta piuttosto popolare per i weekend.

DRACO

E si capisce perché. Guardate i tetti di paglia. E quello è un mercato di agricoltori?

*HERMIONE si avvicina a HARRY, che si guarda attorno, emozionato da quello che vede.*

HERMIONE

Vi ricordate l'ultima volta che siamo stati qui? È come ai vecchi tempi.

RON

I vecchi tempi con qualche coda di

cavallo di troppo.

DRACO *sa riconoscere una frecciatina quando la sente.*

DRACO

Posso solo dire...?

RON

Malfoy, puoi anche essere diventato un amicone di Harry, e puoi anche aver prodotto un figlio abbastanza simpatico, ma hai detto delle cose molto ingiuste a mia moglie e su mia moglie e...

HERMIONE

E tua moglie non ha bisogno che tu combatta le sue battaglie.

HERMIONE *fulmina* RON *con lo sguardo*. RON *incassa il colpo*.

RON

Va bene. Ma se dici un'altra cosa su di lei o su di me...

DRACO

Cosa fai, Weasley?

HERMIONE

Ti abbraccia. Perché siamo nella stessa squadra, vero Ron?

RON *(esita davanti allo sguardo risoluto di HERMIONE)*

Sì. Bene. Ehm... hai dei bei capelli, Draco.

HERMIONE

Grazie, marito. Questo sembra un posto adatto. Forza, allora.

*DRACO tira fuori la GiraTempo e la dà a HERMIONE. HERMIONE sorride e la tocca con la bacchetta. La GiraTempo comincia a girare all'impazzata. Un'improvvisa ondata di luce. Un fragore assordante. E il tempo si ferma. Poi si gira, ci pensa su, e comincia a svolgersi al contrario, all'inizio lentamente... E poi accelera. Si guardano attorno.*

RON

Allora? Ha funzionato?







QUARTO ATTO

**GODRIC'S HOLLOW.  
UN CAPANNO. 1981.**

*ALBUS solleva lo sguardo, stupefatto, e vede GINNY, e poi HARRY, e poi il resto dell'allegra brigata (RON, DRACO e HERMIONE).*

ALBUS

MAMMA?

HARRY

Albus Severus Potter. Quanto siamo contenti di vederti.

ALBUS *corre e si getta nelle braccia di GINNY. GINNY è felice di abbracciarlo.*

ALBUS

Hai ricevuto il nostro messaggio...?

GINNY

Ricevuto.

SCORPIUS *trotterella verso suo padre.*

DRACO

Possiamo abbracciarci anche noi, se vuoi...

SCORPIUS *guarda suo padre, incerto. Poi si abbracciano a*

*metà, con grande impaccio.*  
DRACO *sorride.*

RON

Allora, dov'è questa Delphi?

SCORPIUS

Sai di Delphi?

ALBUS

È qui, vuole ucciderti, pensiamo.  
Prima che Voldemort si  
automaledica. Ti vuole uccidere per  
spezzare la profezia e...

HERMIONE

Sì, è quello che abbiamo pensato  
anche noi. Sapete dov'è adesso, di  
preciso?

SCORPIUS

È scomparsa. Come... come avete fatto senza la GiraTempo...

HARRY (*interrompendolo*)

È una storia lunga e complicata, Scorpius. E adesso non abbiamo tempo.

DRACO *sorride a HARRY, grato.*

HERMIONE

Harry ha ragione. Il tempo è tutto. Dobbiamo metterci in posizione. Godric's Hollow non è grande, ma potrebbe arrivare da qualsiasi direzione. Abbiamo bisogno di un posto che ci garantisca una buona visuale di tutta la città, che ci

fornisca dei punti di osservazione multipli e dove si possa stare nascosti, perché non ci possiamo far vedere.

*Si concentrano tutti.*

E mi sembra che la chiesa di Saint Jerome abbia tutti i requisiti, no?





QUARTO ATTO

**GODRIC'S HOLLOW.  
CHIESA. CAMPANILE.  
1981.**

*ALBUS dorme su una panca. GINNY lo guarda. HARRY sta guardando dalla finestra di fronte.*

HARRY

No. Niente. Perché non arriva?

GINNY

Siamo insieme, tuo padre e tua madre sono ancora vivi, possiamo girare il

tempo, Harry, ma non lo possiamo accelerare. Arriverà quando sarà pronta e noi saremo pronti per lei.

*Guarda ALBUS, addormentato.*

O qualcuno di noi lo sarà.

HARRY

Il povero ragazzo pensava di dover salvare il mondo.

GINNY

Il povero ragazzo l'ha salvato. La coperta è stata un colpo da maestro. Cioè, aveva anche quasi distrutto il mondo, ma è meglio non concentrarsi su quella parte.



HARRY

Pensi che starà bene?

GINNY

Ce la farà, gli ci vorrà solo un po' di tempo... e anche a te.

*HARRY sorride. GINNY guarda di nuovo ALBUS. Anche HARRY lo guarda.*

Sai, dopo che ho aperto la Camera dei Segreti, dopo che Voldemort mi aveva stregata con quel terribile diario e ho distrutto quasi tutto...

HARRY

Mi ricordo.

GINNY

Quando sono uscita dall'infermeria, tutti mi ignoravano, mi tenevano lontana, tranne il ragazzo che aveva tutto, e che ha attraversato la sala comune di Grifondoro e mi ha sfidato a una partita di Spara Schiocco. La gente pensa di sapere di te tutto quel che c'è da sapere, ma le parti migliori di te sono, sono sempre state, silenziosamente eroiche. Voglio dire che, quando tutto questo sarà finito, ricordati se puoi che a volte la gente, ma soprattutto i ragazzi, vogliono solo qualcuno con cui giocare a Spara Schiocco.

HARRY

Pensi che sia questo che è mancato

fra noi, lo Spara Schiocco?

GINNY

No. Ma l'amore che ho sentito da parte tua quel giorno non sono sicura che Albus l'abbia mai sentito.

HARRY

Farei qualsiasi cosa per lui.

GINNY

Harry, tu faresti qualsiasi cosa per chiunque. Eri contento di sacrificarti per il mondo. Albus ha bisogno di sentire un amore specifico. Lo renderà più forte, e renderà più forte anche te.

HARRY

Sai, finché non abbiamo pensato di aver perduto Albus non avevo veramente capito che cosa è stata capace di fare mia madre per me. Un controincantesimo così potente che ha potuto respingere la morte stessa.

GINNY

Era l'unico incantesimo che Voldemort non potesse capire: l'amore.

*La parola suona forte e bella,  
nella stanza.*

HARRY

Lo amo di un amore specifico, Ginny.

GINNY

Lo so, ma lui ha bisogno di sentirlo.

*HARRY sorride tristemente a sua moglie, consapevole di quanto deve cambiare.*

HARRY

Sono molto fortunato ad avere te, lo sai?

GINNY

Molto. E non vedo l'ora di discutere con te il grado esatto di fortuna. Ma se per il momento ci concentrassimo sul fermare Delphi?

HARRY

Il tempo scorre.

GINNY *ha un'idea.*

GINNY

A meno che... Harry, abbiamo pensato al perché ha scelto proprio adesso? Proprio oggi?

HARRY

Perché è il giorno in cui tutto è cambiato...

GINNY

A questo punto tu hai poco più di un anno, no?

HARRY

Un anno e tre mesi.

GINNY

E quindi sono un anno e tre mesi che

ti avrebbe potuto uccidere. E anche adesso, è a Godric's Hollow da ventiquattro ore. Che cosa sta aspettando?

HARRY

Non so se ti seguo.

GINNY

Forse non sta aspettando te. Forse sta aspettando lui. Per fermarlo.

HARRY

Cosa?

GINNY

Delphi ha scelto questa sera perché lui è qui, perché suo padre sta arrivando. Lo vuole incontrare.

Essere con lui, con il padre che ama.  
I problemi di Voldemort sono iniziati  
quando ti ha attaccato. Se non  
l'avesse fatto...

HARRY

Il suo potere sarebbe cresciuto, le  
tenebre sarebbero state ancora più  
oscure.

GINNY

La maniera migliore di spezzare la  
profezia non è uccidere Harry Potter,  
è dire a Voldemort di non fare niente.







QUARTO ATTO

**GODRIC'S HOLLOW.  
CHIESA. 1981.**

*Il gruppo è riunito e molto confuso.*

RON

Fatemi capire. Dobbiamo lottare per proteggere Voldemort?

ALBUS

Lasciare che uccida i miei nonni, che provi a uccidere mio padre?

HERMIONE

Certo, Ginny. Delphi non vuole provare a uccidere Harry, vuole impedire a Voldemort di provarci. Geniale.

DRACO

E quindi, aspettiamo? Finché non arriva Voldemort?

ALBUS

Ma lei lo sa quando arriverà? Non è venuta qui ventiquattro ore prima proprio perché non è sicura di quando e da che parte arriverà? I libri di storia, correggimi Scorpius se sbaglio, non dicono niente di quando e da dove è arrivato a Godric's Hollow.

SCORPIUS e HERMIONE

Non sbagli.

RON

Oddio. Ce ne sono due, adesso.

DRACO

E quindi come possiamo usare questa informazione a nostro vantaggio?

ALBUS

Sapete qual è la cosa che mi riesce meglio?

HARRY

Ce ne sono molte, Albus.

ALBUS

Pozione Polisucco. E credo che Bathilda Bagshot possa avere tutti gli

ingredienti necessari in cantina.  
Possiamo usarla per trasformarci in  
Voldemort e attirarla qui.

RON

Per fare una Pozione Polisucco hai  
bisogno di un pezzetto di qualcuno.  
Non abbiamo un pezzetto di  
Voldemort.

HERMIONE

Ma mi piace l'idea, un topino finto  
per la nostra gatta.

HARRY

Quanto ci possiamo avvicinare con  
una Trasfigurazione?

HERMIONE

Conosciamo il suo aspetto. E ci sono ottimi maghi e streghe, qui.

GINNY

Vuoi che ci Trasfiguriamo in Voldemort?

ALBUS

È l'unico modo.

HERMIONE

Lo è.

*RON fa un passo avanti, con coraggio.*

RON

Allora vorrei essere io a... penso di doverlo fare io. Cioè, non è che sarà

tanto bello essere Voldemort. Ma non per vantarmi, credo di essere il più rilassato qui dentro e... forse Trasfigurarmi in lui, nel Signore Oscuro, mi farà meno danni che a uno di voi più... più intensi.

HARRY *si tira in disparte, pensoso.*

HERMIONE

Chi sarebbe intenso?

DRACO

Anch'io vorrei offrirmi volontario. Credo che essere Voldemort richieda una certa precisione, senza offesa Ron, e una conoscenza della Magia Oscura e...

HERMIONE

Anch'io mi offro. In quanto Ministro della Magia, ne ho la responsabilità e il diritto.

SCORPIUS

Forse dovremmo tirare a sorte...

DRACO

Tu non sei tra i volontari, Scorpius.

ALBUS

In effetti...

GINNY

No, non se ne parla. Siete tutti pazzi. So com'è quella voce dentro la testa... io nella mia non la voglio più.

HARRY



E comunque... devo farlo io.

*Tutti si voltano verso HARRY.*

DRACO

Come?

HARRY

Perché il piano funzioni, deve essere convinta che sia lui, senza esitazioni. Gli parlerà in Serpentesco. Lo sapevo che c'era una ragione per cui ho ancora quell'abilità. Ma più ancora: so com'è sentirsi come lui. So com'è *essere* lui. Devo farlo io.

RON

Cavolate. Ben dette, ma cavolate. Mai e poi mai farai...

HERMIONE

Temo che tu abbia ragione, amico mio.

RON

Hermione, ti sbagli, Voldemort non è una cosa da... Harry non deve...

GINNY

Odio essere d'accordo con mio fratello, ma...

RON

Potrebbe restare incastrato, restare Voldemort per sempre...

HERMIONE

Le tue preoccupazioni sono giuste, ma...

HARRY

Aspetta, Hermione. Gin.

*GINNY e HARRY si guardano negli occhi.*

Non lo farò se tu non vuoi. Ma a me sembra l'unica cosa giusta da fare, mi sbaglio?

*GINNY riflette un attimo, poi annuisce dolcemente. Il volto di HARRY si indurisce.*

GINNY

Non ti sbagli.

HARRY

E allora facciamolo.

DRACO

Non dobbiamo decidere che strada devi fare? La...

HARRY

Lo sta cercando. Verrà lei da me.

DRACO

E poi? Una volta che è con te? Ti ricordo che è una strega molto potente.

RON

Facile. La porta qui. La friggiamo tutti insieme.

DRACO

La 'friggiamo'?

HERMIONE *si guarda attorno.*

HERMIONE

Ci nasconderemo dietro a quelle porte. Se riesci a portarla fino a qui, Harry (*indica un punto in cui la luce del rosone del campanile illumina il pavimento*), usciamo e ci assicuriamo che non possa fuggire.

RON (*guardando DRACO*)

E poi la *friggiamo*.

HERMIONE

Harry, per l'ultima volta: sei sicuro di potercela fare?

HARRY

Sì, ce la posso fare.

DRACO

No, ci sono troppe incognite. Troppe cose che possono andare per il verso sbagliato: la Trasfigurazione potrebbe non tenere, lei potrebbe non cascarci, se ci sfugge questa volta i danni che può fare sono incalcolabili... abbiamo bisogno di tempo per organizzare un piano...

ALBUS

Si fidi di mio padre. Non ci deluderà.

HARRY *guarda* ALBUS, *commosso*.

HERMIONE

Bacchette.

*Ognuno sfodera la bacchetta.*  
HARRY *impugna la propria*.

*Una luce che cresce, fino a diventare accecante.*

*La Trasfigurazione è lenta e mostruosa.*

*Ma da HARRY scaturisce VOLDEMORT. Guarda i suoi amici e la sua famiglia.*

RON

Porca vacca.

HARRY/VOLDEMORT

Ha funzionato?

GINNY (*gravemente*)

Sì. Ha funzionato.







QUARTO ATTO

**GODRIC'S HOLLOW.  
CHIESA. 1981.**

RON, HERMIONE, DRACO, SCORPIUS *e*  
ALBUS *alla finestra*. GINNY *non riesce*  
*a guardare. È seduta più all'interno.*

ALBUS *nota che sua madre rimane in*  
*disparte. Va da lei.*

ALBUS

Andrà tutto bene, mamma, lo sai?

GINNY

Sì, lo so. O almeno lo spero. È solo

che non lo voglio vedere così.  
L'uomo che amo trasformato  
nell'uomo che odio.

*ALBUS le si siede accanto.*

ALBUS

Mi piaceva, mamma, lo sai? Mi  
piaceva molto. Ed era... la figlia di  
Voldemort?

GINNY

È la loro specialità, Albus, catturare  
gli innocenti.

ALBUS

È tutta colpa mia.

*GINNY abbraccia ALBUS.*

GINNY

Buffo. Tuo padre pensa che sia tutta colpa sua. Bella coppia, che fate.

*SCORPIUS sibila dalla porta,  
interrompendoli.*

SCORPIUS

Eccola. Eccola. L'ha visto.

HERMIONE

Tutti in posizione. E ricordate, non uscite finché non l'ha portata fino alla luce, abbiamo una sola possibilità e non vogliamo sbagliare.

*Si muovono tutti molto  
velocemente.*

## DRACO

Hermione Granger. Prendo ordini da Hermione Granger. (HERMIONE *si volta a guardarlo, lui sorride*) E mi piace anche abbastanza.

## SCORPIUS

Papà...

*Si dividono. Si nascondono dietro a due grandi porte.*

HARRY/VOLDEMORT *rientra in chiesa. Fa qualche passo, poi si volta.*

## HARRY/VOLDEMORT

Chiunque sia il mago o la strega che mi segue, posso assicurare che se ne pentirà.

DELPHI *appare dietro di lui. È attratta da lui. È suo padre e questo è il momento che ha aspettato per tutta la vita.*

DELPHI

Lord Voldemort. Sono io. Sono io a seguirvi.

HARRY/VOLDEMORT

Non ti conosco. Vattene.

DELPHI *tira un profondo respiro.*

DELPHI

Io sono vostra figlia.

HARRY/VOLDEMORT

Se fossi mia figlia, ti conoscerei.

DELPHI *lo guarda implorante.*

DELPHI

Vengo dal futuro. Sono figlia vostra e di Bellatrix Lestrange. Nata a Villa Malfoy prima della Battaglia di Hogwarts. Una battaglia che perderete. Sono venuta a salvarvi.

HARRY/VOLDEMORT *si gira.*  
DELPHI *lo guarda negli occhi.*

È stato Rodolphus Lestrange, il leale marito di Bellatrix, di ritorno da Azkaban, a dirmi chi ero e a rivelarmi la profezia che pensava io dovessi avverare. Sono vostra figlia, Signore.

HARRY/VOLDEMORT

Conosco Bellatrix. E c'è una qualche somiglianza nel volto... anche se non hai ereditato la sua parte migliore. Ma senza prove...

*DELPHI parla in Serpentese.*

*HARRY/VOLDEMORT scoppia in una risata malvagia.*

Questa sarebbe la tua prova?

*DELPHI si solleva con facilità in volo. HARRY/VOLDEMORT fa un passo indietro, stupito.*

DELPHI

Io sono l'Augurey del Signore Oscuro, e sono pronta a dare tutto ciò

che possiedo per servirvi.

HARRY/VOLDEMORT (*cercando di non mostrare stupore*)

Hai appreso il volo... da me?

DELPHI

Ho cercato di seguire il sentiero che avete tracciato.

HARRY/VOLDEMORT

Non ho mai incontrato una strega o un mago che abbiano provato a essermi uguali.

DELPHI

Non mi fraintendete. Non pretendo di paragonarmi a voi, mio Signore. Ma ho dedicato la vita a essere una figlia



di cui possiate andare fiero.

HARRY/VOLDEMORT (*interrompendola*)

Vedo chi sei, vedo chi puoi essere.  
Figlia.

DELPHI                    *lo*                    *guarda,*  
*disperatamente commossa.*

DELPHI  
Padre?

HARRY/VOLDEMORT  
Insieme, il potere che potremmo  
detenere.

DELPHI  
Padre...

HARRY/VOLDEMORT

Vieni qui, alla luce, fammi vedere il frutto del mio sangue.

DELPHI

La vostra missione è un errore. Attaccare Harry Potter è un errore. Vi distruggerà.

*La mano di HARRY/VOLDEMORT ritorna a essere la mano di HARRY. Lui la guarda sconcertato poi la ritira velocemente dentro la manica.*

HARRY/VOLDEMORT

È solo un bambino.

DELPHI

Possiede l'amore di sua madre, il vostro incantesimo verrà respinto, distruggendovi, rendendo lui troppo potente e voi troppo debole. Vi riprenderete e consumerete i diciassette anni successivi in una battaglia contro di lui. Una battaglia che perderete.

*I capelli di HARRY/VOLDEMORT incominciano a spuntare. Lui se ne accorge e cerca di nasconderli. Si copre la testa con il cappuccio.*

HARRY/VOLDEMORT

Allora non lo attaccherò. Hai ragione.

DELPHI

Padre?

HARRY/VOLDEMORT

*rimpicciolisce, è ormai più  
HARRY che VOLDEMORT. Gira la  
schiena a DELPHI.*

Padre?

HARRY *(cercando disperatamente di  
imitare la voce di VOLDEMORT)*

Il tuo piano è giusto. La battaglia è  
rimandata. Mi hai servito bene, ora  
vieni alla luce affinché io possa  
esaminarti.

DELPHI *vede una porta aprirsi e  
richiudersi, aggrotta la fronte,*

*pensa rapidamente, le viene un sospetto.*

DELPHI

Padre...

*Cerca di guardare HARRY in faccia, i due eseguono una specie di balletto.*

Non siete Lord Voldemort.

*DELPHI scaglia un lampo dalla mano. HARRY risponde.*

Incendio!

HARRY

Incendio!

*I lampi si incontrano a mezz'aria, in una meravigliosa esplosione.*

*Con l'altra mano DELPHI scaglia lampi a entrambe le porte che gli altri stanno cercando di aprire.*

DELPHI

Potter. Colloportus!

HARRY *guarda le porte, sgomento.*

GINNY *(fuori scena)*

Ha sigillato le porte dal tuo lato.

DELPHI

Che c'è? Credevi che i tuoi amichetti giocassero con te, eh?

HERMIONE *(fuori scena)*

Harry... Harry...

HARRY

Benissimo. Ti affronterò da solo.

*Fa per attaccarla di nuovo. Ma lei è molto più forte. La bacchetta di HARRY sale in aria e vola verso di lei. HARRY è disarmato, inerme.*

Come hai...? Cosa sei?

DELPHI

Ti ho studiato a lungo, Harry Potter. Ti conosco molto meglio di quanto ti conoscesse mio padre...

HARRY

E pensi di conoscere i miei punti deboli?

DELPHI

Ho studiato per essere degna di lui!  
Sì, anche se lui è il più grande mago di tutti i tempi, sarà fiero di me.  
Expulso!

*HARRY rotola via, nel momento in cui il pavimento esplode nel punto dov'era. Si acquatta dietro un banco della chiesa, pensando a come combatterla.*

Cosa fai, ti nascondi? Harry Potter. Eroe del mondo magico. Striscia a nascondersi come un ratto.



Wingardium Leviosa!

*Il banco si solleva in aria.*

La questione è se vale la pena sprecare il tempo per ucciderti, sapendo che non appena fermerò mio padre la tua distruzione sarà comunque assicurata. Come decidere? Oh, mi sto annoiando, ti ucciderò.

*Scaglia il banco su HARRY, che rotola disperatamente via. Il banco va in mille pezzi.*

*ALBUS esce da una grata nel pavimento, nessuno lo vede.*

Avada...

ALBUS

Papà...

HARRY

Albus! No!

*ALBUS lancia a HARRY una delle bacchette. HARRY la afferra, pieno di sgomento per il rischio che ha appena corso suo figlio.*

DELPHI

Due Potter? L'imbarazzo della scelta. Credo che ucciderò il ragazzo per primo. Avada Kedavra!

*Scaglia la Maledizione Mortale verso ALBUS, ma HARRY lo spinge via. L'incantesimo si*

*infrange per terra.*

HARRY *le scaglia un lampo.*

Pensi di essere più forte di me?

HARRY

No. Io non lo sono.

*Si scambiano lampi senza pietà, e  
i n t a n t o* ALBUS *rotola  
velocemente via e scaglia un  
incantesimo su una porta e poi  
sull'altra, spalancandole.*

ALBUS

Alohomora!

HARRY

Ma noi sì.

ALBUS

Alohomora!

HARRY

Non ho mai combattuto da solo, capisci. E non lo farò mai.

HERMIONE, RON, GINNY, DRACO entrano dalle porte e scagliano incantesimi contro DELPHI, che urla esasperata. Il suo sforzo è titanico. Ma non li può affrontare tutti.

Una serie di scoppi e poi DELPHI cade a terra, sconfitta e sopraffatta.

DELPHI

No... No...

HERMIONE

Brachiabindo!

*DELPHI è legata.*

*HARRY si avvicina a DELPHI. Non le stacca gli occhi di dosso. Tutti gli altri stanno indietro.*

HARRY

Albus, stai bene?

ALBUS

Sì, papà, sto bene.

*HARRY non distoglie lo sguardo da DELPHI. La teme ancora.*

HARRY

Ginny, è ferito? Devo sapere che sta

bene...

GINNY

Ha insistito. Era l'unico abbastanza piccolo da passare attraverso la grata. Ho cercato di fermarlo.

HARRY

Dimmi solo se sta bene.

ALBUS

Tutto a posto, papà. Te lo giuro.

*HARRY continua ad avvicinarsi a  
DELPHI.*

HARRY

Molti hanno cercato di farmi del male. Ma mio figlio! Tu hai osato

attaccare mio figlio!

DELPHI

Volevo solo conoscere mio padre.

*Le sue parole colgono HARRY di sorpresa.*

HARRY

Non puoi ridisegnare la tua vita.  
Sarai sempre un'orfana. Non  
cambierà mai.

DELPHI

Fammelo solo... vedere.

HARRY

Non posso. E non lo farò.

DELPHI (*implorando*)

Allora uccidimi.

HARRY *riflette un attimo.*

HARRY

Non posso fare neanche questo.

ALBUS

Cosa? Papà! È pericolosa.

HARRY

No, Albus...

ALBUS

Ma è un'assassina... l'ho vista uccidere...

HARRY *si gira e guarda il figlio,*  
*poi GINNY.*



HARRY

Sì, Albus, lei è un'assassina, e noi no.

HERMIONE

Dobbiamo essere migliori di loro.

RON

Sì, è una scocciatura, ma è così che ci hanno insegnato.

DELPHI

Toglietemi la mente. Toglietemi la memoria. Fatemi dimenticare chi sono.

RON

No. Ti riporteremo al nostro tempo.

HERMIONE

E andrai ad Azkaban. Come tua madre.

DRACO

Dove marcirai.

*HARRY sente un rumore. Un sibilo.*

*E poi un rumore di morte, un rumore come non ne abbiamo mai sentiti.*

*Harrrrrrrrry Potttttter...*

SCORPIUS

E questo che cos'è?

HARRY

No. No. Non ancora.

ALBUS

Cosa?

RON

Voldemort.

DELPHI

Padre?

HERMIONE

Adesso? Qui?

DELPHI

Padre!

DRACO

Silenzio! (DELPHI è imbavagliata)

Wingardium Leviosa! (DELPHI si solleva in aria ed esce di scena).

HARRY

Sta arrivando. Sta arrivando adesso.

*VOLDEMORT entra dal fondo del palco, lo attraversa e scende in platea. L'aria si riempie dell'odio e del terrore che emana. Porta morte con sé. E tutti lo sanno.*





QUARTO ATTO

**GODRIC'S HOLLOW.  
1981.**

HARRY *guarda* VOLDEMORT, *impotente*.

HARRY

Voldemort sta per uccidere i miei genitori e non posso fare niente per fermarlo.

DRACO

Non è vero.

SCORPIUS

Papà, non è il momento...

ALBUS

C'è qualcosa che puoi fare, per fermarlo. Ma non lo farai.

DRACO

Il che è eroico.

*GINNY prende la mano di HARRY.*

GINNY

Non c'è bisogno che guardi, Harry.  
Andiamo a casa.

HARRY

Sto lasciando che accada. Ovvio che devo guardare.

HERMIONE

Allora assisteremo tutti.

RON

Guarderemo tutti.

*Sentiamo voci nuove...*

JAMES *(fuori scena)*

Lily, prendi Harry e corri! È lui! Vai!  
Scappa! Io lo trattengo...

*Uno scoppio e una risata.*

Stai lontano, hai sentito? Stai lontano!

VOLDEMORT *(fuori scena)*

Avada Kedavra!

HARRY *arretra. Un lampo di luce*



*verde attraversa tutta la sala.*

ALBUS *lo prende per mano.*

HARRY *la stringe. Ne ha bisogno.*

ALBUS

Ha fatto tutto quello che poteva.

*GINNY si accosta a HARRY e lo prende per mano. Lui si appoggia a loro, che lo sostengono.*

HARRY

Mia mamma, alla finestra. Vedo mia mamma, è bellissima.

*Rumore di porte che vengono fatte saltare.*

LILY *(fuori scena)*

No! Harry no, ti prego!

VOLDEMORT (*fuori scena*)

Spostati... spostati, ragazza...

LILY (*fuori scena*)

Non Harry, ti prego, prendi me,  
uccidi me al suo posto...

VOLDEMORT (*fuori scena*)

È il mio ultimo avvertimento.

LILY (*fuori scena*)

Non Harry! Ti prego... Abbi pietà...  
abbi pietà... non mio figlio! Ti  
prego... farò qualsiasi cosa.

VOLDEMORT (*fuori scena*)

Avada Kedavra!

*Ed è come se un lampo attraversasse il corpo di HARRY. Viene scagliato per terra, un mucchio di puro dolore.*

*E un rumore, come un urlo soffocato, scende e risale attorno a noi.*

*E noi guardiamo.*

*E lentamente ciò che era non è più.*

*La scena si trasforma e ruota.*

*E HARRY e la sua famiglia ruotano con la scena, fino a uscire.*





QUARTO ATTO

**GODRIC'S HOLLOW.  
CASA DI JAMES E LILY  
POTTER. 1981.**

*Le rovine fumanti di una casa distrutta.  
Una casa che ha subito un violento  
attacco.*

*HAGRID vi compare dentro e si  
aggira per le rovine.*

HAGRID

James?

*Si guarda attorno.*

Lily??

*Cammina lentamente, come per non vedere troppo e troppo presto. È completamente sconvolto.*

*E poi li vede, si ferma, non dice niente.*

*E noi vediamo il dolore che si fa strada sul suo volto.*

Oh. Oh. Non è... non è... io non... Me l'avevano detto, ma... Speravo che...

*Li guarda, come se non volesse credere che è vero, e china la testa, mormora qualche parola, poi prende dei fiori stropicciati*

*dalla tasca e li deposita sul  
pavimento.*

Mi spiace, me l'hanno detto, me l'ha detto, Silente me l'ha detto, non posso aspettare con voi. Quei Babbani arriveranno a vedere con le loro luci blu e non saranno contenti di vedere un lungagnone come me, no?

*Singhiozza.*

Però è difficile, lasciarvi così.

Dovete sapere... che non vi dimenticheremo... io non vi dimenticherò... la brava gente non vi dimenticherà.

*Poi sente un suono, il suono di un*

*bambino che tira su col naso. HAGRID si volta verso il rumore, cammina con maggiore intenzione.*

*Guarda nella culla. Che sembra emanare una luce.*

Be', ciao. Devi essere Harry, tu. Ciao Harry Potter. Io sono Rubeus Hagrid. E sarò tuo amico che ti piaccia o no. Perché ti è già andata abbastanza male, anche se non lo sai. E avrai bisogno di amici. Ora è meglio se vieni con me, che te ne pare?

*Luci blu lampeggianti riempiono la stanza, dandole un'aura quasi eterea. HAGRID prende HARRY in*



*braccio.*

*E poi, senza guardarsi indietro,  
esce dalla casa.*

*E si va al nero.*





QUARTO ATTO  
**HOGWARTS.**  
**AULA.**

*SCORPIUS e ALBUS corrono in un'aula, eccitati. Si chiudono la porta alle spalle.*

SCORPIUS

Non posso credere di averlo fatto.

ALBUS

Neanch'io ci posso credere.

SCORPIUS

Rose Granger Weasley. Ho chiesto a Rose Granger Weasley se voleva uscire con me.

ALBUS

E lei ha detto di no.

SCORPIUS

Ma gliel'ho chiesto. Ho piantato il seme. Il seme che crescerà nel nostro matrimonio.

ALBUS

Sai di vivere nella tua fantasia, vero?

SCORPIUS

E sarei d'accordo con te. Se non fosse che Polly Chapman mi ha chiesto di invitarla al Ballo...

ALBUS

In una realtà alternativa, nella quale eri considerevolmente... molto considerevolmente più popolare, una ragazza diversa ti ha chiesto di invitarla. Il che significa...

SCORPIUS

Certo, la logica direbbe di andare dietro a Polly, o meglio di lasciare che Polly mi venga dietro, e dopo tutto è una nota bellezza. Ma Rose è Rose.

ALBUS

La logica direbbe che sei pazzo, lo sai? Rose ti odia.

SCORPIUS

Obiezione, vostro onore, mi odiava, ma hai visto la sua espressione quando gliel'ho chiesto? Non era odio, era pietà.

ALBUS

E la pietà va bene?

SCORPIUS

La pietà è un inizio, amico mio, la pietra angolare sulla quale costruire un palazzo: un palazzo d'*amour*.

ALBUS

Sinceramente pensavo che sarei stato io il primo a trovare una fidanzata.

SCORPIUS

Oh, sarà così, certamente, magari la

nuova professoressa di Pozioni dagli occhi velati. Dovrebbe essere abbastanza vecchia per te, no?

ALBUS

Non ho una passione per le donne vecchie!

SCORPIUS

E hai tempo, tutto il tempo, di sedurla. Perché ci vorranno anni a persuadere Rose.

ALBUS

Ammiro la tua fiducia.

*ROSE li supera sulle scale, li guarda tutt'e due.*

ROSE

Ciao.

*Nessuno dei due sa come rispondere.* ROSE *guarda*  
SCORPIUS.

Sarà strano solo se permetterai che sia strano.

SCORPIUS

Ricevuto e perfettamente compreso.

ROSE

Ottimo. ‘Re Scorpione’.

*Si allontana con un sorriso sulle labbra.* SCORPIUS *e* ALBUS *si guardano.* ALBUS *sorride e dà un*



*pugno sul braccio a SCORPIUS.*

ALBUS

Forse hai ragione. La pietà è un inizio.

SCORPIUS

Vai a Quidditch? Serpeverde contro Tassofrasso, una bella...

ALBUS

Pensavo che odiassimo il Quidditch!

SCORPIUS

Si cambia. E poi, mi sono allenato. Forse quest'anno riuscirò a entrare in squadra. Andiamo.

ALBUS

Non posso. Deve arrivare mio

padre...

SCORPIUS

Tuo padre che si prende un giorno di ferie dal Ministero?

ALBUS

Vuole portarmi a fare una passeggiata. Deve farmi vedere una cosa... condividere... boh?

SCORPIUS

Una passeggiata?

ALBUS

Lo so, credo che sia una di quelle cose che ci dovrebbero tipo legare, o qualcosa di altrettanto vomitevole. Ma mi sa che ci vado.

SCORPIUS *abbraccia* ALBUS.

E questo che cos'era? Avevo capito che non ci abbracciavamo.

SCORPIUS

Non ero sicuro. Se dovevamo o no. In questa nostra nuova versione che avevo in mente.

ALBUS

Meglio chiedere a Rose se è la cosa giusta da fare.

SCORPIUS

Ah! Già. Giusto.

*I due ragazzi si allontanano e sorridono.*

ALBUS

Ci si vede a cena.





QUARTO ATTO

**UNA BELLISSIMA  
COLLINA.**

HARRY e ALBUS salgono per una collina in una bella giornata d'estate. Non dicono niente. Si godono il sole in faccia su per la salita.

HARRY  
Sei pronto?

ALBUS  
A cosa?

HARRY

Be', ci sono gli esami del quarto anno, poi il quinto anno. Anno importante, io nel quinto anno...

*Guarda* ALBUS. *Sorride. Parla veloce.*

Ho fatto un sacco di cose. Alcune buone. Altre pessime. Tante che non capivo.

ALBUS

Buono a sapersi.

HARRY *sorride.*

Li ho guardati un po', sai, i tuoi genitori. Erano... vi divertivate

insieme. A tuo padre piaceva fare con te questo gioco con gli anelli di fumo e tu... be', non la smettevi di ridere.

HARRY

Davvero?

ALBUS

Penso che ti sarebbero piaciuti. E anche a me, credo.

*HARRY annuisce. Un silenzio un po' impacciato. Entrambi cercano qualcosa da dire, nessuno dei due ci riesce.*

HARRY

Sai, pensavo di essermene liberato...



di Voldemort... e poi la cicatrice ha ripreso a farmi male ed ero di nuovo capace persino di parlare il Serpentese e ho cominciato a pensare che non era cambiato niente, che non mi avrebbe mai lasciato in pace...

ALBUS

E?

HARRY

La parte di me che era Voldemort è morta tanto tempo fa, ma liberarmi di lui fisicamente non bastava, dovevo farlo anche mentalmente. Ed è una cosa difficile da imparare per un uomo di quarant'anni.

*Guarda* ALBUS.

La cosa che ti ho detto... è imperdonabile e non posso chiederti di dimenticarla, ma posso sperare che la supereremo. Cercherò di essere un padre migliore per te, Albus. Cercherò... di essere sincero con te e...

ALBUS

Papà, non c'è bisogno...

HARRY

Mi hai detto che pensi che non abbia paura di niente e questo... cioè, ho paura di tutto. Per esempio, ho paura del buio, lo sapevi?

ALBUS

Harry Potter ha paura del buio?

HARRY

Non mi piacciono gli spazi troppo piccoli e... non l'ho mai detto a nessuno, ma mi danno un certo fastidio... *(esita prima di dirlo)* i piccioni.

ALBUS

Ti danno fastidio i piccioni?

HARRY *(fa una smorfia disgustata)*

Creature cattive, beccacciate, sporche. Mi fanno venire la pelle d'oca.

ALBUS

Ma i piccioni sono innocui!

HARRY

Lo so. Ma la cosa che mi fa più paura di tutte, Albus Severus Potter, è essere tuo padre. Perché sono senza rete. La maggior parte della gente ha avuto un padre su cui basarsi, a cui cercare di assomigliare o no. Io non ho niente, o pochissimo. E quindi devo imparare, capisci? E proverò con tutte le mie forze a essere un buon padre per te.

ALBUS

E io cercherò di essere un figlio migliore. Lo so che non sono come James, papà, non sarò mai come voi due.

HARRY

James non è per niente come me.

ALBUS

No?

HARRY

A James viene tutto facile. La mia infanzia è stata una lotta continua.

ALBUS

Anche la mia. Quindi mi stai dicendo che... sono come te?

HARRY *sorride ad* ALBUS.

HARRY

A dire il vero, sei più come tua mamma: coraggioso, impetuoso, divertente. Il che mi piace. Il che ti rende un figlio fantastico.

ALBUS

Ho quasi distrutto il mondo.

HARRY

Delphi non andava da nessuna parte, Albus: tu l'hai portata alla luce e hai trovato un modo perché la potessimo combattere. Forse adesso non te ne rendi conto, ma ci hai salvati.

ALBUS

Ma non avrei dovuto fare meglio?

HARRY

Non credi che mi sia fatto la stessa domanda?

ALBUS *(lo stomaco gli si stringe, sa che non è quello che avrebbe fatto suo padre)*

E poi... quando l'abbiamo presa... volevo ucciderla.

HARRY

L'hai vista uccidere Craig, eri arrabbiato, Albus, e non c'è niente di male. E non l'avresti fatto.

ALBUS

Come fai a saperlo? Forse è il mio lato Serpeverde. Forse è quello che il Cappello Parlante ha visto in me.

HARRY

Non capisco la tua testa, Albus. A dire il vero, sei un adolescente, non ho alcuna possibilità di capire la tua testa, ma capisco il tuo cuore. Non l'ho capito a lungo, ma grazie a

questa... ‘avventura’... so che cosa batte lì dentro. Serpeverde, Grifondoro, qualunque etichetta ci mettano addosso, io so per certo che il tuo cuore è buono. E che ti piaccia o no, sei sulla strada per diventare un ottimo mago.

ALBUS

Oh, non farò il mago, voglio dedicarmi alle gare di piccioni. Non vedo l’ora.

HARRY *sorride.*

HARRY

I nomi che porti... non devono essere un fardello. Albus Silente ha passato i suoi guai, non credere. E Severus



Piton, be', sai tutto di lui.

ALBUS

Erano uomini buoni.

HARRY

Erano grandi uomini, con enormi difetti, e sai una cosa? Quei difetti li hanno resi quasi più grandi.

*ALBUS si guarda intorno.*

ALBUS

Papà? Dove siamo?

HARRY

Dove vengo spesso.

ALBUS

Ma è un cimitero...

HARRY

E quella è la tomba di Cedric.

ALBUS

Papà?

HARRY

Il ragazzo che è stato ucciso, Craig Bowker, lo conoscevi bene?

ALBUS

Non abbastanza.

HARRY

Neanch'io conoscevo bene Cedric. Avrebbe potuto giocare nella nazionale di Quidditch. O diventare un ottimo Auror. Sarebbe potuto diventare qualsiasi cosa. E Amos ha

ragione: è stato rubato. Per questo vengo qui. A chiedere scusa. Quando posso.

ALBUS

È... è una bella cosa.

*ALBUS affianca il padre davanti alla tomba di CEDRIC. HARRY sorride a suo figlio e guarda in cielo.*

HARRY

Penso che sarà una bella giornata.

*Mette una mano sulla spalla del figlio. E i due, appena appena, si fondono l'uno nell'altro.*

ALBUS (*sorridendo*)  
Lo penso anch'io.



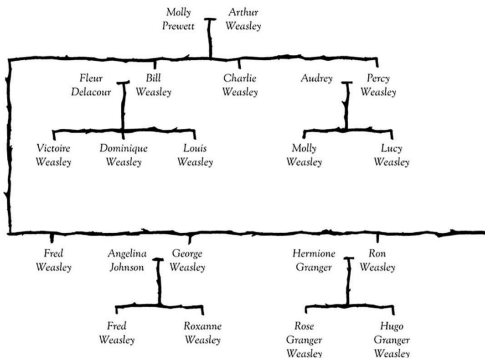
FINE

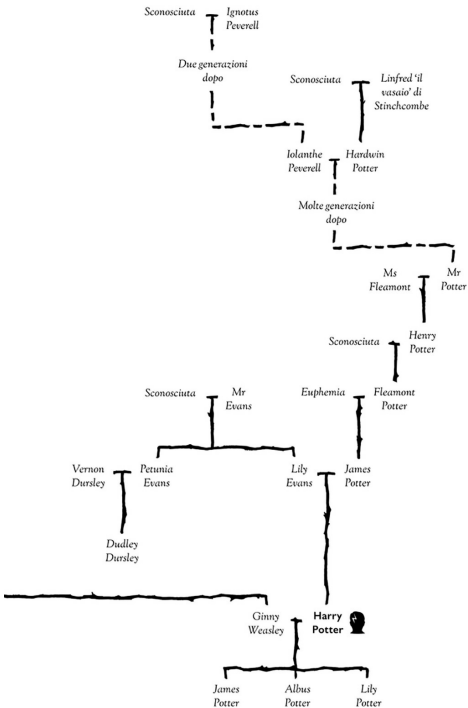


# HARRY POTTER

## ALBERO GENEALOGICO

*I Potter, un'antica stirpe di maghi, hanno origini che risalgono fino al Dodicesimo secolo. Da allora, la discendenza si è ramificata in numerose famiglie magiche e babbane: i Peverell, i Weasley e persino i Dursley.*





# HARRY POTTER: LA CRONOLOGIA

**31 LUGLIO 1980**

Harry Potter nasce a Godric's Hollow, in Inghilterra.

**1 NOVEMBRE 1981**

Harry viene recuperato da Hagrid e portato a vivere con la famiglia Dursley, i parenti babbani che gli tengono nascoste le sue origini.

**31 OTTOBRE 1981**

I genitori di Harry, Lily e James Potter, vengono assassinati nella loro abitazione da Lord Voldemort. Harry, divenuto orfano, sopravvive alla Maledizione Mortale di Voldemort, che rimbalza lasciandogli una cicatrice a forma di saetta sulla fronte.

Dieci anni dopo...



## LA PIETRA FILOSOFALE

**31 LUGLIO 1991**

Hagrid consegna a Harry la sua lettera di ammissione a Hogwarts e gli annuncia: «Harry... tu sei un mago».

**GIUGNO 1992**

Harry sventa il tentativo del professor Quirrell di impossessarsi della Pietra Filosofale e sfugge a Voldemort per la seconda volta.

**1 SETTEMBRE 1991**

A bordo dell'Hogwarts Express, in viaggio per la prima volta verso la Scuola di Magia e Stregoneria di Hogwarts, Harry incontra Ron Weasley e Hermione Granger.

## LA CAMERA DEI SEGRETI



**31 OTTOBRE 1992**

La Camera dei Segreti viene aperta e il mostro di Serpeverde dà inizio a una serie di aggressioni.

**MAGGIO 1993**

Harry e Ron entrano nella Camera dei Segreti attraverso il bagno di Mirtilia Malcontenta. Una volta lì, Harry uccide il Basilisco e distrugge il diario di Tom Riddle, che ha preso possesso di Ginny Weasley. Harry salva la vita a Ginny.

**25 DICEMBRE 1992**

Harry, Ron e Hermione bevono per la prima volta la Pozione Polisucco.



## IL PRIGIONIERO DI AZKABAN

**AGOSTO 1993**

Leggendo La Gazzetta del Profeta, Harry viene a sapere della fuga dell'ex detenuto Sirius Black, «probabilmente il più efferato criminale mai rinchiuso nella fortezza di Azkaban».

**1 SETTEMBRE 1993**

L'Hogwarts Express viene fermato dai Dissennatori.

**6 GIUGNO 1994**

Harry scopre che Sirius è innocente ed è stato accusato a torto: il vero colpevole è Peter Pettigrew.



Harry e Hermione usano la *GinàTempo* per salvare Sirius, e il vile Pettigrew scappa per la seconda volta.

## IL CALICE DI FUOCO



**AGOSTO 1994**

Alla Coppa del Mondo di Quidditch viene evocato il Marchio Oscuro, a segnalare l'imminente ascesa di Voldemort e il suo ritorno al potere.

**SETTEMBRE-OTTOBRE 1994**

Il professor Silente annuncia che, per la prima volta da oltre un secolo, avrà luogo il Torneo Tremaghi. Inaspettatamente, il Calice di Fuoco sceglie il giovane Harry come partecipante, e di conseguenza ci sono due campioni per Hogwarts: Harry Potter e Cedric Diggory.

**24 NOVEMBRE 1994**

Nella prima prova Tremaghi, Harry sfrutta le sue abilità nel volo per rubare un uovo d'oro all'Ungaro Spinato, un drago sputafuoco.

**DICEMBRE 1994**

Viktor Krum, il campione di Durmstrang, invita Hermione al Ballo del Ceppo. Harry e Ron invitano Parvati e Padma Patil.

**24 FEBBRAIO 1995**

Nella seconda prova Tremaghi, Harry usa l'Algabranchia per recuperare dal lago sia Ron Weasley che Gabrielle Delacour; i giudici sono divisi sull'eroicità del suo gesto.

**24 GIUGNO 1995**

L'ultima prova ha luogo in un labirinto pieno di creature pericolose e di ostacoli. Harry e Cedric risultano vincitori a pari merito, ma il trofeo è una Passaporta che li conduce in un cimitero, dove Voldemort e i suoi seguaci sono in attesa. Cedric viene ucciso e Harry, devastato, ritorna a Hogwarts con il corpo di Cedric, annunciando il ritorno al potere di Voldemort.





## L'ORDINE DELLA FENICE

### SETTEMBRE 1995

*Cornelius Fudge, Ministro della Magia, si rifiuta di credere che Voldemort sia tornato, e nomina la crudele Dolores Umbridge, un'avversaria di Silente, insegnante di Difesa contro le Arti Oscure.*

### GIUGNO 1996

*Dopo aver combattuto le visioni di Voldemort per tutto l'anno, Harry vede che Sirius è in pericolo. Accompagnato dai suoi amici più stretti, vola al Ministero della Magia e affronta ancora una volta Voldemort.*



### OTTOBRE 1995

*Harry fonda l'Esercito di Silente, un gruppo di studenti che si ritrovano in segreto per ribellarsi contro la Umbridge e per apprendere le abilità pratiche che lei si rifiuta di insegnare.*



### MINISTERO DELLA MAGIA

*Harry scopre un'importante profezia che lega ancor più il suo destino a quello di Voldemort.*

### MINISTERO DELLA MAGIA

*Sirius viene ucciso dalla Mangiamorte Bellatrix Lestrange, e l'intera scorta di CittaTempo del Ministero della Magia viene distrutta nella battaglia dell'Ufficio Misteri.*

## IL PRINCIPE MEZZOSANGUE



### GENNAIO 1997

*Nella sua missione per sconfiggere Voldemort, Silente inizia a istruire Harry sul passato del Signore Oscuro.*

### GIUGNO 1997

*Hogwarts viene attaccata da alcuni Mangiamorte. Dopo che Draco Malfoy fallisce nel portare a termine la missione affidatagli da Voldemort, è Severus Piton a uccidere Silente.*

### MAGGIO 1997

*Harry bacia finalmente Ginny, dopo che Grifondoro vince la Coppa di Quidditch.*



## I DONI DELLA MORTE

### AGOSTO 1997

Il Ministero è caduto e Voldemort ha preso il potere. Harry, Ron e Hermione sono in fuga alla ricerca dei restanti Horcrux, per poter sconfiggere una volta per tutte Voldemort.

### DICEMBRE 1997

Harry, Ron e Hermione scoprono l'esistenza dei Doni della Morte: tre oggetti che, una volta riuniti, rendono il loro possessore padrone della Morte.

### MAGGIO 1998

Harry, Ron e Hermione ritornano a Hogwarts per trovare gli ultimi Horcrux, e la Battaglia di Hogwarts ha inizio.

### BATTAGLIA DI HOGWARTS

Intenzionato a riunire i Doni della Morte, Voldemort uccide Piton per conquistare la Bacchetta di Sambuco. Harry scopre che Piton era innamorato di sua madre Lily: la sua fedeltà è sempre rimasta rivolta a Silente e alla donna che amava, non al Signore Oscuro.

### BATTAGLIA DI HOGWARTS

Harry scopre di essere un Horcrux e si sacrifica a Voldemort per salvare il mondo magico.

### BATTAGLIA DI HOGWARTS

Neville Longbottom uccide Nagini, distruggendo l'ultimo Horcrux al posto di Harry.

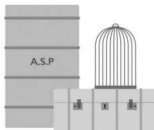
### BATTAGLIA DI HOGWARTS

Harry sopravvive all'ultimo attacco di Voldemort, sconfiggendolo una volta per tutte.

Diciannove anni dopo...

### I SETTEMBRE 2017

Harry (ora trentasettenne) e Ginny sono sposati e hanno tre bambini. Incontrano Ron e Hermione Granger Weasley al binario nove e tre quarti della stazione di King's Cross. I loro figli, Albus Potter e Rose Granger Weasley, stanno per iniziare il loro primo anno a Hogwarts. Albus teme di finire in Serpeverde e Harry lo tranquillizza: «Albus Severus, tu porti il nome di due Presidi di Hogwarts. Uno di loro era un Serpeverde e probabilmente l'uomo più valeroso che abbia mai conosciuto». Il treno fischia e il viaggio di Albus e Rose ha inizio.



Lo spettacolo *Harry Potter e la Maledizione dell'Erede – Parte uno e due* è stato prodotto per la prima volta da: Sonia Friedman Productions, Colin Callender e Harry Potter Theatrical Productions. La prima si è tenuta il 30 luglio 2016 al Palace Theatre di Londra.

Cast originale di Londra in ordine alfabetico:

**Craig Bowker Jr**  
Jeremy Ang Jones

**Mirtilla Malcontenta, Lily Potter Sr**

**Annabel Baldwin**

**Zio Vernon, Severus Piton, Lord**

**Voldemort**

**Paul Bentall**

**Scorpius Malfoy**

**Anthony Boyle**

**Albus Potter**

**Sam Clemmett**

**Hermione Granger**

**Noma Dumezweni**

**Polly Chapman**

**Claudia Grant**

**Hagrid, Il Cappello Parlante**

Chris Jarman

**Yann Fredericks**

James Le Lacheur

**Zia Petunia, Madame Hooch, Dolores**

**Umbridge**

Helena Lymbery

**Amos Diggory, Albus Silente**

Barry McCarthy

**La Strega del Carrello, Professoressa**

**McGonagall**

Sandy McDade

**Capostazione**

Adam McNamara

**Ginny Potter**

Poppy Miller

**Cedric Diggory, James Potter Jr,**

**James Potter Sr**

Tom Milligan

**Dudley Dursley, Karl Jenkins, Viktor**

**Krum**

Jack North

**Harry Potter**

Jamie Parker

**Draco Malfoy**

Alex Price

**Bane**

Nuno Silva

**Rose Granger Weasley, Giovane**

**Hermione**

Cherrelle Skeete

**Delphi Diggory**

Esther Smith

**Ron Weasley**

Paul Thornley

**Giovane Harry Potter**

Rudi Goodman

Alfred Jones

Bili Keogh

Ewan Rutherford

Nathaniel Smith

Dylan Standen

**Lily Potter Jr**

Zoe Brough  
Cristina Fray  
Christiana Hutchings



## ALTRI RUOLI INTERPRETATI DA

Nicola Alexis, Jeremy Ang Jones, Rosemary Annabella, Annabel Baldwin, Jack Bennett, Paul Bentall, Claudia Grant, James Howard, Lowri James, Chris Jarman, Martin Johnston, James Le Lacheur, Helena Lymbery, Barry McCarthy, Andrew McDonald, Adam McNamara, Tom Milligan, Jack North, Stuart Ramsay, Nuno Silva, Cherrelle Skeete

## SOSTITUTI

Helen Aluko, Matthew Bancroft, Morag Cross, Chipso Kureya, Tom Mackley, Joshua Wyatt

Nuno Silva

Direttore residente  
movimenti scenici

Jack North

Assistente direttore  
movimenti scenici

Morag Cross

Tecnica vocale



# TEAM CREATIVO E DI PRODUZIONE 2017

## **Storia originale**

J.K. Rowling, John Tiffany, Jack Thorne

## **Drammaturgia**

Jack Thorne

## **Regia**

John Tiffany

## **Movimenti scenici**

Steven Hoggett

## **Scene**

Christine Jones

**Costumi**

Katrina Lindsay

**Musiche e arrangiamenti**

Imogen Heap

**Luci**

Neil Austin

**Suono**

Gareth Fry

**Illusionismi e magie**

Jamie Harrison

**Supervisione musiche e arrangiamenti**

Martin Lowe

**Direttore casting**

Julia Horan CDG

**Direttore di produzione**

Gary Beestone

**Direttore tecnico di produzione**

Sam Hunter

**Assistente alla regia**

Des Kennedy

**Assistente ai movimenti**

Neil Bettles

**Scenografo assistente**

Brett J. Banakis

**Assistente suono**

Pete Malkin

**Assistente illusionismi e magie**

Chris Fisher

**Assistente casting**

Lotte Hines

**Assistente luci**

Adam King

**Supervisione ai costumi**

Sabine Lemaître

**Trucco e parrucco**

Carole Hancock

**Supervisione oggetti di scena**

Lisa Buckley, Mary Halliday

**Music Editor**

Phij Adams

**Produzione musicale**

Imogen Heap

**Effetti speciali**

Jeremy Chernick

**Video Design**

Finn Ross, Ash Woodward

**Dialect Coach**

Daniele Lydon

**Voice Coach**

Richard Ryder

**Regista residente**



Pip Minnithorpe

**Direttore di scena**

Richard Clayton

**Direttore di scena**

Jordan Noble-Davies

**Vicedirettore di scena**

Jenefer Tait

**Assistenti direttore di scena**

Oliver Bagwell Purefoy, Tom Gilding,  
Sally Inch, Ben Sherratt

**Responsabile sartoria**

Amy Gillot

**Viceresponsabile sartoria**

Laura Watkins

**Assistenti sartoria**

Kate Anderson, Leanne Hired

**Assistenti costumisti**

George Amielle, Melissa Cooke, Rosie Etheridge, John Ovenden, Emilee Swift

**Assistente sartoria diurna**

Melissa Hadley

**Responsabile truccatori e parrucchieri**

Nina Van Houten

**Viceresponsabile truccatori e  
parrucchieri**

Alice Townes

**Assistenti truccatori e parrucchieri**  
Jacob Fessey, Cassie Murphie, Joanna  
Sim

**Responsabile tecnico del suono**  
Chris Reid

**Viceresponsabile tecnico del suono**  
Rowena Edwards

**Terzo tecnico del suono**  
Laura Head

**Quarto tecnico del suono**  
Bethany Woodford

**Effetti sonori**  
Callum Donaldson

**Capo macchinista**

Josh Peters

**Vicecapo macchinista**

Jamie Lawrence

**Macchinista**

Jamie Robson

**Capo elettricista**

David Treanor

**Vicecapo elettricista**

Paddy Magee

**Tecnico del volo assistito**

Paul Gurney

**Autisti**

David Russell, Eleanor Dowling

**Organizzazione generale**  
Sonia Friedman Productions

**Direttore esecutivo**  
Diane Benjamin

**Produttore esecutivo**  
Pam Skinner

**Produttore associato**  
Fiona Stewart

**Produttore associato**  
Ben Canning

**Assistente organizzatore generale**  
Max Bittleston

**Assistente di produzione**

Imogen Clare-Wood

**Direttore marketing**

Meg Massey

**Direttore vendite e ricavi**

Mark Payn

**Produttore associato (Sviluppo)**

Lucie Lovatt

**Diritti**

Jack Bradley

**Accrediti**

Tobias Jones



# BIOGRAFIE DEL TEAM

J.K. ROWLING

autrice della storia originale

J.K. Rowling è l'autrice dei sette libri della saga di Harry Potter e dei tre libri della Biblioteca di Hogwarts, originariamente pubblicati per beneficenza. Ha scritto anche *Il seggio vacante*, un romanzo per adulti, ed è autrice della serie di gialli di Cormoran Strike sotto lo pseudonimo di Robert Galbraith. Nel 2016 J.K. Rowling ha debuttato nella sceneggiatura ed è stata tra i produttori di *Animali Fantastici e*



*dove trovarli*, una nuova espansione del mondo magico e il primo di una serie di cinque film.

## JOHN TIFFANY

autore della storia originale e regista

John Tiffany ha diretto *Once*, per il quale ha ricevuto numerosi premi a Broadway, nel West End e a livello internazionale. Altre recenti opere includono *The Glass Menagerie* (*Lo zoo di vetro*) all'ART (American Repertory Theater), a Broadway, all'EIF (Edinburgh International Festival) e nel West End, e *The Ambassador* al BAM (Brooklyn Academy of Music). Tra le sue opere come Associate Director del Royal Court Theatre ricordiamo *The Twits* (*Gli Sporcelli*), *Hope* e *The Pass*.

È stato il regista di *Let the Right One In* per il National Theatre of Scotland, che poi è stato rappresentato anche al Royal Court, nel West End, al St Ann's Warehouse ed è stato in tour internazionale. Per il National Theatre of Scotland ha diretto *Macbeth* (anche al Lincoln Center e a Broadway), *Enquirer*, *The Missing*, *Peter Pan*, *The House of Bernarda Alba* (*La casa di Bernarda Alba*), *Transform Caithness: Hunter*, *Be Near Me*, *Nobody Will Ever Forgive Us*, *The Bacchae* (*Le Baccanti*, anche al Lincoln Center), *Elizabeth Gordon Quinn*, *Home: Glasgow*, *Black Watch*, che è stato in tour internazionale e per cui ha vinto il premio Olivier e il Critics' Circle. Tiffany è stato Associate

Director del Traverse Theatre dal 1996 al 2001, del Paines Plough dal 2001 al 2005, e del National Theatre of Scotland dal 2005 al 2012 e ha partecipato al Radcliffe Fellowship Program di Harvard nell'anno accademico 2010-2011.

## JACK THORNE

autore della storia originale e sceneggiatore

Jack Thorne scrive per il teatro, il cinema, la televisione e la radio. Le sue opere teatrali includono *Hope* e *Let the Right One In*, entrambe dirette da John Tiffany, *Junkyard*, una coproduzione di Headlong, Rose Theatre Kingston, Bristol Old Vic & Theatr Clwyd, *The Solid Life of Sugar Water* per la Graeae Theatre Company e per il National Theatre, *Bunny* per il Fringe Festival di Edimburgo, *Stacy* per i Trafalgar Studios, *2nd May 1997* e *When You Cure Me* per il Bush Theatre. Tra i suoi

adattamenti ricordiamo *The Physicists* (*I fisici*) per il Donmar Warehouse e *Stuart: A Life Backwards* per l'HighTide Festival Theatre. Per il cinema ha firmato le sceneggiature di *War Book*, *A Long Way Down* e *The Scouting Book For Boys*. Tra i suoi lavori per la televisione, *The Last Panthers*, *Don't Take My Baby*, *This Is England*, *The Fades*, *Glue*, *Cast-Offs* e *National Treasure*. Nel 2016 ha vinto due premi BAFTA per la miglior miniserie (*This Is England '90*) e per il miglior film drammatico (*Don't Take My Baby*) e nel 2012 per la miglior serie drammatica (*The Fades*) e la miglior miniserie (*This Is England '88*).



# RINGRAZIAMENTI

Tutti gli attori dei workshop della *Maledizione dell'Erede*, Mel Kenyon, Rachel Taylor, Alexandria Horton, Imogen Clare-Wood, Florence Rees, Jenefer Tait, David Nock, Rachel Mason, Colin, Neil, Sonia, tutti quelli della SFP e della Blair Partnership, Rebecca Salt di JKR PR, Nica Burns e tutto lo staff del Palace Theatre e, naturalmente, il nostro incredibile cast che ci ha aiutato a dar forma a ogni parola.



## Altri titoli disponibili

*Letto da Francesco Pannofino*

Harry Potter e la Pietra Filosofale

Harry Potter e la Camera dei Segreti

Harry Potter e il Prigioniero di Azkaban

Harry Potter e il Calice di Fuoco

Harry Potter e l'Ordine della Fenice

Harry Potter e il Principe Mezzosangue

Harry Potter e i Doni della Morte

Biblioteca di Hogwarts:

Gli Animali Fantastici: dove trovarli

Il Quidditch Attraverso I Secoli

Le Fiabe di Beda il Bardo

Animali Fantastici e dove trovarli:  
Screenplay Originale  
Animali Fantastici: I Crimini di  
Grindelwald - Screenplay Originale

Pottermore Presents:  
Racconti di Hogwarts: prodezze e  
passatempi pericolosi  
Racconti di Hogwarts: potere, politica e  
poltergeist  
Guida (poco) pratica a Hogwarts

Un viaggio attraverso:  
Un viaggio attraverso Incantesimi e  
Difesa contro le Arti Oscure  
Un viaggio attraverso Pozioni ed  
Erbologia

Un viaggio attraverso Divinazione e  
Astronomia

Un viaggio attraverso Cura delle  
Creature Magiche

Titolo dell'originale inglese: *Harry Potter and the Cursed Child - Parts One and Two: The Official Playscript of the Original West End Production*

Traduzione di Luigi Spagnol

Tutti i diritti riservati; nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta o trasmessa con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, tramite fotocopie o altro, senza previa autorizzazione dell'editore

Questa edizione digitale è stata pubblicata da Pottermore nel 2019

Stampato per la prima volta in Italia nel 2019 da Salani Editore

Text © Harry Potter Theatrical Productions Limited 2016

Potter Family Tree and Timeline © 2017  
Pottermore Ltd.

Wizards World Publishing and Theatrical  
Rights © J.K. Rowling

Artwork and logo are trademarks of and ©  
Harry Potter Theatrical Productions Limited

Wizards World characters, names, and  
related indicia are TM and © Warner Bros.  
Entertainment Inc. All Rights Reserved.

Wizards World is a trademark of Warner  
Bros. Entertainment Inc.

Tutti i personaggi e i fatti qui narrati, a  
eccezione di quelli chiaramente di dominio  
pubblico, sono fittizi e ogni somiglianza con  
persone reali, viventi o decedute, è puramente  
casuale.

ISBN 978-1-78110-531-3